

فعالية الطريقة البنائية التعاونية
في تعليم مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية
بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج

رسالة الماجستير

إعداد :

حكمة عبد الرحمن

الرقم الجامعي: ١٨٧٢٠١٠٤



قسم تعليم اللغة العربية
كلية الدراسات العليا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٢٠٢٠ م/١٤٤١ هـ

فعالية الطريقة البنائية التعاونية
في تعليم مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية
بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

إعداد:

حكمة عبد الرحمن

الرقم الجامعي: ١٨٧٢٠١٠٤

قسم تعليم اللغة العربية
كلية الدراسات العليا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٢٠٢٠ م / ١٤٤١ هـ

الاستهلال

إنا جعلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون ﴿الزخرف: ٣﴾

أحبوا العرب لثلاث: لأني عربي، والقرءان عربي، وكلام

أهل الجنة عربي ﴿رواه العقيلي في الضعفاء والطبراني في الكبير والحاكم في

المستدرک والبيهقي في شعب الإيمان عن ابن عباس﴾

أحرصوا على تعلم اللغة العربية فإنه جزء من دينكم ﴿عمر

ابن الخطاب﴾.

الإهداء

إن هذه الرسالة أهديتها للذين يساعدون في تربيته وخصوصا إلى:

والديّ المحبوبين أمي وأبي الذين يرجى دعاءهما ورضاهما،

زوجتي الصالحة قرّة عيني نورجاهياني عارفين S.Pd التي تصاحبني في الله أبدأ في الدنيا

والآخرة،

إخوتي السعداء دهية الحرفان ورمضان إلهام وعزم مولانا الذين أشتاق إليهم،

موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : حكمة عبد الرحمن

الرقم الجامعي : ١٨٧٢٠١٠٤

العنوان : فعالية الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة باستخدام

كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية بمعهد دار النجاح

الإسلامي مالانج

وافق المشرفان على تقديمه إلى لجنة المناقشة

مالانج، ١٤ مايو ٢٠٢٠

المشرفة الأولى،

-

الدكتور مملوثة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

مالانج، ١٤ مايو ٢٠٢٠

المشرف الثاني،

-

الدكتور توفيق الرحمن الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

اعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

-

الدكتور ولدانا ورغاديناتا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

اعتمادا لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان: فعالية الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج ، التي أعدتها الطالب:

الاسم : حكمة عبد الرحمن

الرقم الجامعي : ١٨٧٢٠١٠٤

قد قَدَّمها الطالب أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس، بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٢٠ م. وتتكون لجنة المناقشة من السادة:

١. الدكتور ديوي حميدة الماجستير
رئيسا مناقشا :
رقم التوظيف : ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩
٢. الدكتور أحمد مزي الماجستير
مناقشا خارجيا :
رقم التوظيف : ١٩٦٩٠٤٢٥١٩٩٨٠٣١٠٠٢
٣. الدكتور مملوثة الحسنه الماجستير
مشرفا ومناقشا :
رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٣٢٠٠١
٤. الدكتور توفيق الرحمن الماجستير
مشرفا ومناقشا :
رقم التوظيف : ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

الإعتماد

عميد كلية الدراسات العليا



الأستاذة الدكتورة أمي سنبلة

رقم التوظيف : ١٩٧١٠٨٢٦١٩٩٨٠٣٢٠٠٢

إقرار إصالة البحث

أنا الموقع أدناه،

الاسم : حكمة عبد الرحمن

الرقم الجامعي : ١٨٧٢٠١٠٤

العنوان : فعالية الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة باستخدام

كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية بمعهد دار النجاح

الإسلامي مالانج

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها بنفسني وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وبين أنها فعلا ليست من بحثي، فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك. ولكن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحرر الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٨ رمضان ١٤٤١ هـ

٢ مايو ٢٠٢٠ م

الطالب،
حكمة عبد الرحمن



الشكر والتقدير

- الحمد لله الواحد الأحد الفرد الصمد الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا أحد
 أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له إله العباد وأشهد أن محمدا عبده ورسوله المتفرد
 بكمال المحامد اللهم صل وسلم على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد،
 قد تمت بتوفيق الله وهدايته ونصره هذه الرسالة تحت الموضوع **فعالية الطريقة
 البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية
 الإندونيسية بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج**. فقدم الباحث الشكر والتقدير إلى من
 ساعده مساعدة خالصة وأرشده بالتعليقات والتوجيهات المحمودة، فمنهم:
١. الأستاذ الدكتور عبد الحارس الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
 الحكومية مالانج.
 ٢. الأستاذة الدكتورة أمي سومبوله الماجستير، عميدة كلية الدراسات العليا جامعة مولانا
 مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
 ٣. الدكتور ولدانا ورغاديناتا الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات
 العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
 ٤. الدكتور نورهادي الماجستير، كاتب قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا
 جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
 ٥. الدكتور مملوثة الحسنة الماجستير، المشرفة الأولى، والدكتور توفيق الرحمن الماجستير،
 المشرف الثاني الذان قد شرفا الباحث في كتابة البحث.
 ٦. الشيخ الحاج أبو يزيد البسطامي الماجستير، مدير المدرسة المتوسطة لمعهد دار النجاح
 الإسلامي مالانج.

٧. الحاجة نينج مريم لؤيليك S.Psi ، مدير المدرسة الثانوية لمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج.

٨. الدكتورة الحاجة نينج لؤلؤ فريدا الماجستير، معلم اللغة العربية للفصل الحادي عشر للبنين والبنات بالمدرسة الثانوية لمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج.

٩. إحدى نور حياقي S.Pd ، معلم اللغة العربية للفصل العاشر للبنين والبنات بالمدرسة الثانوية لمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج.

١٠. أصدقائي في الفصل أ في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

أوفر الشكر والتقدير لهم وللمساعدين والمشرفين عسى الله أن يباركهم ويجزيهم أحسن الجزاء. وعسى هذه الرسالة نافعة للباحث والقراء وجميع من يتعلم اللغة العربية. وأخيرا حمد حمدنا على كل حال ونعمة والحمد لله رب العالمين.

باتو، ٢٠ رمضان ١٤٤١ هـ

١٣ مايو ٢٠٢٠ م

مستخلص البحث

حكمة عبد الرحمن، ٢٠٢٠ م، فعالية الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج. رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرفة الأولى الدكتور مملوثة الحسنة الماجستير والمشرف الثاني الدكتور توفيق الرحمن الماجستير.

الكلمات المفتاحية: الطريقة البنائية التعاونية، تعليم مهارة القراءة، كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية

كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية الذي فيه قيم أخلاقية وثقافية يستخدمه معهد دار النجاح الإسلامي مالانج في تعليم مهارة القراءة. فليست في ذلك الكتاب طريقة تعليمية. فمعلم اللغة العربية يستخدم هذا الكتاب بطريقة القراءة والترجمة فوجد المشكلات وهي أن حوالي ٦-٧ تلاميذ لم يقدرُوا على إجابة الأسئلة المتعلقة بالمواد في ذلك الكتاب ولا يعتمدون على نفوسهم. فرأى الباحث أن هناك طريقة تعليمية تهدف إلى فهم المواد سهلاً وزيادة ثقة النفس وروح التعاون بين التلاميذ وهي الطريقة البنائية التعاونية. بناءً على ذلك، قام الباحث بالبحث حول فعالية الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج.

يهدف هذا البحث إلى وصف خطوات هذه الطريقة وفعاليتها. فإن مدخل البحث المستخدم هو المدخل الكمي. استخدم الباحث في هذا البحث منهج البحث التجريبي. طريقة جمع البيانات هي المقابلة والملاحظة والتوثيق والاختبار.

فنتائج البحث هي أن خطوات الطريقة البنائية التعاونية تتكون من ثلاث خطوات وهي المقدمة والمضمون والاختتام. أما فعاليتها فهي أن هذه الطريقة فعالة في تعليم مهارة القراءة. فقيمة متوسط الفعالية للفصل التجريبي (باستخدام طريقة البنائية التعاونية) هي ٦١,٦٦٧ أو ٦١,٦٧٪ وهذا يدل على أن تلك الطريقة غاية الفعالية. أما قيمة متوسط الفعالية للفصل الضابط (باستخدام طريقة القراءة والترجمة) فهي -١٩,٤٤٤ أو -١٩,٤٤٪ وهذا يدل على أن تلك الطريقة غير الفعالة.

ABSTRACT

Hikmat Abdurochman, 2020, The Effectiveness of Constructive – Collaborative Method in Reading Competence Learning by Using The Book of *Majmu'atul Hikayat Asy-Sya'biyyah Al-Indonesiyah* at Islamic Boarding School Darun Najah Malang. Master of Arabic Education Programme in Postgraduate at Islamic State University of Maulana Malik Ibrahim Malang, Supervisor: Dr. Hj. Mamluatul Hasanah M.Pd and Dr. H. R. Taufiqurrochman, M.A.

Keywords: Constructive – Collaborative Method, Reading Competence Learning, The Book of *Majmu'atul Hikayat Asy-Sya'biyyah Al-Indonesiyah*

The book of *Majmu'atul Hikayat Asy-Sya'biyyah Al-Indonesiyah* in which there are moral and cultural values is used by the Islamic Boarding School Darun Najah Malang in reading competence learning. However, the book was not accompanied by a learning method. The book is used by Arabic teachers using the reading and translating method, but there are found some problems, namely there are 6-7 students who have not been able to answer questions related to the material being taught and they lack confidence. Then the researcher sees that there are learning methods that aim to facilitate students' understanding of the material, increase self-confidence, and arise solid cooperation. The method is a constructive - collaborative method. Therefore, researchers raised research on the Effectiveness of Constructive-Collaborative Methods in Reading Competence Learning by Using The Book of *Majmu'atul Hikayat Asy-Sya'biyyah Al-Indonesiyah* at Islamic Boarding School Darun Najah Malang.

This study aims to describe the steps of this method and its effectiveness. This research uses a quantitative approach with the type of experimental research methods. Data collection methods are done by interview, observation, documentation, and test.

The results showed that the steps of this method consisted of three steps, namely introduction, content, and closing. While the effectiveness of the constructive-collaborative method is that this method is effective. The average of N-Gain Score for the experimental class (Using the constructive - collaborative method) is 61,667 or 61, 67% which means that the method is quite effective. While the average of N-Gain Score for the control class (Using the translation method) is -19.444 or -19.44% which means that the method is not effective.

ABSTRAK

Hikmat Abdurochman, 2020, Efektifitas Metode Konstruktif – Kolaboratif dalam Pembelajaran *Maharah Qiroah* dengan Menggunakan Buku *Majmu'atul Hikayat Asy-Sya'biyyah Al-Indonesiyah* di Pondok Pesantren Islam Darun Najah Malang. Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing Satu: Dr. Hj. Mamluatul Hasanah M.Pd dan Pembimbing Dua: Dr. H. R. Taufiqurrochman, M.A.

Kata Kunci: Metode Konstruktif – Kolaboratif, Pembelajaran *Maharah Qiroah*, Buku *Majmu'atul Hikayat Asy-Sya'biyyah Al-Indonesiyah*

Buku *Majmu'atul Hikayat Asy-Sya'biyyah Al-Indonesiyah* yang di dalamnya terdapat nilai-nilai moral dan budaya digunakan oleh lembaga pendidikan Pondok Pesantren Islam Darun Najah Malang dalam pembelajaran *Maharah Qiroah*. Akan tetapi buku tersebut tidak didampingi dengan metode pembelajaran. Buku tersebut digunakan oleh guru bahasa Arab dengan menggunakan metode terjemah, akan tetapi ditemukan beberapa masalah, yaitu terdapat 6-7 siswa belum mampu menjawab soal yang berhubungan dengan materi yang diajarkan dan mereka kurang percaya diri. Lalu peneliti melihat bahwa terdapat metode pembelajaran yang bertujuan untuk memudahkan pemahaman siswa terhadap materi, menambah rasa percaya diri, dan timbul kerjasama yang solid. Metode tersebut adalah metode konstruktif – kolaboratif. Oleh karena itu peneliti mengangkat penelitian tentang Efektivitas Metode Konstruktif – Kolaboratif dalam Pembelajaran *Maharah Qiroah* dengan Menggunakan Buku *Majmu'atul Hikayat Asy-Sya'biyyah Al-Indonesiyah* di Pondok Pesantren Islam Darun Najah Malang.

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan langkah-langkah metode ini dan efektifitasnya. Penelitian ini menggunakan model pendekatan kuantitatif dengan jenis metode penelitian eksperimen. Metode pengumpulan data dilakukan dengan wawancara, observasi, dokumentasi, dan test.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa langkah-langkah metode ini terdiri atas tiga langkah, yaitu pendahuluan, isi, dan penutup. Sedangkan efektifitasnya adalah bahwa metode ini efektif. Nilai rata-rata N-Gain Score untuk kelas eksperimen (Dengan menggunakan metode konstruktif - kolaboratif) adalah 61,667 atau 61,67% yang artinya adalah bahwa metode tersebut cukup efektif. Sedangkan nilai rata-rata N-Gain Score untuk kelas kontrol (Dengan menggunakan metode terjemah) adalah -19,444 atau -19,44% yang artinya adalah metode tersebut tidak efektif.

محتويات البحث

| | |
|---------|---|
| أ..... | الاستهلال |
| ب..... | الإهداء |
| ج..... | موافقة المشرف |
| د..... | إقرار إصالة البحث |
| ه..... | الشكر والتقدير |
| ز..... | مستخلص البحث |
| ي..... | محتويات البحث |
| م..... | قائمة الجداول |
| ن..... | قائمة الصور |
| ف..... | قائمة الملاحق |
| ١..... | الفصل الأول: الإطار العام والدراسات السابقة |
| ١..... | أ- المقدمة |
| ٧..... | ب- أسئلة البحث |
| ٨..... | ج- أهداف البحث |
| ٨..... | د- فرضية البحث |
| ٨..... | ه- أهمية البحث |
| ٩..... | و- حدود البحث |
| ٩..... | ز- تحديد المصطلحات |
| ١٠..... | ح- الدراسات السابقة |
| ١٢..... | الفصل الثاني: الإطار النظري |

- أ- تعليم مهارة القراءة ١٢
- ب- تعليم مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية
كالمواد التعليمية ٢٥

الفصل الثالث: منهجية البحث ٢٩

- أ- مدخل البحث ومنهجه ٢٩
- ب- متغيرات البحث ٣٠
- هـ- مجتمع البحث وعينته ٣٠
- د- البيانات ومصادرها ٣٠
- هـ- أسلوب جمع البيانات ٣٢
- و- أدوات البحث ٣٣
- ز- خطوات البحث ٣٣
- و- أسلوب تحليل البيانات ٣٤

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ٣٥

- المبحث الأول: الأهداف والمواد والوسائل التعليمية وخطوات الطريقة البنائية في تعليم
مهارة القراءة ونتيجة المقابلة ٣٥
- أ- الأهداف التعليمية ٣٥
- ب- المواد التعليمية ٣٥
- ج- الوسائل التعليمية ٣٧
- د- خطوات الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة ٣٧
- هـ- نتيجة المقابلة ٤٠

| | |
|--|-----------|
| المبحث الثاني: فعالية الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة..... | ٤٠ |
| أ- تحليل تجانس البيانات (<i>Homogeneity Test</i>) | ٤٠ |
| ب- تحليل طبيعية البيانات (<i>Shapiro-Wilk Normality Test</i>) | ٤٤ |
| ج- تحليل الفروق غير المتعلقة (<i>Independent Sample T Test</i>) | ٤٩ |
| د- تحليل الفعالية (<i>N-Gain Score</i>) | ٥٥ |
| الفصل الخامس: مناقشة نتائج البحث..... | ٦٦ |
| المبحث الأول: الأهداف والمواد والوسائل التعليمية وخطوات الطريقة البنائية في تعليم مهارة القراءة ونتيجة المقابلة..... | ٦٦ |
| أ- الأهداف التعليمية | ٦٦ |
| ب- المواد التعليمية | ٦٧ |
| ج- الوسائل التعليمية..... | ٦٨ |
| د- خطوات الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة | ٦٨ |
| هـ- نتيجة المقابلة | ٧٢ |
| المبحث الثاني: فعالية الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة..... | ٧٢ |
| الفصل السادس: خاتمة البحث | ٧٤ |
| أ- خلاصة البحث..... | ٧٤ |
| ب- الاقتراحات..... | ٧٦ |
| قائمة المراجع..... | ٧٧ |
| قائمة الملاحق..... | ٨٢ |

قائمة الجداول

| الصفحة | الجدول |
|----------|--|
| ١٠ | ١,١ الدراسات السابقة |
| ٢١ | ٢,١ خطوات الطريقة البنائية التعاونية |
| ٣١ | ٣,١ البيانات ومصادرها |
| ٤١ | ٤,١ الاختبار البعدي للفصل التجريبي والضابط في تجانس البيانات |
| ٤٥ | ٤,٢ الاختبار البعدي للفصل التجريبي والضابط في طبيعية البيانات |
| ٤٩ | ٤,٣ الاختبار البعدي للفصل التجريبي والضابط في تحليل الفروق |
| ٥٦ | ٤,٤ نتيجة الاختبار القبلي والبعدي ورموزها للفصل التجريبي والضابط |
| ٦٤ | ٤,٥ نتيجة تحليل الفعالية (NGain Score) |

قائمة الصور

| الصفحة | الصورة |
|----------|--|
| ١٨ | ٢,١ خطوات الطريقة البنائية |
| ٣٦ | ٤,١ نص حكاية سانكوربانج |
| ٣٦ | ٤,٢ نص حكاية تيمون ماس |
| ٣٦ | ٤,٣ نص حكاية كيونج ماس |
| ٣٧ | ٤,٤ ورقة عملية التلميذ |
| ٤٢ | ٤,٥ Variabel View لتجانس البيانات |
| ٤٢ | ٤,٦ بيانات الاختبار البعدي للفصل التجريبي والضابط في تجانس البيانات.. |
| ٤٢ | ٤,٧ خطوات تحليل تجانس البيانات |
| ٤٣ | ٤,٨ مربع Explore لتجانس البيانات |
| ٤٣ | ٤,٩ مربع Explore: Plots لتجانس البيانات |
| ٤٤ | ٤,١٠ إخراج تحليل تجانس البيانات |
| ٤٥ | ٤,١١ Variabel View لطبيعية البيانات |
| ٤٦ | ٤,١٢ مربع Value Label لطبيعية البيانات |
| ٤٦ | ٤,١٣ بيانات الاختبار البعدي للفصل التجريبي والضابط في طبيعية البيانات... |
| ٤٧ | ٤,١٤ خطوات تحليل طبيعية البيانات |
| ٤٧ | ٤,١٥ مربع Explore لطبيعية البيانات |
| ٤٨ | ٤,١٦ مربع Explore: Plots لطبيعية البيانات |
| ٤٨ | ٤,١٧ إخراج تحليل طبيعية البيانات |

| | | |
|----|---|------|
| ٥٠ | Variabel View لتحليل الفروق | ٤,١٨ |
| ٥٠ | Value Label لتحليل الفروق مربع | ٤,١٩ |
| ٥١ | بيانات الاختبار البعدي للفصل التجريبي والضابط في تحليل الفروق | ٤,٢٠ |
| ٥١ | خطوات تحليل الفروق | ٤,٢١ |
| ٥٢ | Independent Simple T Test مربع | ٤,٢٢ |
| ٥٢ | Define Groups مربع | ٤,٢٣ |
| ٥٣ | Define Groups إخراج | ٤,٢٤ |
| ٥٤ | Independent Simple T Test إخراج | ٤,٢٥ |
| ٥٤ | T Tabel | ٤,٢٦ |
| ٥٦ | Variabel View لتحليل الفعالية | ٤,٢٧ |
| ٥٧ | Value Label لتحليل الفعالية | ٤,٢٨ |
| ٥٧ | بيانات الاختبار القبلي والبعدي للفصل التجريبي والضابط في تحليل الفعالية | ٤,٢٩ |
| ٥٨ | خطوات تعيين الفرق بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للفصلين ... | ٤,٣٠ |
| ٥٨ | Post_Kurang_Pre متغير Compute Variable... مربع | ٤,٣١ |
| ٥٩ | Post_Kurang_Pre متغير | ٤,٣٢ |
| ٥٩ | Seratus_Kurang_Pre متغير Compute Variable... مربع | ٤,٣٣ |
| ٦٠ | Seratus_Kurang_Pre متغير | ٤,٣٤ |
| ٦٠ | Ngain_Score متغير Compute Variable... مربع | ٤,٣٥ |
| ٦١ | Ngain_Score متغير | ٤,٣٦ |
| ٦٢ | Ngain_Persen متغير Compute Variable... مربع | ٤,٣٧ |
| ٦٢ | Ngain_Persen متغير | ٤,٣٨ |

| | | |
|----------|--|------|
| ٦٣ | خطوات تعيين المتوسط لقيمة Ngain_Persen | ٤,٣٩ |
| ٦٣ | مربع Explore في تعيين متوسط قيمة Ngain_Persen | ٤,٤٠ |
| ٦٤ | إخراج Descriptive في تعيين متوسط قيمة Ngain_Persen | ٤,٤١ |



قائمة الملاحق

| الصفحة | الملحق |
|----------|--|
| ٨٢..... | ١- دليل الملاحظة..... |
| ٨٤..... | ٢- دليل المقابلة للمعلم قبل إجراءات البحث..... |
| ٨٥..... | ٣- دليل المقابلة للتلاميذ بعد إجراءات البحث..... |
| ٨٦..... | ٤- خطة التعليم..... |
| ٩٤..... | ٥- ورقة عملية التلميذ..... |
| ٩٧..... | ٦- الاختبار القبلي..... |
| ١٠٣..... | ٧- الاختبار البعدي..... |
| ١٠٩..... | ٨- رسالة استئذان الملاحظة..... |
| ١١٠..... | ٩- رسالة استئذان البحث..... |
| ١١١..... | ١٠- التوثيق..... |

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- المقدمة

بدأت فعلا مناقشة التعليم الخلقى منذ سنوات ماضية من قبل وزارة التعليم الوطني وثبته عبر مرسوم رئاسي لجمهورية إندونيسيا رقم ٢٠ سنة ٢٠١٧، حيث يتم تعليم القيم الخلقية للتلاميذ في كل المواد ليكون لهم الخلق الخير والشخصية الطيبة في المستقبل.^١ فتستمر هذه القضية إلى عصر التطور الصناعي ٤,٠، حيث يطلب من التعليم متابعة التطورات التكنولوجية والحصول على المعلومات بسرعة عظيمة من مصادر الوسائط الإلكترونية المختلفة باستخدام الوسائل المتطورة. ولكن، بالرغم من ذلك، يبدو أن تقدم الحضارة والتكنولوجيا لا تتناسب أحيانا مع تحسين شخصية الطالب. حقيقة، أن تقدم الحضارة المعاصرة يسيطر على المجتمع وخاصة الطلاب حيث يجعلهم بعيدا عن الأخلاق الحمودة. فهذا بسبب تقدمها بلا حدود حتى الأشياء التي لا يليق النظر إليها وتناولها تؤثر على الطلاب في المدرسة.

فمن الأمثلة، أن التلميذ في مدينة ديوك كان يشاهد الفيديو الفاحشة الممنوع مشاهدتها في الفصل.^٢ وأيضا كان التلميذ بالمدرسة المهنية سيدوأرجو ينام برجليه على المكتب وأمامه المعلم.^٣ بل كان بعض التلاميذ بالمدرسة الثانوية الحكومية الأربع بانجرمسين

¹Peraturan Presiden Republik Indonesia No. 87, *Penguatan Pendidikan Karakter*, (Jakarta: Menteri Hukum dan HAM, 2017), 1.

²R. Ratna Purnama, "Siswa Nonton Video Porno di Kelas, Polresta Depok Bentuk Tim Investigasi", <https://metro.sindonews.com/read/1223931/2017/siswa-nonton-video-porno-di-kelas-polresta-depok-bentuk-tim-investigasi-1500987594>, diakses tanggal 23 Oktober 2019.

³M. Taufik, "Viral Video Siswa SMK Sidoarjo Tidur di Kelas & Angkat Kaki di depan Guru, Kasek Beber Fakta Aslinya", <https://madura.tribunnews.com/2019/>, diakses tanggal 23 Oktober 2019.

يضربون وجه المعلم لأنهم يغضبون حين ذكرهم المعلم في أدب الملابس.^٤ فهذه مشكلات عظيمة يجب أن لا يبالي من حولهم (الوالدين والمعلمين والأصدقاء حتى الحكومة) عنها بل أن يهتموا بها ويركزوا في حلها.

من ناحية أخرى، أن تأثير تقدم الحضارة والتكنولوجيا ليس في مجال أخلاق الطلاب فحسب، بل في مجال ثقافتهم أيضا بحيث أن بعض الثقافة الخارجية (ليست ثقافة الطلاب المنطقية) التي جاءت من خارج البلاد مثل بلاد الغرب (بلاد أمريكا وإنجليزي) والتي لا يليق متابعتها وتناولها عند الطلاب قد تأثرت هذه الثقافة إلى ثقافتهم بل تجعلهم من الناسين عن ثقافتهم.^٥

فمن الأمثلة أن معظم الطلاب يحبون كثيرا قصة البطالة مثل أيبينجير (Avanger) وسيدرمين (Spiderman) ويبتمين (Batman) وما أشبه ذلك من الأفلام المشهورة التي قامت بها ماربل ستوديو (Marvel Studio)، وقليل منهم من يعرف القصة أو الحكاية الشعبية الإندونيسية التي ولدت أو جلت وظهرت في بلدة إندونيسيا نفسها. وكذلك الشباب يحبون ثقافة بلدة كوريا أو بيان وغيرها من حكايتها الشعبية وملابسها وما أشبه ذلك أكثر من ثقافتهم المنطقية.^٦ فهذه هي مشكلات عظيمة أنقضت ظهر الوالدين والمعلمين والباحثين ومن يشترك في المجال التربوي خاصة في مجال الأخلاق والثقافة.

حقيقة، أن هناك حلولاً تجرب أن تفقد هذه المشكلات أو تنقصها وإن قل. هذه الحلول بعضها جاء من المعلمين والباحثين وهو أنهم قد طوروا المواد التعليمية المتضمنة بالقيم

⁴Didik Trio, "Breaking News Siswa SMAN 4 Banjarmasin Tampar Wajah Guru, Gara-gara Ditegur Agar Rapikan Seragam", <https://banjarmasin.tribunnews.com/2019/>, diakses tanggal 23 Oktober 2019.

^٥ علي بن عبد المحسن الحديبي وإخوانه، معايير تصميم كتاب اللغة العربية المدرسي (الرياض: دار وجوه للنشر والتوزيع،

٢٠١٩)، ١١٩.

^٦Alfianharis, "Budaya Lokal Kalah dengan Budaya Asing", <https://www.kompasiana.com/06/07/2018/budaya-lokal-kalah-dengan-budaya-asing>, diakses tanggal 2 November 2019.

الخلقية الثقافية وجربوا بإبداعهم وابتكارهم أن يستخدم طريقة من طرق التعليم تبني شخصية التلاميذ وأخلاقهم وأفكارهم المعرفية لتكون محمودة وطيبة ويعلمون الثقافة خلال دراستهم، فلا يفعلون ذلك فحسب بل بسبب استخدام طريقة التعليم المناسبة هم يجعلون التلاميذ يحبون التعليم لا يشعرون بملل ويفهم الدرس فهما جيدا بسرعة ويتفاعلوا بينهم وبين معلمهم تفاعلا حارا ويتسائلوا ويتناقشوا بعضهم البعض عن الدرس، وهذا سوف يحقق نجاح التعلم والتعليم.

فقد قام الباحثون حول هذه التجربة خاصة في تعليم اللغة التي فيه قيم أخلاقية وثقافية، فمنهم Wijayanti بموضوع بحثها "فعالية الطريقة التعاونية في تعليم مهارة الكتابة". ونتيجة مجلتها هي أن تعليم مهارة الكتابة باستخدام الطريقة التعاونية يتمتع التلاميذ لا يمللهم وينفع لهم خاصة للبنين وقليل للبنات.^٧ وأيضا قامت Anggraeni ببحثها حول "فعالية الطريقة التعاونية في تعليم مهارة الكتابة الإبداعية باستخدام *Big Book*". ونتيجة بحثها هي أن الطريقة التعاونية (نظرا إلى تحليل البيانات) فعالة لترقية مهارة الكتابة الإبداعية.^٨ ومنهم Sahkholid Nasution بموضوع بحثه "تطوير منهج تعليم اللغة العربية بالمدرسة على أساس المدخل الخلفي". وهدفه هو وصف طريقة تطوير منهج تعليم اللغة العربية لبناء أخلاق الطلاب. ونتيجة مجلته هي أن تطوير المنهج يجري بخمسة طرق: (١) اختيار المواد التي يتضمن القيم الأخلاقية، (٢) تعليم المحفوظات القوي، (٣) تكوين البيئة اللغوية، (٤) إعطاء الأسوة الحسنة، (٥) تنظيم الحالة.^٩ وأيضا قامت Mahmudah ببحثها عن "تعليم اللغة العربية على أساس المدخل الثقافي المنطقي ماديجين لترقية نتيجة التعلم". وهدف بحثها

⁷Sri Hapsari Wijayanti, "Efektivitas Metode Kolaboratif Dalam Pembelajaran Menulis", *Bahasa dan Seni*, No. 2 (Agustus, 2012), 205.

⁸Krisna Anggraeni, "Efektivitas Model Menulis Kolaborasi Dengan Media *Big Book* Terhadap Keterampilan Menulis Kreatif", *Cakrawala Pendas*, Vol. 3 No. 2 (Juli, 2017), 1.

⁹Sahkholid Nasution, "Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab di Madrasah Berbasis Karakter", *Bahasa dan Seni*, 2, (Agustus, 2016), 135.

هو معرفة ترقية نتيجة التعلم باستخدام هذا المدخل. ونتيجته هي أن تنظيم المفردات بشكل ماديحين يرقى نتيجة التعلم فعالة.^{١٠}

فمن الآسف، أن هذه البحوث تركز على طريقة التعليم التعاونية ولا على الطريقة البنائية. وكذلك مجال الأخلاق والثقافة لم يكونا في نفس البحث أي أنهما لم يبحثا معا أو جماعة. مع أنهما يتعلقان ببعضهما البعض^{١١}

العناصر المهمة المهتاج تناولها في تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة القراءة أحدها هو الكتاب المدرسي أساسيا كان أو إضافيا. فالكتاب المدرسي المستخدم في مؤسسة فيها تعليم مهارة القراءة مختلف بمؤسسات أخرى نظرا إلى احتياجات التلاميذ وأهدافه. فمن الكتب المدرسية المشهور استخدامها كتاب العربية بين يديك الذي ألفه الدكتور عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وإخواته وقد استخدمه في تعليم اللغة العربية أكثر من سبع مئة آلاف تلميذا كانوا أو طلبة وأكثر من عشرة آلاف من المعلمين وآلاف من الجامعات والمعاهد والمدارس المنتشر في كل أنحاء العالم.^{١٢} وكذلك كتاب العربية للناشئين الذي ألفه الدكتور محمود إسماعيل وهو يحتوي على كتاب المعلم وكتاب التلميذ. فإنه مشهور أيضا عند طلبة الجامعة. فيعتبر أن هذين كتابين يناسبان باحتياجات التلاميذ عند تعليم اللغة العربية.

حقيقة، أن استخدام كتاب العربية بين يديك الذي له الأهداف منها ترقية المهارات اللغوية الأربع والنحو والصرف وإعطاء المعلومات عن الحكايات التاريخية الإسلامية وكتاب العربية للناشئين يناسبان بعض البلاد الأخرى ولكن في بلد إندونيسيا التي تقوي التربية الخلقية والثقافية في كل حصة التعليم^{١٣} عند التلاميذ يحتاج إلى الكتاب

¹⁰Mahmudah, "Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Kebudayaan Lokal Madihin Untuk Meningkatkan Hasil Belajar", *Muallimuna*, 2, (April, 2019), 67.

¹¹Permenag RI, *Kurikulum Madrasah 2013 Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab* (Jakarta: Menag RI, 2013), 40.

¹²PT. Futura Media Gate, "Sekilas Tentang Al-Arabiyah Baina Yadaik", <http://www.pt-fmg.com/sekilas-tentang-al-arabiyah-baina-yadaik>, diakses tanggal 20 Februari 2020.

¹³Peraturan Presiden Republik Indonesia No. 87, *Penguatan Pendidikan Karakter*, (Jakarta: Menteri Hukum dan HAM, 2017), 1.

المدرسي للغة العربية الذي ليس فيه تعليم المهارات اللغوية الأربع فحسب بل فيه القيم الخلقية الثقافية خلال التعليم، والذي يدل على الكتاب المدرسي مثل ذلك كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية الذي جمعها وترجمها تشف وندا أيفندي.

كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية يتكون من ثلاث وثلاثين حكاية مع الموضوعات المختلفة المأخوذة من الحكايات الشعبية المنطقية أو المحلية المنتشرة في أنحاء بلدة إندونيسيا. هذه الحكايات تكتب باللغة الإندونيسية ثم المجمع أيفندي يترجمها ويكتبها باللغة العربية. هذا الكتاب يبدأ بحكاية أميرة نيور غادنج (من دائرة نانجرو أجييه دار السلام) المشهورة وتختتم بحكاية التمساح العجيب (من دائرة إيربان جايا) وكل الحكايات من البداية إلى النهاية يشبع بقيم أو معلومات ثقافية منطقية تزداد معرفة التلاميذ عن ثقافتهم. وفي ذلك الكتاب أسئلة تتعلق بالحكايات ليختبر فهم الطلاب عن كل الحكايات.^{١٤} وأيضا توفر فيه معاني المفردات الصعوبة النادر سمعها لمساعدة الطلاب في فهم النصوص.^{١٥} وكذلك تكتب فيه العبرة من كل الحكايات لكي يستفيد منها الطلاب ويفعلونها في حياتهم اليومية.

فقال أيفندي في مقدمة هذا الكتاب إن الهدف الأساسي من جمع الحكايات الشعبية الإندونيسية في كتاب واحد ليس إلا إيصال العادات الصالحة والأخلاق الفاضلة المتجسدة فيها إلى القراء. أما الهدف الآخر من ترجمة تلك الحكايات إلى اللغة العربية هو لتواصل الحكايات الشعبية إلى من يجيء من بعدهم من مواطني إندونيسيا نتائج حضارتهم وثقافتهم، رغم أنهم يتعلمون اللغة العربية.^{١٦} بغض النظر إلى مميزات هذا الكتاب بأنه ملم

^{١٤} محمد عبد الخالق محمد، اختبار اللغة (الرياض: جامعة الملك سعود، ١٩٨٩)، ١٩٩.

^{١٥} محمد، اختبار، ٩٠.

^{١٦} تشف وندا أيفندي، مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية (باندونج: بوستاكا أورا سمستا، ٢٠١٦)، ٦.

بقيم أخلاقية وثقافية وإلى أهدافه، فإنه لا يوجد فيه خطوات التعليم باستخدام هذا الكتاب مع أنها تكون شيئاً مكملًا في تطوير الكتاب المدرسي أساسيا كان أو إضافيا.

فالذي يستخدم هذا الكتاب معهد دار النجاح الإسلامي مالانج في تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة القراءة في فصل الحادي عشر في قسم الدين بطريقة القراءة والترجمة. بعدما قام الباحث بالمقابلة مع أحد المعلم فعرف الباحث أن تعليم مهارة القراءة باستخدام ذلك الكتاب من ضمن مهارة القراءة المتفاعلة بحيث أن التعليم يحتوي على إلمام المفردات وفهم المقروء ويهتم بفهم النصوص. فوجد المشكلة وهي أن حوالي ٦-٧ تلاميذ لم يقدروا على إجابة الأسئلة المتعلقة بالمواد في ذلك الكتاب ولا يعتمدون على نفوسهم أو لم يملكوا الثقة بنفوسهم حتى لو أن المعلم يأمرهم بالتقدم أمام الفصل والتكلم أو قراءة النصوص، هم يسكتون لا يتكلمون شيئاً إلا قليلاً.

فجرب الباحث أن يستخدم الطريقة البنائية التعاونية في ذلك التعليم نظرا إلى مميزات تلك الطريقة وهي أنها تتيح الفرصة للتفاعل بين التلاميذ مع بعضهم البعض ومع المعلم خلال الأنشطة، وتتيح فرصة التلاميذ لتصحيح الفهم الخاطيء، وتنمي روح التعاون والعمل الجماعي بين التلاميذ، وتنمي الثقة بالنفس والقدرة على التعبير عن المشاعر والأفكار من خلال أنشطة التعليم والمناقشة بين التلاميذ.

الطريقة البنائية التعاونية هي الطريقة المندمجة بينهما بحيث أن الطريقة البنائية التي وردها التميمي وعباس وهي تبني فهم التلاميذ الصالح وأفكارهم المعرفية وذهنهم الابداعي^{١٧} مندمجة بالطريقة التعاونية التي وردها مركز النون للتأليف والترجمة وهي تنمي روح التعاون والعمل الجماعي بين المتعلمين. وبسبب هذا الاندماج يرجو الباحث الكمال عند تنفيذ التعليم حتى يحقق نجاح التعليم.

^{١٧}رافد صباح التميمي وتغريد فاضل عباس، التعلم البنائي والتعلم التقليدي (بغداد: جامعة بغداد، ٢٠١٦)، ٩.

فهناك حجة أخرى ومهمة مراعتها في استخدام الطريقة التعاونية عند التعليم وهذه الحجة تتبع بما قال وزير التربية والثقافة Nadiem Anwar Makarim في برنامج " Mata Najwa" ألا وهي أن التلاميذ والشباب المحتاجين في عصر التطور الصناعي ٤,٠ اليوم هم الذين يجوبون العمل الجامعي يتعاونون بينهم في مجال ما خاصة في مجال التعليم وهم يساعدون بعضهم البعض ويعملون الوظيفة التعليمية حبا تمتعا ولا يشعرون مللا حتى يكونوا ناجحين جماعة.^{١٨}

فبذلك، قام الباحث ببحثه تحت الموضوع "فعالية الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج"

ب- أسئلة البحث

تتكون أسئلة البحث من سؤالين وهما:

- ١- كيف تطبيق الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج؟،
- ٢- ما مدى فعالية الطريقة البنائية التعاونية في ترقية مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج؟.

¹⁸Mata Najwa, "Kita Bisa Apa: Kuis Dari "Jokowi" Untuk 3 Menteri (Part7)", <http://m.youtube.com/watch?v=A7YaFVTJy3c&t=68s>, diakses tanggal 21 Februari 2020.

ج- أهداف البحث

يهدف هذا البحث إلى:

١- وصف خطوات الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج،

٢- وصف فعالية الطريقة البنائية التعاونية في ترقية مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج.

د- فرضية البحث

إن استخدام الطريقة البنائية التعاونية فعالة لترقية مهارة القراءة عند التلاميذ بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج.

هـ- أهمية البحث

في هذا البحث أهميتان أهمية نظرية وتطبيقية، وهما ما يلي.
أهمية نظرية: يكون هذا البحث تجريبيا عن فعالية الطريقة البنائية التعاونية ليختبر النظريات عن مميزاتا في تعليم مهارة القراءة بعد تنفيذ البحث.

أما أهمية تطبيقية فهي: هذا البحث مهم للتلاميذ لأن تعليم مهارة القراءة على أساس المدخل الخلقى الثقافي يؤدبهم تأديبا جيدا وأخلاقا محمودة ويتعلمون القيم الثقافية خلال دراستهم وينمي الثقة بنفوسهم. وكذلك هو مهم للمعلم لتحقيق نجاح التعليم ويساعدهم في اختيار الطريقة التعليمية خاصة في تعليم مهارة القراءة. وذلك هو مهم للمعهد في تحقيق تعليم مهارة القراءة الجيد حتى يكون تعليما مثاليا للمعاهد الأخرى.

و- حدود البحث

فهذا البحث فقط حول تنفيذ تعليم مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية والطريقة البنائية التعاونية وفعاليتها وهذا يكون حدا موضوعيا. ثم الحد المكاني هو أن هذا البحث يجري بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج في الفصل الحادي عشر (الدين). أما الحد الزمني فهو أن هذا البحث يجري في آخر شهر يناير إلى مارس في العام الدراسي ٢٠١٩ - ٢٠٢٠ م.

ز- تحديد المصطلحات

تعليم مهارة القراءة هي عملية التعليم في إحدى المهارات اللغوية وهي مهارة القراءة المتفاعلة التي تركز على فهم المقروء والمفردات المتعلقة بالنصوص والمصطلحات الموجودة فيها مع معانيها المعينة ويهتم بفهم النصوص.^{١٩}

الطريقة البنائية التعاونية هي دمج الطريقة التعليمية التي تهدف إلى بناء خلق التلاميذ وشخصيتهم وربط معرفتهم السابقة بمعرفتهم الحالية مثل الأفكار والصور بشكل تعاوني بين أفراد التلاميذ في مجموعات صغيرة تتكون من تلميذين إلى ستة تلاميذ بحيث يتعلمون الدروس تعلمًا سويًا وفعالة ويساعدون بعضهم بعضًا لرفع مستوى كل فرد منهم ولتحقيق الأهداف التعليمية المقررة.^{٢٠}

كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية هو الكتاب التعليمي الذي ألفه تشف وندا أيفيندي وفيه ثلاث وثلاثون حكاية مع الموضوعات المختلفة المأخوذة من الحكايات الشعبية المنطقية المنتشرة في أنحاء بلدة إندونيسيا وهذا الكتاب يستخدمه معلم

¹⁹H. Douglas Brown, *Language Assessment: Principles and Classroom Practice* (New York: Longman, 2004), 201.

²⁰ مركز نون للتأليف والترجمة، التدريس: طرائق واستراتيجيات (لبنان: جمعية المعارف الإسلامية الثقافية، ٢٠٠١)،

اللغة العربية في معهد دار النجاح الإسلامي مالانج في الفصل الحادي عشر (الدين) كالمواد التعليمية في تعليم مهارة القراءة.

ح- الدراسات السابقة

الدراسات السابقة المهمة الاهتمام بها وملاحظتها هي ما يلي.

الجدول ١،١: الدراسات السابقة

| الرقم | الموضوع | الباحث | السنة | المكان | النتائج |
|-------|--|-----------------------|-------|--|--|
| ١ | فعالية الطريقة التعاونية في تعليم مهارة الكتابة | Sri Hapsari Wijayanti | ٢٠١٢ | جامعة أتما جايا جاكارتا الكاثوليكية الإندونيسية | أن تعليم مهارة الكتابة باستخدام الطريقة التعاونية يتمتع التلاميذ لا يملهم وينفع لهم خاصة للبنين وقليل للبنات |
| ٢ | فعالية الطريقة التعاونية في تعليم مهارة الكتابة الإبداعية باستخدام <i>Big Book</i> | Krisna Anggraeni | ٢٠١٧ | المدرسة الابتدائية الحكومية ٣ كاليكاجار فوربالينغا | أن الطريقة التعاونية (نظرا إلى تحليل البيانات) فعالة لتركية مهارة الكتابة الإبداعية |
| ٣ | تطوير منهج تعليم اللغة العربية بالمدرسة | Sahkholid Nasution | ٢٠١٦ | المدرسة الإسلامية | أن تطوير المنهج يجري بخمسة طرق: (١) اختيار المواد التي يتضمن القيم |

| | | | | | |
|---|---|------|----------|--|---|
| الأخلاقية، و(٢) تعليم المحفوظات القوي، و(٣) تكوين البيئة اللغوية، و(٤) إعطاء الأسوة الحسنة، و(٥) تنظيم الحالة. | | | | على أساس المدخل الخلفي | |
| أن تنظيم المفردات بشكل ماديح يرقي نتيجة التعلم فعالة. | المدرسة الابتدائية الحكومية ٩ بانجار | ٢٠١٩ | Mahmudah | تعليم اللغة العربية على أساس المدخل الثقافي المنطقي ماديحين لترقية نتيجة التعلم | ٤ |

هذه البحوث يبحث عن استخدام الطريقة التعاونية فحسب في تعليم مهارة الكتابة، ولا مهارة القراءة. وكذلك هي لا يبحث عن استخدام الطريقة البنائية التعاونية المندمجة بينهما. لذلك، أراد الباحث البحث عن فعالية الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية في معهد دار النجاح الإسلامي مالانج.

الفصل الثاني الإطار النظري

أ- تعليم مهارة القراءة

قال Munawwir إن التعليم لغة هو من كلمة علم يعلم تعليماً ومعناه درس يدرس تدريس.^{٢١} وذهب Huda إلى أن التعليم اصطلاحاً هو نتيجة الاستدكار التي تؤثر فهم من في عملية التعليم.^{٢٢} وصرح الحريري أن التعليم أو التدريس هو عملية تفاعل وتوجيه وممارسة أنشطة متنوعة تعتمد على فاعلية المتعلمين وجهودهم وتوجيه المعلم وإرشاداته لأن التعليم لديه إنما هو تعديل للسلوك من خلال الخبرات التي تقدم للمتعلمين، وأن دوره في عملية التعليم أو التدريس ينحصر في قيامه بدور العامل المساعد والموجه والمخطط لمثيرات عملية التعلم.^{٢٣} وأيضاً قال Hermawan إن التعليم هو كل ما يفعله الأستاذ من عملية تعلم المواد المعينة حتى يحقق هدفه المورود. وتركيزه في عملية التعليم ليكون طالب متعلماً جيداً.^{٢٤}

بهذه التعاريف علم أن التعليم هو كل عملية تفاعل وتوجيه وممارسة أنشطة متنوعة تعتمد على فاعلية المتعلمين والمعلمين في مكان ما لتحقيق هدف تعلم المواد المعينة لدى التلاميذ. التعليم ليس عملية يهيمن عليها المعلم بل إنما هو عملية إبداعية

²¹Ahmad Warson Munawwir, *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap* (Surabaya: Pustaka Progressif, 1997), 965.

²²Miftahul Huda, *Model-model Pengajaran dan Pembelajaran* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar Offset, 2013), 2.

^{٢٣}رافدة الحريري، طرق التدريس بين التقليد والتجديد (عمان: دار الفكر، ٢٠١٠)، ١٣.

²⁴Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), 32.

تتطلب من التلاميذ القيام بعدد من الأنشطة حتى يتمكنوا من بناء المعرفة وتعزيز الإبداع بشكل مستقل.^{٢٥}

لا يسمى بالتعليم إلا إذا كانت فيه أنشطة تعليمية لدى التلاميذ. إذا كان التلاميذ في الفصل أكثر صمتاً ويستمعون إلى ما قاله المعلم دون أي نشاط أو لا نشاط له على الإطلاق ، فلا يُقال إنه تعليم. لذلك ، ينقسم تصميم التعليم إلى ثلاثة أنشطة ، وهي الأنشطة الأولية والأنشطة الأساسية والأنشطة النهائية. يهدف هذا إلى تصميم تعليم التلاميذ بحيث يتم تنفيذ الأنشطة المنتظمة كاملاً تاماً.

القراءة هي عمل يتكون من اتخاذ المعلومات بالأنشطة المتنوعة وهي التفكير والتذكر والتخيل والملاحظة التي ليست تحتاج إلى معرفة الرموز اللغوية ومعاني الكلمات المعرفية فحسب بل تحتاج إلى التفكير الخيالي.^{٢٦} هناك الهدف الأساسي للقراءة وهو نيل المعلومات التي يهتم بها القارئ ويحتاج إلى تحليلها من النصوص المقروءة.^{٢٧} وكذلك هناك أنواع القراءة التي تجب مراعاتها وهي القراءة الجهرية والقراءة الصامتة.

القراءة الجهرية هي القراءة بإخراج الصوت أو عملية تلفظية عن الرموز اللغوية بصوت جهرية. هذه القراءة تهدف إلى تلفظ الأحرف مع نغمة جيدة لإعطاء المعلومات ولابتعاد عن الفهم الخاطيء في كشف المعاني الصحيحة.

أما القراءة الصامتة فهي ضد القراءة الجهرية بحيث أن القارئ يقرأ دون الصوت بل أنه يقرأ دون حركة شفثيه ورأسه وهو لا يوسوس ولا يستخدم آلات القراءة. هذه القراءة تحتاج إلى التفكير العميق والتركيز الشديد رجاء نيل الفهم العميق عند القراءة.

²⁵Yunus Abidin, *Pembelajaran Membaca Berbasis Pendidikan Karakter* (Bandung: PT Refika Aditama, 2012), 3.

²⁶Harras K.A. *Membaca Minat Baca Masyarakat Kita dalam Jurnal Mimbar Bahasa dan Seni*, (Jakarta: PT. Rajagrafindo Persada, 1995), 104.

²⁷Suharianto, *Membina Keterampilan Membaca* (Makalah untuk panataran guru-guru bahasa Indonesia, 1980), 12

وقال Harjasujana و Damianti إن القراءة الصامتة تنقسم إلى القراءة الموسعة والقراءة المكثفة.^{٢٨}

القراءة الموسعة مثل قراءة الملاحظة والقراءة بسرعة والقراءة السطحية (المتعة) التي كلها يحتاج إلى وقت معين يناسب بأهداف القراءة. أما القراءة المكثفة فهي مثل القراءة بذقة والقراءة الذهنية والقراءة النقدية والقراءة الإبداعية التي كلها يحتاج إلى التفكير العميق والتحليل الطويل لكشف المعاني الصحيحة.

مهارة القراءة إحدى المهارات الأربع في تعليم اللغة العربية. فيها المبادئ والتخطيط والخطوات التعليمية التي ينبغي أن يهتم بها المعلمون والتلاميذ.

١ - مبادئ تعليم مهارة القراءة

فقال Nuttal إن مبادئ تعليم مهارة القراءة منها (١) أن يتم التعليم على مراحل تهدف إلى بناء كفاءة التلاميذ في مهارة القراءة، (٢) وأن لا يتم بناء كفاءة مهارة القراءة عند التلاميذ إلا بمهل، (٣) وأن يتم تعليم مهارة القراءة عبر التفاعل بين المعلمين والتلاميذ، (٤) وأن يتم تعليمها بناء على التفاعل بين التلاميذ والنصوص، (٥) وأن يتم تعليمها في الفصل الموالي، (٦) وأن يتم تعليمها على أساس التدريبات، (٧) وأن يتم تعليمها مع التوجه المستقبلي وهو يعني أن التلاميذ يقدر على قراءة أي نص نسا سهلا كان أو صعبة، (٨) وأن مهارة القراءة التي يجب تدريسها عميقا تنقسم إلى قسمين، وهما مهارة القراءة المكثفة ومهارة القراءة الشاملة.^{٢٩} فمهارة القراءة المكثفة هي الأنشطة التي تركز على قراءة نص واحد معين بهدف أن لا يفهم التلاميذ معاني المفردات والنصوص كلها فحسب بل هم يعرفون كيفية تكوين تلك المعاني من النصوص. أما مهارة القراءة

²⁸A. Harjasujana dan Vismaia Damianti, *Membaca dalam Teori dan Praktik* (Bandung: Mutiara, 2003), 126.

²⁹Christine Nuttal, *Teaching Reading Skills* (Oxford: Heinemann, 1996), 132.

الشاملة فهي الأنشطة التي تم تنفيذها من خلال قراءة النصوص المختلفة من أجل الحصول على فهم واسع عن مضمون النصوص.

٢- تخطيط تعليم مهارة القراءة

عند ترتيب تخطيط تعليم القراءة، فإن الخطوة الأولى التي يجب مراعاتها هي تحديد أهداف التعليم. في هذه الحالة، يجب على المعلم إقناع نفسه بأن أي نوع من أنشطة التعلم والقراءة التي يتعين القيام بها يجب أن يكون له غرض عام. يجب إعداد هذا الهدف الرئيسي ويعرفه التلاميذ.^{٣٠} فهناك أهداف تعليم القراءة للتلاميذ وهي (١) إدراك أهمية غرض القراءة لأنشطة تعليم القراءة، (٢) واستخدام طرق مختلفة عند القراءة وفقاً للأهداف الموضوعية، (٣) واستجاب النص كاملاً ودقة، (٤) وقدرة التلاميذ على كشف مشاكلهم في تعليم القراءة.^{٣١}

الخطوة الثانية التي يجب تحديدها هي إعداد احتياجات التلاميذ المختلفة أثناء عملية القراءة. فهناك بعض الاحتياجات المهمة وهي (١) اختيار مواد القراءة المناسبة لقدرة التلاميذ وأهداف تعليم القراءة، (٢) وتحديد دليل القراءة الصحيح، (٣) وتحديد طريقة القراءة الصحيحة.

الخطوة الثالثة هي تطوير استراتيجيات التعليم بحيث أن يشعر التلاميذ الرغبة والسرور حينما كانوا في قراءة. في هذه المرحلة، لا بد أن يكون المعلم قادراً حقاً على وضع استراتيجيات تعليمية بحيث يتم تشجيع التلاميذ على التمتع في قراءتهم. هذه العادة تنمو ليست في البيئة المدرسية فحسب ولكن في حياتهم اليومية أيضاً. فإحدى طرق تشجيع التلاميذ على عادة القراءة هي إعطاء الوظيفة المنزلية وهي قراءة الكتاب. من المؤكد أن الكتب التي تتم قراءتها مناسبة لعمر التلاميذ وهذه ممتعة بحيث يشعر

³⁰Abidin, *Pembelajaran*, 16.

³¹Abidin, *Pembelajaran*, 17.

التلاميذ بالسعادة عند قراءتها. الكتب التي تجعل التلاميذ سعداء عند قراءتها هي التي تفي بمبادئ SAVE (Short قصيرة، Appealing جذابة، Varied متنوعة، Easy سهلة).^{٣٢}

٣- خطوات تعليم مهارة القراءة

تتكون عملية تعليم القراءة من ثلاث مراحل وهي مرحلة ما قبل القراءة، ومرحلة القراءة، ومرحلة ما بعد القراءة. مرحلة ما قبل القراءة هي الأنشطة التي يتم تنفيذها قبل أن يقوم التلاميذ بأنشطة القراءة. في هذه الحالة، يوجه المعلم الانتباه إلى تفعيل مخطط التلاميذ المتعلق بنص القراءة. يجب أن تتميز النصوص كمواضيع تعليمية بخصائص واضحة. هناك العديد من التقنيات التي يمكن للمعلم القيام بها لتحسين مخططات التلاميذ من خلال أنشطة ما قبل القراءة وهي: (١) يقرأ المعلم عناوين القراءة بصوت عالٍ، ثم يعرف الممثلين في النص، (٢) ويتنبأ التلاميذ لجلب اهتمامهم بالنص، (٣) وتستخدم الدوافع المختلفة للحفاظ على انتباه التلاميذ في التعلم.^{٣٣}

ثم قال Cox إن الأنشطة التي يمكن استخدامها في مرحلة ما قبل القراءة هي: (١) شرح معلومات أولية للنص، (٢) وتحديد دليل الأسئلة، (٣) وتحديد خريطة المفهوم، (٤) والكتابة قبل القراءة، (٥) والمحاكاة.^{٣٤}

فالمرحلة الثانية بعد مرحلة ما قبل القراءة هي مرحلة القراءة. في هذه المرحلة تكون الأنشطة كثيرة ومختلفة بحيث أن المعلم يختار إلى طريقة التعليم المناسبة بحالة التلاميذ والمواد التعليمية والأهداف التعليمية. فمن الطرائق التعليمية التي ينبغي المعلم أن يهتم بها الطريقة البنائية والتعاونية.

³²Abidin, *Pembelajaran*, 18.

³³Abidin, *Pembelajaran*, 19.

³⁴C. Cox, *Teaching Language Arts: A Student-and Response-Centered Class-Room* (Boston, Allynand Bacon, 1999), 34.

أ)- الطريقة البنائية

قال عبد الرزاق إن البنائية عبارة عن نظرية معرفية تركز على دور التعلم في البناء الشخصي المعرفي أي يؤكد على أن المعرفة لا يتم استقبالها بشكل سلمي بل تبني بشكل فعال.^{٣٥} وعرف زيتون بأنها عملية اجتماعية يتفاعل المتعلمون فيها مع الأشياء والأحداث عن طريق حواسهم التي تساعد على ربط المعرفة السابقة بمعرفتهم الحالية التي تتضمن المعتقدات والأفكار والصور.^{٣٦} والطريقة البنائية هي إحدى الطرائق التعليمية التي تهدف إلى البناء الشخصي المعرفي وربط معرفة التلاميذ السابقة بمعرفتهم الحالية مثل الأفكار والصور.

إن لهذه الطريقة مبادئ ومميزات وخطوات في تنفيذ التعليم. فالمبادئ لهذه الطريقة هي: (١) أن التعليم عملية بنائية وهي تعني أنه يبنى معرفة التلاميذ، (٢) وأن التعليم عملية نشطة بحيث أنه لا يكون بنائياً ما لم يكن التلميذ نشيطاً يجتهد في التعلم، (٣) وأن التعليم عملية غرضية التوجيه وهي لا بد أن تنطلق أغراض التعليم من وقائع حياة التلاميذ واحتياجاتهم.^{٣٧}

أما مميزات هذه الطريقة فهي: (١) جعل التلاميذ محورياً للعملية التعليمية، (٢) وإتاحة الفرصة لممارسات الملاحظة والاستنتاج واتخاذ الفروض واختبار الصحة، (٣) وإسادة الجو التعاوني الذي يتيح الفرصة للتفاعل بين التلاميذ مع بعضهم البعض ومع المعلم خلال الأنشطة، (٤) وإعطاء حلول المشكلة عند التلاميذ، (٥) وربط الدروس

^{٣٥} محسن محمود عبد الرزاق، أثر استعمال الأسلوب البنائي في المختبر في تحصيل الطلبة وتنمية التفكير الناقد لديهم، رسالة ماجستير، (فلسطين: جامعة القدس، ٢٠٠١)، ١٨٠.

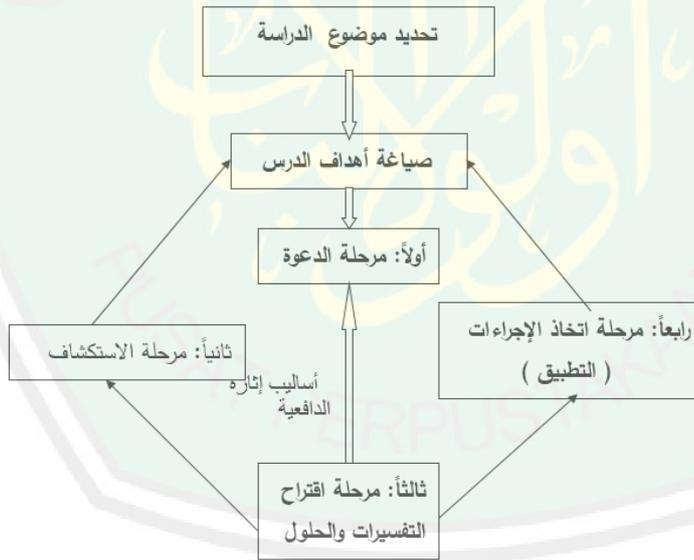
^{٣٦} عايش محمد زيتون، النظرية البنائية واستراتيجيات تدريس العلوم (الأردن: دار الشروق، ٢٠٠٧)، ٤١.

^{٣٧} زيتون، العلوم، ١٠٥؛ محمد عوض الترتوري ومحمد فرحان القضاة، المعلم الجديد: دليل المعلم في الإدارة الصفية الفعالة

(عمان: دار الحامد للنشر والتوزيع، ٢٠٠٦)، ٣٥١.

والتكنولوجيا، (٦) وإتاحة فرصة التلاميذ لتصحيح الفهم الخاطئ، (٧) واقتصار دور المعلم على التوجيه والتنظيم والارشاد، (٨) واستخدام وسائل التعليم.^{٣٨}

أما خطوات هذه الطريقة فهي: (١) خطوة الدعوة وهي تهدف إلى إثارة دافعية التلاميذ للدرس وتحيتهم للتعلم، (٢) خطوة الاستكشاف والاكتشاف والابتكار وهي انخراط التلاميذ في مجموعة من الأنشطة التي تهدف إلى حل المشكلة فيقوم التلاميذ بالقياس والتجريب والملاحظة، (٣) خطوة تقديم الحلول والتفسير بحيث أن التلاميذ يقومون بتقديم التفسيرات وطرح الحلول والمقارنة بينها خلال الأنشطة المنفذة بشكل المناقشة بين أعضاء المجموعة حتى يتم بناء معرفتهم، (٤) خطوة اتخاذ الاجراءات بحيث أن التلاميذ يعطي المفاهيم الجديدة عن الدروس بعد معرفة المفاهيم السابقة وهم يظهرونها أكثر اتساعاً وعمقاً مما يؤدي إلى حدوث البناء المعرفي الجديد.^{٣٩}



الصورة ٢،١: خطوات الطريقة البنائية (المرجع: التميمي وعباس، ٢٠١٦: ١٢)

^{٣٨} حسن حسين زيتون وعبد الحميد كمال زيتون، استراتيجيات التدريس رؤية معاصرة لطرق التعليم والتعلم (القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٣)، ٧٩-٨٢.

^{٣٩} رافد صباح التميمي وتغريد فاضل عباس، التعلم البنائي والتعلم التقليدي (بغداد: جامعة بغداد، ٢٠١٦)، ١٣-١٢.

ب)- الطريقة التعاونية

الطريقة التعاونية هي إحدى الطرائق التعليمية التي تم تعليمها بشكل تعاوني بين أفراد التلاميذ في مجموعات صغيرة تتكون من تلميذين إلى ستة تلاميذ بحيث يتعلمون الدروس تعلمًا سويًا وفعالة ويساعدون بعضهم بعضًا لرفع مستوى كل فرد منهم ولتحقيق الأهداف التعليمية المقررة.^{٤٠} فإن لهذه الطريقة عواملاً إيجابياً ومميزات ومراحل أو خطوات التعليم وصعوبات التعليم.

إن العوامل التي تساعد على نجاح التعلم باستخدام الطريقة التعاونية هي: (١) الانضباط الصفية بحيث أن الصفوف تشجع عمل المجموعات التعاونية، (٢) وعدد تلاميذ الصف بحيث أنه يناسب بحالة الصف، (٣) وتوفير الوقت الكافي، فإن المعلم ينتهي له أن يحدد التخطيط التعليمي الجيد، (٤) وحجم غرفة الصف وتنظيمها بأنه يؤثر على سير الدروس التعاونية، (٥) وشعور التلاميذ بالاعتماد الذاتي والالتزام في العمل بحيث أن التلاميذ يلتزمون بعملهم التعاوني وإحساسهم بمسئوليتهم في المجموعات.^{٤١}

تتميز الطريقة التعاونية بجملة من المميزات وهي: (١) تنمية المسؤولية الفردية والمسؤولية الجماعية، (٢) تنمية روح التعاون والعمل الجماعي بين المتعلمين، (٣) تنمية القدرة على اتخاذ القرار لدى التلاميذ، (٤) تنمية الثقة بالنفس والقدرة على التعبير عن المشاعر والأفكار من خلال أنشطة التعليم والمناقشة بين التلاميذ، (٥) تذليل العقبات أمام من لديه صعوبات في العمل بروح الفريق، (٦) تنمية كفاءة الاتصال والتواصل مع الآخرين، (٧) تحقيق توطيد العلاقات بين التلاميذ وبين المدرسة، (٨) اختصار الوقت

^{٤٠}مركز نون للتأليف والترجمة، التدريس: طرائق واستراتيجيات (لبنان: جمعية المعارف الإسلامية الثقافية، ٢٠٠١)، ١٧٦.

^{٤١}مركز، طرائق، ١٦٣.

وتنمية جهد التلاميذ وجعلهم بعيدا عن الأنانية وتقوية روابطهم الصداقة بأعضاء المجموعات.^{٤٢}

خطوات التعليم باستخدام الطريقة التعاونية هي: (١) اختيار موضوع الدرس بحيث أن يرتبط الدرس بحاجة التلاميذ وأن يملكو الخبرات السابقة المتعلقة بالموضوع، (٢) وتشكيل المجموعات بحيث أنها تتكون من ٤ إلى ٦ تلاميذ مختلفين في اهتمامهم وقدرتهم، (٣) وتوزيع المهام على المجموعات وذلك يعتمد على عوامل عديدة مثل الأهداف التعليمية والوقت المخصص للنشط، (٤) وتخصيص وقت معين لأداء كل مجموعة، (٥) عرض الأعمال المتعلقة بكل مجموعة بحيث أن فيها عرض تقرير شفوي أو باستخدام أجهزة العرض، وطباعة التقرير وتوزيعه على المعلمين وتعليق التقرير في مكان بارز ومناقشته، (٦) تقييم أعمال المجموعات.^{٤٣}

تواجه الطريقة التعاونية بعض الصعوبات والمشكلات التي تعيق تنفيذ التعليم وهي: (١) قلة نضج أفراد المجموعة، (٢) عدد التلاميذ غير المناسب لأعضاء المجموعة، (٣) عدم حصول المعلمين على التدريب الكافي لممارسة التعلم التعاوني، (٤) عدم اقتناع بعض التلاميذ بجدوى هذا النوع من التعلم، (٥) ضيق مساحة الصفوف.^{٤٤}

ج- خطوات التعليم باستخدام الطريقة البنائية التعاونية

خطوات هذا التعليم مندمجة من خطوات طريقة البنائية والتعاونية حيث أن لها شبيه وفروق بينهما. فمن الشبه هي أن كليهما (البنائية والتعاونية) يشكلان المجموعات عند التعليم. أما الفروق فهي أن خطوات الطريقة التعاونية أفضل ذقة من الطريقة البنائية بحيث أن الطريقة التعاونية تحتوي على المقدمة والمضمون والتقييم، أما الطريقة البنائية

^{٤٢}مركز، طرائق، ١٦٩-١٧٠.

^{٤٣}مركز، طرائق، ١٦١-١٦٢.

^{٤٤}فخري رشيد خضر، طرائق تدريس الدراسات الاجتماعية (عمان: دار المسيرة، ٢٠٠٦)، ٢٤٦.

فقط تذكر فيها المراحل أو الخطوات المهمة وهي الدعوة، والاستكشاف والاكتشاف والابتكار، وتقديم الحلول والتفسير، واتخاذ الاجراءات، لا يذكر فيها التقويم. في دمج الخطوات بينهما، تكون فيها عملية ازدادية في مقدمة التعليم ومضمونه حيث أن خطوات الدعوة عند الطريقة البنائية تدخل إلى مقدمة التعليم للطريقة التعاونية. وكذلك ثلاث الخطوات الأخرى للطريقة البنائية (الاستكشاف والاكتشاف والابتكار، وتقديم الحلول والتفسير، واتخاذ الاجراءات) تدخل إلى مضمون التعليم للطريقة التعاونية. فها هي خطوات الطريقة البنائية التعاونية بعد عملية الدمج.

الجدول ٢,١: خطوات الطريقة البنائية التعاونية

| الطريقة البنائية | الطريقة التعاونية |
|--|--|
| ١- الدعوة (المقدمة) | ١- اختيار موضوع الدرس (المقدمة) |
| ٢- الاستكشاف والاكتشاف والابتكار (المضمون) | ٢- تشكيل المجموعات (المضمون) |
| ٣- تقديم الحلول والتفسير (المضمون) | ٣- توزيع المهام على المجموعات (المضمون) |
| ٤- اتخاذ الاجراءات (المضمون) | ٤- تخصيص وقت معين لأداء كل مجموعة (المضمون) |
| | ٥- عرض الأعمال المتعلقة بكل مجموعة (المضمون) |
| | ٦- تقويم أعمال المجموعات (الاختتام) |
| الطريقة البنائية التعاونية | |

| | |
|----|---|
| ١- | اختيار موضوع الدرس (المقدمة) |
| ٢- | الدعوة (المقدمة) |
| ٣- | تشكيل المجموعات (المضمون) |
| ٤- | توزيع المهام على المجموعات (المضمون) |
| ٥- | تخصيص وقت معين لأداء كل مجموعة (المضمون) |
| ٦- | عرض الأعمال المتعلقة بكل مجموعة (الاستكشاف والاكتشاف والابتكار، وتقديم الحلول والتفسير، واتخاذ الاجراءات) (المضمون) |
| ٧- | تقويم أعمال المجموعات (الاختتام) |

مرحلة ما بعد القراءة هي أنشطة تحقق الاستقرار في نتائج التعلم التي حصل عليها التلاميذ. تُستخدم أنشطة ما بعد القراءة لمساعدة التلاميذ على دمج المعلومات الجديدة التي يقرؤها التلاميذ في المخطط بحيث يتم الحصول على الفهم العالي. في هذه المرحلة، هناك استراتيجيات تحقق استقرار التلاميذ وهي: (١) توسيع فرص التعلم، (٢) طرح الأسئلة، (٣) إقامة المعارض البصرية، (٤) العروض المسرحية الفعلية، (٥) إعادة سرد، (٦) تطبيق نتائج القراءة.^{٤٥}

٤- تقويم تعليم مهارة القراءة

قال Brown إن مهارة القراءة أنواعا في التقويم وهي القراءة الوعية (*Perceptive Reading*)، والقراءة الاختيارية (*Selective Reading*)، والقراءة المتفاعلة (*Interactive Reading*)، والقراءة الموسعة (*Ekstensive Reading*).^{٤٦} وهذه الأنواع تكون مرحلة تبدأ

⁴⁵Resmini, *Membaca dan Menulis di SD: Teori dan Pembelajarannya* (Bandung: UPI Press, 2006), 100.

⁴⁶H. Douglas Brown, *Language Assessment: Principles and Classroom Practice* (New York: Longman, 2004), 185-215.

بمرحلة القراءة الوعية بحيث أنها تقوم الكفاءة الأساسية وتحتم بمرحلة القراءة الموسعة (المرحلة العالية).

أ- القراءة الوعية (Perceptive Reading)

القراءة الوعية هي القراءة التي تكون مرحلة ابتدائية بحيث أنها تقيم الكفاءة الأساسية مثل معرفة الأحرف ومخارجها وصفاتها والمفردات والأسماء والأفعال وحرف الجر وأشبه ذلك من المواد الأساسية في علم اللغة العربية وهذه مرحلة مهمة فلا بد أن يهتم بها ويلمها التلاميذ المبتدئين.^{٤٧} فهناك أنواع الاختبار المناسب لهذه المرحلة وهي: (١) القراءة الجهرية، (٢) والكتابة الاستجابية، (٣) والاختبار من متعدد، (٤) والصور المتقاطعة.

ب- القراءة الاختيارية (Selective Reading)

القراءة الاختيارية هي مرحلة القراءة الثانية عند Brown بحيث أنها تركز على اختيار استخدام المفردات ومعانيها وعلم النحو والصرف الأساسي الصحيح في الكلمات. إذا هذه المرحلة تهتم وتأكد في تعليم المفردات وعلم النحو الأساسي.^{٤٨} فهذه هي أنواع الاختبار لهذه المرحلة: (١) الاختبار من متعدد (تركيز المفردات والنحو)، (٢) ومطابقة المفردات، (٣) واختيار الأخطاء، (٤) والصور المتقاطعة، (٥) وإملاء الفراغ.

ج- القراءة المتفاعلة (Interactive Reading)

القراءة المتفاعلة هي المرحلة المتساوية بالقراءة الاختيارية بحيث أنها تركز على المفردات ومعانيها وعلم النحو والصرف. ولكن الفرق بينهما في المفردات ومعانيها، بحيث أنها تقوم وتهتم كثيرا بمعاني المفردات وشبه الجمل والمصطلحات والكلمات وفهم المقروء في كل الفكرة.^{٤٩} فأنواع الاختبار لهذه المرحلة هي: (١) إملاء الفراغ بالمفردات

⁴⁷Brown, *Language*, 190.

⁴⁸Brown, *Language*, 194.

⁴⁹Brown, *Language*, 201.

القريبة، (٢) والتغيير والتفهم عن النصوص، (٣) والإجابة القصيرة، (٤) واختيار الأخطاء والتصحيح، (٥) وترتيب الكلمات، (٦) ونقل المعلومات.

(د) - القراءة الموسعة (*Ekstensive Reading*)

القراءة الموسعة هي المرحلة العالية بحيث أن النصوص تؤخذ من المجالات والرسائل العلمية والأخبار الالكترونية التي تحتاج إلى فهم عميق والنصوص أطول من المرحلة قبلها.^{٥٠} وكذلك هي تقوم استجابة القراء وفهم النصوص بعد قراءتهم بأنواع الاختبار التالية وهي: (١) التغيير والتفهم عن النصوص، (٢) والإجابة القصيرة، (٣) وتصحيح الأخطاء من الكلمات، (٤) وترتيب الكلمات، (٥) ونقل المعلومات، (٦) واكتشاف التفسيرات.

٥- مشكلات تعليم مهارة القراءة

يعتبر أن كل تنفيذ التعليم له المشكلات التي جاءت إما من ناحية المعلمين وإما من ناحية التلاميذ. كما قال Nurdiana الذي قد بحث عن مشكلات تعليم مهارة القراءة في إحدى المدرسة في Bandung إن مشكلات تعليم مهارة القراءة عند التلاميذ هي أنهم لا يتحمسون حين تعلمو مهارة القراءة خاصة في الحصة الأخيرة، وأنهم لا يتعلمون مهارة القراءة إلا إذا كان النصوص قصيرة وسهل فهمها، وأنهم لا يبرسون القراءة في خارج الفصل خاصة في البيت وهم يظنون أن القراءة تدوخهم ولا تمتعهم وهم ينسون حينمت قاموا بالقراءة، وأنهم لا يملكون الكفاءة عند القراءة.^{٥١}

⁵⁰Brown, *Language*, 212.

⁵¹Andri Nurdiana, *Analisis Problematika Pembelajaran Membaca*, Skripsi tidak diterbitkan, (Malang: Universitas Negeri Malang, 2011).

أما مشكلات تعليم مهارة القراءة عند المعلمين فهي أنهم يصعبون في اختيار طريقة التعليم المناسبة بحالة التلاميذ والمواد التعليمية وكذلك في تحديد الأوقات المناسبة عند التعليم.

ب- تعليم مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية

كالمواد التعليمية

المواد التعليمية هي أكثر استخداما بصفة إحدى الطرائق في الدمج بين التعليم الخلقى الثقافي وجميع الحصص التعليمية. فهي إدخال القيم الخلقية والثقافية إلى المواد التعليمية بحيث أنها تضمنت ضمنية كانت أو مكتوبة وضحية تدل على القيم الخلقية والثقافية فيها، بشكل الحكايات الشعبية الملائمة بتلك القيم والأخلاق المحمودة وبشكل الدوان العربي وغيرها.

كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية يستخدمه معلم اللغة العربية كالمواد التعليمية بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج. فيه تعليم خلقي وثقافي أي تعليم ملم بقيم أخلاقية وثقافية. فإن للمعلم دورا مهما في نجاح ذلك التعليم وهو ينبغي له بأن يقدر على الابتكار في تحديد المواد المناسبة بذلك التعليم. فهناك مراحل التعليم التي يجب مراعاتها عند المعلم وهي: (١) اختيار المواد التعليمية المتضمنة باقيم الطيبة، (٢) وتحديد نوع أنشطة بحث القيم الخلقية الثقافية في المواد التعليمية صحة، (٣) وإرشاد المعلم التلاميذ في تحليل القيم، (٤) وإقامة تقويم التعليم.^{٥٢}

كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية يكون مدخلا خلقيا ثقافيا. وهذا كما قال Abidin إن المعايير الخلقية للمواد التعليمية المستخدمة عند تعليم مهارة القراءة هي أنها لا بد من أن تتضمن فيها الحكم والقيم الخلقية الإيجابية النافعة للتلاميذ.^{٥٣} وقال

⁵²Abidin, *Pembelajaran*, 41.

⁵³Abidin, *Pembelajaran*, 50.

الأحمدي إن المعايير الثقافية للمواد التعليمية هي أنها مرتبطة بطبيعة المجتمع ورؤيته وتطلعاته، ومرتبطة بأهداف المنهج ومخرجات التعليم، ومرتبطة بمحتوى المنهج، ومرتبطة بطرائق واستراتيجيات التدريس، ومرتبطة بالأنشطة اللغوية والتقنيات، ومرتبطة بالتقويم.^{٥٤}

١ - المدخل الخلفي

قال Rodgers و Richards إن المدخل هو الفروض المترابطة التي تتناول طبيعة تدريس اللغة وتعلمها ، وكان بديهياً.^{٥٥} فهو الفروض حول شيء ما - في هذه الحالة عن اللغة - وكذلك كيفية تدريسها.^{٥٦} وشرحت Wamuna أنه الفروض حول طبيعة اللغة البديهية.^{٥٧} وذهب Azhar Arsyad إلى أنه الفروض حول طبيعة وطريقة تدريس اللغة الفلسفية.^{٥٨} يمكن أن نستنتج أن المدخل عبارة عن سلسلة من الفروض الفلسفية والبديهية (الطبيعة العامة التي لا تحتاج إلى إثبات صحتها) حول طبيعة وكيفية تدريس اللغة.

الخلفي أو الشخصي هو شخصية عقلية أو أخلاقية التي تكون تمييزة بين شخص واحد وآخر.^{٥٩} فإنه إدراك الشخص على مفعول معين مع تفاعله عليه. نظراً إلى علم النفس فإنه مظهر من مظاهر حاصل الذكاء (IQ)، وحاصل عاطفي (EQ)، حاصل روحي (SQ)، حاصل ضار (AQ) التي يملكها شخص.^{٦٠} فهناك المعايير التي تدل على الأخلاق الجيدة وهي: (١) المعرفة الأخلاقية (معرفة الخيرات والسيئات، ومعرفة القيم

^{٥٤}مریم بنت محمد الأحمدي وأخواتها، معايير تصميم كتاب اللغة العربية المدرسي (الرياض: مركز الملك عبد الله بن عبد العزيز الدولي لخدمة اللغة العربية، ٢٠١٩)، ١٢٨.

^{٥٥}J.C. Richards & T.S. Rodgers, *Approaches, Methods, in Language Teaching: A Description And Analysis* (Cambridge: Cambridge University Press, 1991), 15.

^{٥٦}Nurul Hasanah, *Desain Pengembangan Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Pendekatan Potensi/Fitrah* (Al-Mahara Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Volume 4, No. 2, 2018), 162.

^{٥٧}Wa Muna, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Teras, 2011), 13.

^{٥٨}Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajaran* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004), 19.

^{٥٩}Depdiknas, *Kamus Bahasa Indonesia* (Jakarta: Balai Pustaka, 2008a).

^{٦٠}Kemendiknas, *Pengembangan Pendidikan Budaya dan Karakter Bangsa* (Jakarta: Kemendiknas, 2010a).

الأخلاقية، واتخاذ المنظور، واتخاذ القرار، ومعرفة النفس)، (٢) والمشاعر الأخلاقية (احساس الخيرات والسيئات، وثقة النفس، والاهتمام، وحب الخيرات، ومراقبة النفس، والتوضيح)، (٣) والأعمال الأخلاقية (الكفاءة، والإرادة، والعادة).^{٦١}

٢- المدخل الثقافي

الثقافة هي نموذج كامل للسلوك البشري والمنتجات التي يتم إنتاجها من خلال جلب أنماط التفكير والأفعال اللفظية والتحف، ويعتمد كبيرا على قدرة الفرد على التعلم ونقل المعرفة إلى الجيل التالي من خلال أدوات ولغات وأنماط عقلية مختلفة.^{٦٢} وعرفها الجابري بأنها ذلك المركب المتجانس من الذكريات والتصورات والقيم والرموز والتغيرات الإبداعات والتطلعات التي تحتفظ لجماعة بشرية بهويتها الحضارية وقابليتها للتواصل والأخذ والعطاء.^{٦٣}

التعليم على أساس المدخل الثقافي ينقسم إلى ثلاثة أقسام وهي (١) التعليم عن الثقافة، (٢) والتعليم بالثقافة، (٣) والتعليم عبر الثقافة.^{٦٤} التعليم عن الثقافة هو الذي يتعلم التلاميذ الثقافة بحيث أنها تكون حصة التعليم التي فيها تعلم الآداب والفنون والحكايات الثقافية الاجتماعية.

التعليم بالثقافة يعني أنه يتم باستخدام الثقافة بحيث أنها تكون طريقة لفهم الدروس. فضرب المثال فكان المعلم يستخدم دمية Cepot في بيان درس النحو مع حركاتها حتى يفهمه التلاميذ فهما جيدا ولا يشعرون بملل.

⁶¹T. Lickona, *Educating For Character* (New York: Bantam Books, 1992).

⁶²Muh Fahrurrozi, "Pembelajaran Berbasis Budaya: Model Inovasi Pembelajaran dan Implementasi Kurikulum Berbasis Kompetensi", *Prosiding Pendidikan Karakter dalam Pembelajaran Bisnis dan Manajemen*, 2.

⁶³محمد الجابري، "العولمة والهوية الثقافية"، *العرب والعولمة*، (٢٠-١٧ ديسمبر ١٩٩٧)، ٢٩٨-٢٩٧.

⁶⁴M. Goldberg, *Art and Learning: An Integrated Approach To Teaching and Learning in Multicultural and Multilingual Settings*, (New York: Addison Wesley Longman, 2000).

أما التعليم عبر الثقافة فهو يتم بقيادة التبيين بشكل الانتاج الثقافي. مثلا، كان المعلم يعلم درس الرياضيات فهو يأمر التلاميذ بصناعة الصورة أو الغناء المتعلق بالرياضيات. فيمكن هذا التعليم أن يتم في المرحلة الابتدائية والمتوسطة والثانوية التي تناسب بحاجة التعليم والتعلم.



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ومنهجه

إن مدخل البحث المستخدم هو المدخل الكمي. المدخل الكمي هو المدخل الذي يصف الظواهر والبيانات رقمياً ويوضح مقدارها وحجمها ودرجات ارتباطها^{٦٥}. وأيضاً استخدم الباحث منهج البحث التجريبي. المنهج التجريبي هو المنهج المستخدم لمعرفة آثار عملية يعاملها الباحث معاملة معينة على شيء في حالة معينة^{٦٦}. وذهب جابر وكاظم في أحد التعاريف عن المنهج التجريبي إلى أنه نوع من أنواع مناهج البحث الذي يهدف إلى تقرير علاقة بين متغيرين عن طريق الدراسة المستمرة^{٦٧}.

استخدم الباحث في البحث التجريبي تصميم التجربة المتكامل (*True Experimental Design*) وهو أنه قسم التلاميذ إلى فصلين عشوائياً، والفصل الأول يسمى بالفصل التجريبي والفصل الثاني يسمى بالفصل الضابط. والفصل التجريبي هو فصل يعامل فيه بأية معاملة تناسب بمتغيرات البحث. أما الفصل الضابط هو فصل لا يعامل فيه بأية معاملة حتى يبقى تحت ظروف أو حالة عادية^{٦٨}.

⁶⁵Nana Syaodih Sukmadinata, *Metodologi Penelitian Pendidikan* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2005), 206.

⁶⁶Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2017), 107.

⁶⁷ جابر عبد الحميد جابر وأحمد خيرى كاظم، مناهج البحث في التربية وعلم النفس (مصر: دار النهضة العربية، ١٩٨٧

م)، ٢٠٠.

⁶⁸Sugiono, *Metode*, 112.

ب- متغيرات البحث

متغيرات البحث في هذا البحث تتكون من ثلاثة متغيرات وهي المتغير المستقل والمتغير التابع والمتغير الضابط. فالمتغير المستقل في هذا البحث هو المتغير الذي يؤثر المتغير التابع أو يكون مسببا في تغير المتغير التابع، وهو استخدام الطريقة البنائية التعاونية. أما المتغير التابع هو المتغير الذي يؤثر، وهو ترقية مهارة القراءة. أما المتغير الضابط هو المواد التعليمية وهو كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية ووسائل التعليم وهي السبورة وLCD والقلم.

ج- مجتمع البحث

مجتمع هذا البحث هو جميع التلاميذ في الفصل الحادي عشر للبنات لمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج في السنة الدراسية ٢٠١٩ - ٢٠٢٠ م اللاقي عددهن ١١ تلميذة. فقسم الباحث إلى الفصل التجري والفصل الضابط. عدد التلامذة في الفصل التجري ٦ تلميذات، أما عدد التلامذة في الفصل الضابط فهو ٥ تلميذات.

د- البيانات ومصادرها

البيانات تنقسم إلى قسمين هما البيانات الأساسية والبيانات الثانوية. البيانات الأساسية هي البيانات التي تؤخذ من الوقائع في عملية البحث ومشكلاته تماما وجيدا.⁶⁹ أما البيانات الثانوية فهي البيانات التي تؤخذ من الملفات ومما لا يوجد في عملية البحث. البيانات الأساسية في هذا البحث هي المعلومات عن خطوات تعليم مهارة القراءة باستخدام الطريقة البنائية التعاونية. والبيانات الثانوية هي البيانات التي تدعم البيانات الأساسية مثل الملفات التعليمية.

⁶⁹Moh. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab* (Malang: CV. Bintang Sejahtera, 2013), 69.

مصادر البيانات في هذا البحث هي التلاميذ والمعلم اللغة العربية.

الجدول ٣,١: البيانات ومصادرها

| الرقم | أسئلة البحث | البيانات | مصادر البيانات | أدوات جمعها |
|-------|---|---|--|---|
| ١ | كيف تطبيق الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج؟ | المعلومات عن خطوات التعليم باستخدام تلك الطريقة عند تنفيذ البحث | المعلم | دليل الملاحظة، ودليل المقابلة، وجداول التوثيق. |
| ٢ | ما مدى فعالية الطريقة البنائية التعاونية في ترقية مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج؟ | نتيجة الاختبار القبلي والبعدي لفصل التجربة والضابط | التلاميذ في الفصل التجريبي والضابط | أسئلة الاختبار |

هـ - أسلوب جمع البيانات

جمع الباحث البيانات بإقامة المقابلة مع معلم اللغة العربية وإقامة الملاحظة في عملية التعليم والتعلم والتوثيق والاختبار. والوقت في جمع البيانات هو في الفصل الدراسي الثاني وهو في الشهرين الشهر المارث في سنة ٢٠٢٠ م.

فالمقابلة هي عملية المحادثة بين الشخصين (الباحث كالسائل والمسؤول) التي فيها تقديم الأسئلة والأجوبة على سبيل المواجهة بينهما لنيل المعارف والمعلومات والبيانات والأخبار عما يتعلق بالبحث،^{٧٠} مثل تعليم مهارة القراءة بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج ومعلمه وطلبتة.

أما الملاحظة فهي عملية ميدانية بحيث أن الباحث يجيء إلى مكان البحث ويشاهد ويستمع ما يحدث فيه من الوقائع والحوادث مع مشكلتها، ونظرا إلى هذا البحث أنها أساليب البحث يستخدمها الباحث لنيل البيانات عما يتعلق بالوقائع التعليمية من أنشطة التلاميذ وتعلمهم والاتصال بينهم وبين معلمهم ومشاركتهم في عملية التعليم.

إن الاختبار يستخدمه الباحث في القياس والكشف عن الفروق بين أفراد التلاميذ والجماعات والأعمال والتي تصور الكفاءة التي يملكها في مادة دراسية معينة.^{٧١} ينقسم الاختبار إلى القبلي والبعدي. فالاختبار القبلي هو إحدى الأدوات لقياس قدرة التلاميذ وكفاءتهم في مهارة القراءة قبل إجراء هذه الطريقة. والاختبار البعدي هو الاختبار المنفذ بعد عملية التعليم باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية.

⁷⁰Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung, Alfabeta: 2010), 136.

⁷¹Suharsimi Arikunto, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2002),

و- أدوات البحث

إن الأدوات المستخدمة في هذا البحث لجمع البيانات هي دليل المقابلة والملاحظة والتوثيق والاختبار (الأسئلة).

ز- خطوات البحث

١- إجراءات البحث

نظرا إلى أن البحث بحث تجريبي، يقوم الباحث بإجراءات البحث وهي:

- أ) - تحديد الفصل التجريبي والفصل الضابط.
- ب) - الاختبار القبلي للفصل التجريبي والضابط
- ج) - المقابلة الأولى مع المعلم والتلاميذ
- د) - تنفيذ التعليم بخطوات الطريقة البنائية التعاونية وهي: (١) اختيار موضوع الدرس بحيث أن يرتبط الدرس بحاجة التلاميذ وأن يملكوا الخبرات السابقة المتعلقة بالموضوع، (٢) الدعوة إلى الاهتمام بالتعليم والتي تؤثر دافعية التلاميذ للدرس وتهيئهم للتعلم، (٣) وتشكيل المجموعات بحيث أنها تتكون من ٤ إلى ٦ تلاميذ مختلفين في اهتمامهم وقدرتهم، (٤) وتوزيع المهام على المجموعات وذلك يعتمد على عوامل عديدة مثل الأهداف التعليمية والوقت المخصص للنشط، (٥) وتخصيص وقت معين لأداء كل مجموعة، (٦) وعرض الأعمال المتعلقة بكل مجموعة بحيث أن فيها مراحل النظرية البنائية وهي الاستكشاف والاكتشاف والابتكار وتقديم الحلول والتفسير واتخاذ اجراءات، (٧) وتقييم أعمال المجموعات

هـ) - الملاحظة: قام الباحث بالملاحظة في العملية التعليمية باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية للفصل التجري واستخدام الكتاب المقرر للفصل الضابط.

و) - الاختبار البعدي

ز) - المقابلة الثانية مع التلاميذ

٢- تحليل البيانات

ح- أسلوب تحليل البيانات

إن هذا البحث بحث تجريبي يهدف إلى كشف ووصف مقارنة العلاقة القوية بين المتغيرات. فأسلوب تحليل البيانات لهذا البحث هو الإحصاء الاستدلالي. وقام الباحث بمقارنة نتيجة الاختبار القبلي والبعدي باستخدام برنامج تطبيق *IBM SPSS Statistic 25* لتحديد تأثير طريقة البنائية التعاونية إلى ترقية مهارة القراءة (ت-الحسابي، t-test) ولقياس فعالية استخدام هذه الطريقة (N-Gain).

اختبار الفعالية يتكون من أربع المراحل وهي: المرحلة الأولى تحليل تجانس البيانات (*Homogeneity Test*)، والمرحلة الثانية تحليل طبيعية البيانات (*Normality Test*)، والمرحلة الثالثة تحليل الفروق (*Independent Sample T Test*)، والمرحلة الرابعة تحليل الفعالية (*N-Gain Score*)^{٧٢}.

بعد جمع البيانات راجع الباحث البيانات التي جمعها في مجتمع البحث من الملاحظة وقام الباحث بالإصلاح والتغيير على التحليل حينما وجد الأخطاء والنقائص لتأكيد التحليل حتى يأخذ الباحث النتائج المرجوة.

⁷²Sahid Raharjo, "Uji Homogenitas Data Kelas Eksperimen dan Kontrol dengan SPSS Lengkap", <http://spssindonesia.com/2018/05/uji-homogenitas-data-kelas-eksperimen-dan-kontrol-dengan-spss-lengkap>, diakses tanggal 9 April 2020.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: الأهداف والمواد والوسائل التعليمية وخطوات الطريقة البنائية في

تعليم مهارة القراءة ونتيجة المقابلة

أ- الأهداف التعليمية

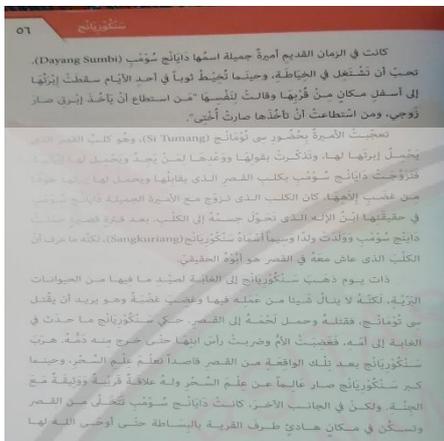
الهدف الأساسي في تعليم مهارة القراءة للفصل الحادي عشر (الدين) للبنات في معهد دار النجاح الإسلامي مالانج هو فهم النصوص فهما جيدا وعميقا مع معرفة معاني المفردات المتعلقة بها وبعده إلمام التراكيب. فهذا يناسب بالكفاءة الأساسية لمنهج K13 وهو تحليل المعلومات عن النصوص وفهمها ويهتم بالتراكيب. فأخذ الباحث من تلك الكفاءة الأساسية أربع مؤشرات التي سوف تكون دليلا في تعليم مهارة القراءة وهي ما يلي.

- ١- تعيين معاني المفردات المتعلقة بالنصوص
- ٢- تعيين مرادف المفردات ومضادها المتعلقة بالنصوص
- ٣- تعيين المعلومات المكتوبة في النصوص
- ٤- تعيين اشتقاق الفعل الماضي والمضارع وفعل الأمر ومعانيها

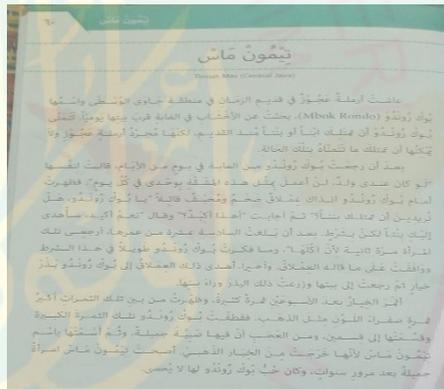
ب- المواد التعليمية

فالمواد المستخدمة في تعليم مهارة القراءة هي نص الحكايات المكتوبة في كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية الذي ألفه تشيف واندا أفيندي. فالحكايات المأخوذة التي تكون مادة هي ثلاث حكايات وهي قصة سانكوربانج في الجوى الغربية

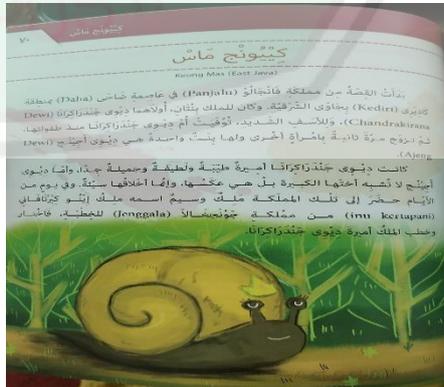
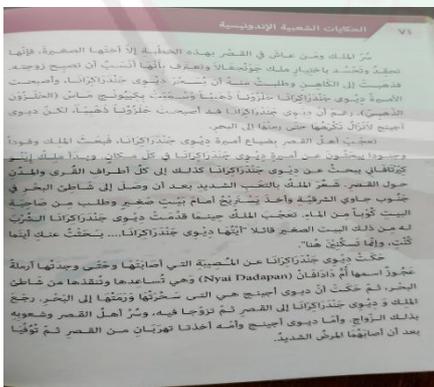
اللقاء الأول وتيمون ماس في الجوى الوسطى للقاء الثاني وكيونج ماس في الجوى الشرقية للقاء الأخير. فهذا هو جميع الحكايات المذكورة.



الصورة ٤,١ : نص حكاية سانكوريانج



الصورة ٤,٢ : نص حكاية تيمون ماس



الصورة ٤,٣ : نص حكاية كيونج ماس

ج- الوسائل التعليمية

فوسائل التعليم المستخدمة في تعليم مهارة القراءة هي الحاسوب، والشاشة (LCD)، وورقة عملية التلميذ.

ورقة عملية التلميذ هي من إحدى مصاحبة الكتاب التعليمي التي تساعد التلاميذ في ترتيب المفردات الجديدة والصعوبة والأفعال حينما تعلموا نص الحكايات. وهي تتكون من أربع الموضوعات أو الجداول وهي جدول المفردات الجديدة وجدول الأفعال وجدول الجمل المفيدة والفقرات الفارغة للترجمة. وصورة ورقة عملية التلميذ ما يلي.

ورقة عملية التلميذ

١- المفردات الجديدة

| المفردات | المترادف | المضاد | المعنى |
|----------|----------|--------|--------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

٢- الأفعال

| الفعل الماضي | الفعل المضارع | فعل الأمر | المعنى |
|--------------|---------------|-----------|--------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

٣- الجملة

| المفردات | الجمل |
|----------|-------|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

٤- معي النص

.....

.....

.....

الصورة ٤,٤ : ورقة عملية التلميذ

د- خطوات الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة

إن خطوات الطريقة البنائية التعاونية التي قد نفذها الباحث في تعليم مهارة القراءة في الفصل التجريبي تتكون من ثلاث المراحل التعليمية وهي: الأولى المقدمة والثانية المضمون والثالثة الاختتام. أما الوقت المتوفر لكل اللقاء يستغرق ٦٥ دقيقة وبالذقة ٥ دقائق للمقدمة و ٤٠ دقيقة للمضمون و ١٥ للتقديم والتقويم و ٥ دقائق للاختتام.

١ - المقدمة

تستغرق المقدمة ٥ دقائق. ففيه ٦ خطوات تعليمية وهي: الأولى أن المعلم يرتب وينظم أحوال التلاميذ حتى يكونوا مستعدين في التعليم. وهو يأمرهم بأن يعدوا آلات التعلم مثل قلما وكتابا وممسحة وغيرها. ثم المعلم يسلم ويفتح التعليم بقراءة الفاتحة، فبعده يسألهم عن أحوالهم ويذكر أسماءهم ويكتب حضورهم في كشف الحضور. الثانية أن المعلم يعرف نفسه كلاما أو كتابة أو صورة تكتب في الشاشة (LCD) باللغة العربية أو يمكنه أن يترجم المعلم إلى اللغة الإندونيسية فهذا يهدف إلى التحميس والتشجيعات.

الثالثة أن المعلم يبين اقتصارا أهمية مهارة القراءة في حياة التلاميذ. والرابعة أن المعلم يسأل التلاميذ المفردات الشائعة المتعلقة بالمواد. والخامسة أن المعلم يبين الأهداف والكفاءات التعليمية. والسادسة أن المعلم يبين عامة المواد التعليمية.

٢ - المضمون

المضمون يستغرق ٥٥ دقيقة وفيه أربع خطوات وهي: الأولى تقسيم المجموعة والمواد بحيث أن المعلم يقسم التلاميذ إلى ثلاث مجموعات عشوائيا وكل المجموعة عضوان ثم يعطي على الأكثر ثلاث فقرات من نص الحكايات إلى كل المجموعة. والثانية إعطاء الوظائف بحيث أن المعلم يأمر التلاميذ بأن يستخرجوا أو يعينوا المفردات الجديدة والصعوبة ثم يبحثوا عن معانيها في القاموس المتوفر ويكتبوها في ورقة عملية التلميذ، وهذه الوظيفة ١٠ دقائق. ثم المعلم يأمرهم مرة ثانية بأن يستخرجوا الفعل الماضي (في اللقاء الأول)، والفعل المضارع (في اللقاء الثاني)، وفعل الأمر (في اللقاء الأخير) ثم يبحثوا عن معانيها في القاموس المتوفر ويكتبوها في ورقة عملية التلميذ، وهذه الوظيفة ١٠ دقائق. ثم يأمرهم المعلم مرة ثالثة بأن يكونوا جملة مفيدة باستعمل تلك المفردات والأفعال ويكتبوها في ورقة عملية التلميذ.

ولهذه الوظيفة ١٠ دقائق. ثم يأمرهم المعلم مرة أخيرة بأن يترجموا فقرات كل المجموعة إلى اللغة الإندونيسية حسب فهمهم. ولهذه الوظيفة ١٠ دقائق.

أما الثالثة فهي أنشطة التلاميذ بحيث أنهم يقرؤون جيدا فقراتهم ويتمعنونها، ثم يعينون المشكلات مثل المفردات الصعبة والنادرة واشتقاق الأفعال ويستكشفونها (أنشطة الاستكشاف والاكتشاف والابتكار). ثم يكونون الحلول لتلك المشكلات مثل بحث معاني المفردات من القاموس المتوفر والتساؤلات بين أعضاء المجموعة أو يمكن التلاميذ يسألون المعلم حول مشكلاتهم (أنشطة تقديم الحلول والتفسير). ثم يكتبون هذه المفردات والأفعال مع معانيها في ورقة عملية التلميذ. ثم يكونون الجمل المفيدة باستعمال تلك المفردات والأفعال ويكتبونها في تلك الورقة. ثم يترجمون فقراتهم إلى اللغة الإندونيسية حسب فهمهم. فبعده يتقدم كل المجموعة إلى أمام الفصل ثم يقدم ما يعمله من ترجمة الفقرات ويتكلم باللغة الإندونيسية. والرابعة هي عرض أعمال المجموعات والتقويم الذي يقوم به كل المجموعة جماعة خلال تقديم أعمال المجموعات بحيث أن المجموعة التي لا تكون مقدمة أعمال المجموعات فهي يهتم بما قدمته المجموعة الأخرى ويمكنها أن تقدم السؤال والتعليقات لها. فالوقت المتوفر لكل المجموعة عند تقديم عمليتها ٥ دقائق.

٣- الاختتام

يستغرق الاختتام ٥ دقائق وفيه ٥ خطوات وهي: الأولى أن المعلم يفحص فهم التلاميذ عن المفردات ومعانيها المتعلقة بالحكايات. والثانية أن المعلم مع التلاميذ يكونون الخلاصة عن المواد. والثالثة أن المعلم يعطي الفرصة للتلاميذ لتقديم تعليقاتهم حول التعليم. والرابعة أن المعلم يعطي الوظيفة المنزلية وهي تعيين المرادف والمضاد واشتقاق الأفعال. والخامسة أن المعلم يخبر المواد التي سوف يتعلمها التلاميذ في اللقاء المقبل.

هـ - نتيجة المقابلة

بعد انتهاء تنفيذ التعليم في ٢٥ مارس ٢٠٢٠، قام الباحث بالمقابلة عن أداء التعليم باستخدام هذه الطريقة مع جميع التلميذات اللاتي عددهن ست تلميذات. فمنهن عائدة زكية وديوي عاتكة ممتاز اللتان تقولان إنهما تشعران بالسرور والسعادة في التعليم وهذه الطريقة تزيد ثقة نفسيهما وهما لا تشعران بملل وقلتا أيضا إنها تكون نافعة لهما في زيادة المفردات واستخدام القاموس.

ثم قال ديوي مغفرة ونور ليلة المغفرة إن هذه الطريقة لاتمل وتجعلهما أكثر تركيزا عند التعليم وإنها تدرب ثقة نفسيهما. ثم قال نبيلة عزمي ومفتاح الجنة إنها طيبة لبحث معاني المفردات الصعوبة باستخدام القاموس وهما سعيدتان، وتنمي روح التعاون بين أعضاء التلميذات. وكذلك هذا التعليم يعطي الحكم والقيم والأخلاق الطيبة.

المبحث الثاني: فعالية الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة

اختبار فعالية هذه الطريقة الذي قام به الباحث يتكون من أربع المراحل وهي: المرحلة الأولى تحليل تجانس البيانات (*Homogeneity Test*)، والمرحلة الثانية تحليل طبيعية البيانات (*Normality Test*)، والمرحلة الثالثة تحليل الفروق (*Independent Sample T Test*)، والمرحلة الرابعة تحليل الفعالية (*N-Gain Score*). وكل هذه المراحل ما يلي.

أ- تحليل تجانس البيانات (*Homogeneity Test*)

تحليل تجانس البيانات يهدف إلى معرفة متنوعة البيانات المأخوذة من الفصل التجريبي والضابط التي كونها متجانسة (*Homogen*) أو غير متجانسة (*Heterogen*). تحليل

التجانس يكون شرطاً غير مطلق لتحليل الفروق لأنه إن كانت البيانات متجانسة فسوف يكون قياسها دقة. فخطوات تحليل تجانس البيانات هي ما يلي:^{٧٣}

١- تكوين جدول نتيجة الاختبار البعدي ورموزها للفصل التجريبي والضابط، فهذا هو ذلك الجدول والرموز بعد ترتيبهما.

الجدول ٤,١: الاختبار البعدي للفصل التجريبي والضابط في تجانس البيانات

| الرقم | الفصل التجريبي | | الفصل الضابط | |
|-------|----------------|--------|--------------|--------|
| | القيمة | الرموز | القيمة | الرموز |
| ١ | ٨٥ | ١ | ٧٠ | ٢ |
| ٢ | ٩٥ | ١ | ٦٠ | ٢ |
| ٣ | ٨٠ | ١ | ٧٠ | ٢ |
| ٤ | ٨٥ | ١ | ٨٠ | ٢ |
| ٥ | ١٠٠ | ١ | ٨٥ | ٢ |
| ٦ | ١٠٠ | ١ | | |

البيان: نتيجة الاختبار البعدي للفصل التجريبي تسمى بالرمز الأول (١)، ونتيجة الاختبار البعدي للفصل الضابط تسمى بالرمز الثاني (٢).

٢- إدخال البيانات إلى برنامج SPSS: فعّل برنامج SPSS في الحاسب، ثم انقر فوق Variabel View، ثم اكتب المتغيرات مثل الصورة التالية.

⁷³Sahid Raharjo, "Uji Homogenitas Data Kelas Eksperimen dan Kontrol dengan SPSS Lengkap", <http://spssindonesia.com/2018/05/uji-homogenitas-data-kelas-eksperimen-dan-kontrol-dengan-spss-lengkap>, diakses tanggal 9 April 2020.

| Name | Type | Width | Decimals | Label | Values | Missing | Columns | Align | Measure | Role |
|-----------|---------|-------|----------|---------------------|----------------|---------|---------|-------|---------|-------|
| 1 Postest | Numeric | 8 | 0 | Hasil Belajar Si... | None | None | 8 | Right | Scale | Input |
| 2 Kelas | Numeric | 8 | 0 | Kelas | {1, Kelas E... | None | 8 | Right | Nominal | Input |
| 3 | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | |

الصورة ٤,٥: Variabel View لتجانس البيانات

٣- ادخل نتيجة الاختبار البعدي للفصل التجريبي إلى صف "Postest" وكذلك للفصل الضابط. ثم اكتب نمرة ١ لبيانات نتيجة الاختبار البعدي للفصل التجريبي و نمرة ٢ للفصل الضابط في صف "Kelas" حتى تكون مثل الصورة التالية.

| | Postest | Kelas | var | var |
|----|---------|-------|-----|-----|
| 1 | 85 | 1 | | |
| 2 | 95 | 1 | | |
| 3 | 80 | 1 | | |
| 4 | 85 | 1 | | |
| 5 | 100 | 1 | | |
| 6 | 100 | 1 | | |
| 7 | 70 | 2 | | |
| 8 | 60 | 2 | | |
| 9 | 70 | 2 | | |
| 10 | 80 | 2 | | |
| 11 | 85 | 2 | | |
| 12 | | | | |
| 13 | | | | |

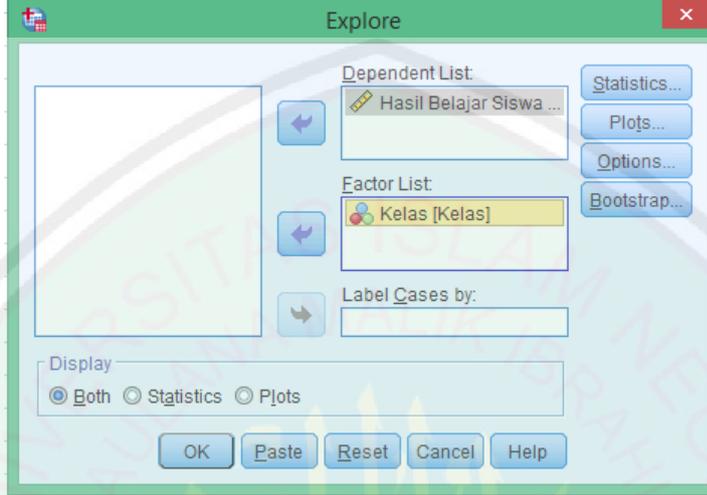
الصورة ٤,٦: بيانات الاختبار البعدي للفصل التجريبي والضابط في تجانس البيانات

٤- تحليل البيانات: من قائمة SPSS، اختر قائمة "Analyze" ثم "Descriptives" "Statistics" ثم "Explore..."

| Name | Type | Width | Decimals | Label | Values | Missing | Columns | Align | Measure | Role |
|-----------|---------|-------|----------|---------------------|----------------|---------|---------|-------|---------|-------|
| 1 Postest | Numeric | 8 | 0 | Hasil Belajar Si... | None | None | 8 | Right | Scale | Input |
| 2 Kelas | Numeric | 8 | 0 | Kelas | {1, Kelas E... | None | 8 | Right | Nominal | Input |
| 3 | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | | | |

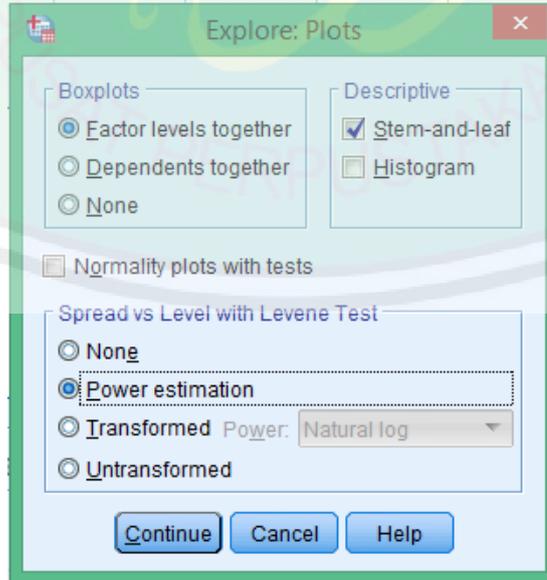
الصورة ٤,٧: خطوات تحليل تجانس البيانات

- ٥- فظهر مربع "Explore"، ثم ادخل متغير "Hasil Belajar Siswa" إلى "Dependent List" ثم ادخل متغير "Kelas" إلى "Factor List". في ناحية "Display" اختر "Both" ثم انقر فوق "Plots..."



الصورة ٤,٨: مربع Explore لتجانس البيانات

- ٦- فظهر مربع "Explore: Plots"، ثم اختر "Power Estimation" في ناحية "Spread" vs Level with Levene Test، ثم انقر فوق "Continue"، ثم انقر فوق "Ok".



الصورة ٤,٩: مربع Explore: Plots لتجانس البيانات

٧- فظهر إخراج برنامج SPSS، قبل تفسير هذا الإخراج فمن المستحسن أن يفهم أولاً معايير اختبار التجانس، وهي أولاً، إذا كانت قيمة " (Sig) Based on Mean " أكبر من ٠,٠٥، فالبيانات متجانسة. وثانياً، إن كانت قيمة " (Sig) Based on Mean " أقل من ٠,٠٥، فالبيانات غير متجانسة.

| Test of Homogeneity of Variance | | | | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|------------------|-----|-------|------|
| | | Levene Statistic | df1 | df2 | Sig. |
| Hasil Belajar Siswa | Based on Mean | ,002 | 1 | 9 | ,966 |
| | Based on Median | ,028 | 1 | 9 | ,870 |
| | Based on Median and with adjusted df | ,028 | 1 | 5,644 | ,872 |
| | Based on trimmed mean | ,002 | 1 | 9 | ,962 |

الصورة ٤,١٠: إخراج تحليل تجانس البيانات

نظراً إلى الصورة ٤,١٠ عرف أن قيمة (Sig) Based on Mean ٠,٩٦٦ وهي أكبر من ٠,٠٥ وهذا يدل على أن متنوعه البيانات لاختبار البعدي للفصل التجريبي والضابط متجانسة.

ب- تحليل طبيعية البيانات (Shapiro-Wilk Normality Test)

تحليل طبيعية البيانات يهدف إلى معرفة توزيع البيانات الطبيعي. وهذا يكون شرطاً أساسياً في التحليل الإحصائي Paramertik. خطوات تحليل طبيعية البيانات هي ما يلي: ^{٧٤}

١- تكوين جدول نتيجة الاختبار البعدي ورموزها للفصل التجريبي والضابط، فهذا هو ذلك الجدول والرموز بعد ترتيبهما.

⁷⁴Sahid Raharjo, "Uji Normalitas Shapiro-Wilk dengan SPSS Lengkap", <http://spssindonesia.com/2018/05/uji-normalitas-shapiro-wilk-dengan-spss-lengkap>, diakses tanggal 9 April 2020.

الجدول ٤,٢: الاختبار البعدي للفصل التجريبي والضابط في طبيعة البيانات

| الفصل الضابط | | الفصل التجريبي | | الرقم |
|--------------|--------|----------------|--------|-------|
| الرموز | القيمة | الرموز | القيمة | |
| ٢ | ٧٠ | ١ | ٨٥ | ١ |
| ٢ | ٦٠ | ١ | ٩٥ | ٢ |
| ٢ | ٧٠ | ١ | ٨٠ | ٣ |
| ٢ | ٨٠ | ١ | ٨٥ | ٤ |
| ٢ | ٨٥ | ١ | ١٠٠ | ٥ |
| | | ١ | ١٠٠ | ٦ |

البيان: نتيجة الاختبار البعدي للفصل التجريبي تسمى بالرمز الأول (١)، ونتيجة الاختبار البعدي للفصل الضابط تسمى بالرمز الثاني (٢).

٢- إدخال البيانات إلى برنامج SPSS: فعّل برنامج SPSS في الحاسب، ثم انقر فوق Variabel View، ثم اكتب المتغيرات مثل الصورة التالية.

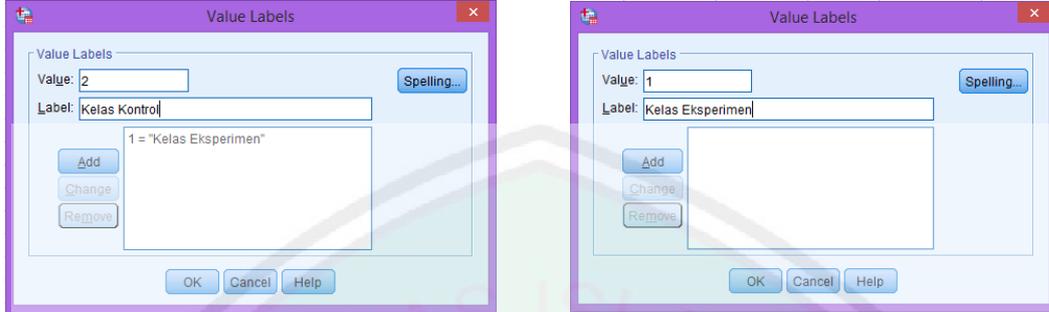
| | Name | Type | Width | Decimals | Label | Values | Missing | Columns | Align | Measure | Role |
|---|---------|---------|-------|----------|---------------------|----------------|---------|---------|-------|---------|-------|
| 1 | Postest | Numeric | 8 | 0 | Hasil Belajar Si... | None | None | 8 | Right | Scale | Input |
| 2 | Kelas | Numeric | 8 | 0 | Kelas | {1, Kelas E... | None | 8 | Right | Nominal | Input |
| 3 | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | |

الصورة ٤,١١: Variabel View لطبيعة البيانات

انقر فوق "None" في صف "Value" فظهر مربع "Value Label". اكتب نمرة ١

في صف "Value" ثم اكتب "Kelompok Eksperimen" في صف "Label". ثم انقر فوق

"Add". ثم اكتب نمرة ٢ في صف "Value" ثم اكتب "Kelompok Kontrol" في صف "Label". ثم انقر فوق "Add" ثم انقر فوق "Ok".



الصورة ٤,١٢: مربع Value Label لطبيعية البيانات

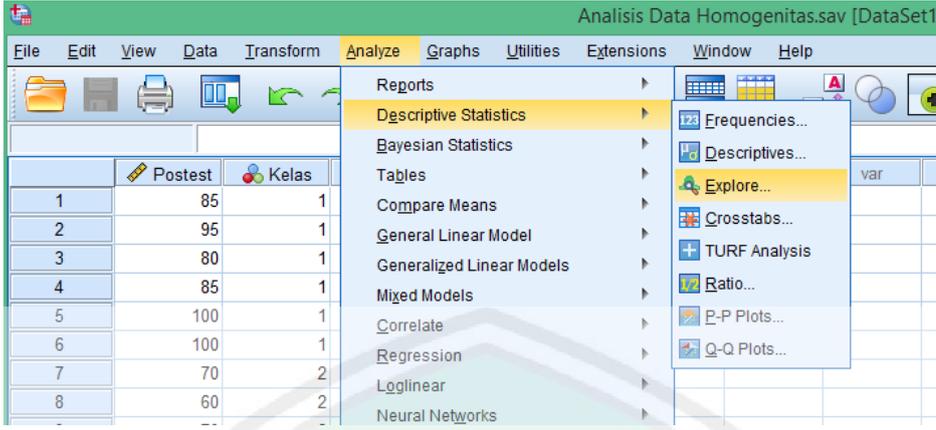
٣- ادخل نتيجة الاختبار البعدي للفصل التجريبي إلى صف "Posttest" وكذلك للفصل الضابط. ثم اكتب نمرة ١ لبيانات نتيجة الاختبار البعدي للفصل التجريبي و نمرة ٢ للفصل الضابط في صف "Kelas" حتى تكون مثل الصورة التالية.

| | Posttest | Kelas | var | var |
|----|----------|-------|-----|-----|
| 1 | 85 | 1 | | |
| 2 | 95 | 1 | | |
| 3 | 80 | 1 | | |
| 4 | 85 | 1 | | |
| 5 | 100 | 1 | | |
| 6 | 100 | 1 | | |
| 7 | 70 | 2 | | |
| 8 | 60 | 2 | | |
| 9 | 70 | 2 | | |
| 10 | 80 | 2 | | |
| 11 | 85 | 2 | | |
| 12 | | | | |
| 13 | | | | |
| 14 | | | | |

الصورة ٤,١٣: بيانات الاختبار البعدي للفصل التجريبي والضابط في طبيعية البيانات

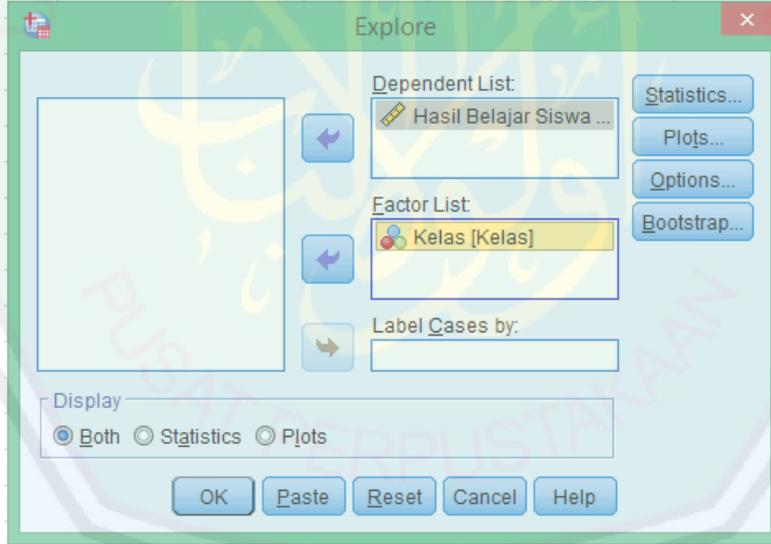
٤- تحليل البيانات: من قائمة SPSS، اختر قائمة "Analyze" ثم "Descriptives"

"Statistics" ثم "Explore..."



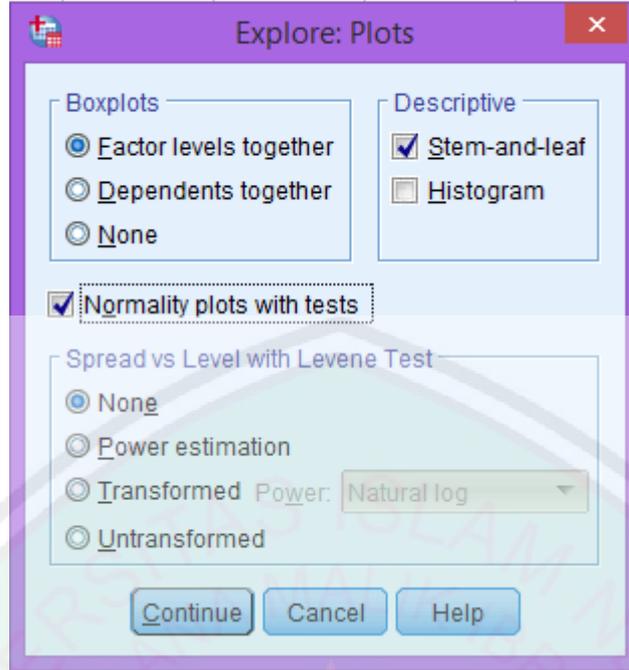
الصورة ٤,١٤: خطوات تحليل طبيعية البيانات

- ٥- فظهر مربع "Explore"، ثم ادخل متغير "Hasil Belajar Siswa" إلى "Dependent List" ثم ادخل متغير "Kelas" إلى "Factor List". في ناحية "Display" اختر "Both" ثم انقر فوق "Plots..."



الصورة ٤,١٥: مربع Explore لطبيعة البيانات

- ٦- فظهر مربع "Explore: Plots"، ثم انقر فوق "Normality plots with tests" ثم انقر فوق "Continue"، ثم انقر فوق "Ok".



الصورة ٤,١٦ : مربع Explore: Plots لطبيعة البيانات

٧- فظهر إخراج برنامج SPSS، فاهتم بجدول إخراج "Test of Normality"

| Tests of Normality | | | | | | | |
|---------------------|-----------|---------------------------------|-------|------|--------------|------|------|
| Kelas | Statistic | Kolmogorov-Smirnov ^a | | | Shapiro-Wilk | | |
| | | Statistic | df | Sig. | Statistic | df | Sig. |
| Hasil Belajar Siswa | | | | | | | |
| Kelas Eksperimen | ,251 | 6 | ,200* | ,869 | 6 | ,223 | |
| Kelas Kontrol | ,221 | 5 | ,200* | ,953 | 5 | ,758 | |

*. This is a lower bound of the true significance.
a. Lilliefors Significance Correction

الصورة ٤,١٧ : إخراج تحليل طبيعة البيانات

فمعيار اختبار الطبيعية هو أنه إذا كانت قيمة Sig. أكبر من ٠,٠٥ فتوزيع البيانات طبيعية. إذا نظر إلى الصورة ٤,١٧ فعرف أن قيمة df للفصل التجريبي ٦ أما قيمة df للفصل فهي ٥. وهذا يدل على أن عينة البيانات لكل الفصول أقل من ٥٠ عينة. فمن الصورة ٤,١٧ عرف أن قيمة Sig. للفصل التجريبي ٠,٢٢٣ وللصواب ٠,٧٥٨.

وهاتان قيمتان أكبر من ٠,٠٥ وهذا يدل على أن نتيجة الاختبار العبدى للفصل التجريبي والضابط تكون طبيعية أو أن توزيع بياناتها طبيعي.

ج- تحليل الفروق غير المتعلقة (*Independent Sample T Test*)

تحليل الفروق غير المتعلقة يهدف إلى المقارنة بين العينتين التين لاتعلقان بعضهما البعض. فلهذا التحليل شروطا وهي أن البيانات يجب أن تكون متجانسة وأنها طبيعية وأن عينتها لا تتعلق بعضها البعض وأن عدد عينات أقل من ٣٠ عينة وأنها تكون كمية.^{٧٥} أما خطوات تحليلها فهي ما يلي:^{٧٦}

١- تكوين جدول نتيجة الاختبار العبدى ورموزها للفصل التجريبي والضابط، فهذا هو ذلك الجدول والرموز بعد ترتيبهما.

جدول ٤,٣: الاختبار العبدى للفصل التجريبي والضابط في تحليل الفروق

| الرقم | الفصل التجريبي | | الفصل الضابط | |
|-------|----------------|--------|--------------|--------|
| | الرموز | القيمة | الرموز | القيمة |
| ١ | ١ | ٨٥ | ٢ | ٧٠ |
| ٢ | ١ | ٩٥ | ٢ | ٦٠ |
| ٣ | ١ | ٨٠ | ٢ | ٧٠ |
| ٤ | ١ | ٨٥ | ٢ | ٨٠ |
| ٥ | ١ | ١٠٠ | ٢ | ٨٥ |

⁷⁵Singgih Santoso, *Panduan Lengkap SPSS Versi 20 Edisi Revisi*, (Jakarta: Elex Media Komputindo, 2014), 270.

⁷⁶Sahid Raharjo, "Uji Independent Sample T Test dan Interpretasi dengan SPSS Lengkap", <http://spssindonesia.com/2018/05/uji-independent-sample-t-test-dan-interpretasi-dengan-spss>, diakses tanggal 9 April 2020.

| | | | | |
|--|--|---|-----|---|
| | | ١ | ١٠٠ | ٦ |
|--|--|---|-----|---|

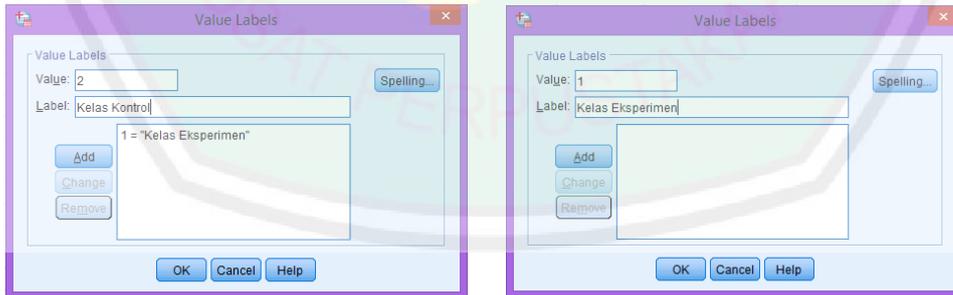
البيان: نتيجة الاختبار البعدي للفصل التجريبي تسمى بالرمز الأول (١)، ونتيجة الاختبار البعدي للفصل الضابط تسمى بالرمز الثاني (٢).

٢- إدخال البيانات إلى برنامج SPSS: فعّل برنامج SPSS في الحاسب، ثم انقر فوق Variabel View، ثم اكتب المتغيرات مثل الصورة التالية.

| Name | Type | Width | Decimals | Label | Values | Missing | Columns | Align | Measure | Role |
|-----------|---------|-------|----------|---------------------|---------------|---------|---------|-------|---------|-------|
| 1 Postest | Numeric | 8 | 0 | Hasil Belajar Si... | None | None | 8 | Right | Scale | Input |
| 2 Kelas | Numeric | 8 | 0 | Kelas | 1, Kelas E... | None | 8 | Right | Nominal | Input |
| 3 | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | |

الصورة ٤,١٨: Variabel View لتحليل الفروق

انقر فوق "None" في صف "Value" فظهر مربع "Value Label". اكتب نمرة ١ في صف "Value" ثم اكتب "Kelompok Eksperimen" في صف "Label". ثم انقر فوق "Add". ثم اكتب نمرة ٢ في صف "Value" ثم اكتب "Kelompok Kontrol" في صف "Label". ثم انقر فوق "Add" ثم انقر فوق "Ok".



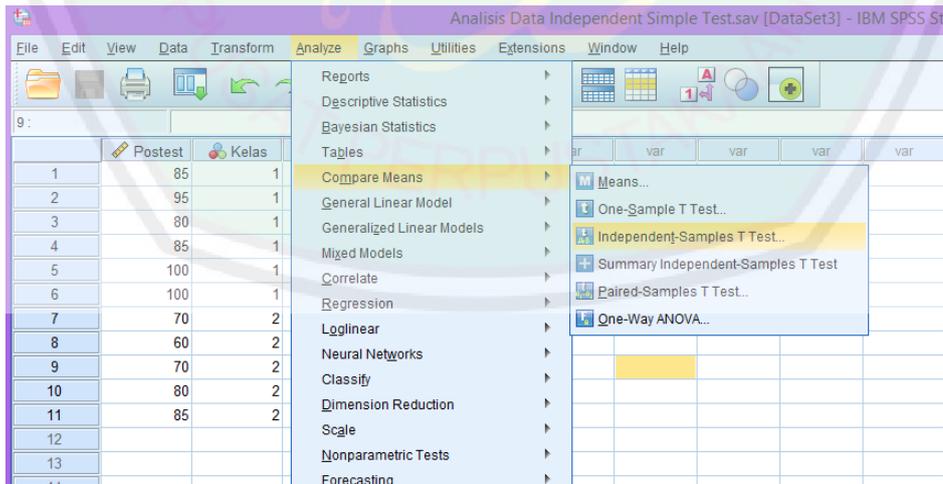
الصورة ٤,١٩: Value Label لتحليل الفروق

- ٣- ادخل نتيجة الاختبار البعدي للفصل التجريبي إلى صف "Posttest" وكذلك للفصل الضابط. ثم اكتب نمرة ١ لبيانات نتيجة الاختبار البعدي للفصل التجريبي و نمرة ٢ للفصل الضابط في صف "Kelas" حتى تكون مثل الصورة التالية.

| | Posttest | Kelas | var | var |
|----|----------|-------|-----|-----|
| 1 | 85 | 1 | | |
| 2 | 95 | 1 | | |
| 3 | 80 | 1 | | |
| 4 | 85 | 1 | | |
| 5 | 100 | 1 | | |
| 6 | 100 | 1 | | |
| 7 | 70 | 2 | | |
| 8 | 60 | 2 | | |
| 9 | 70 | 2 | | |
| 10 | 80 | 2 | | |
| 11 | 85 | 2 | | |
| 12 | | | | |
| 13 | | | | |

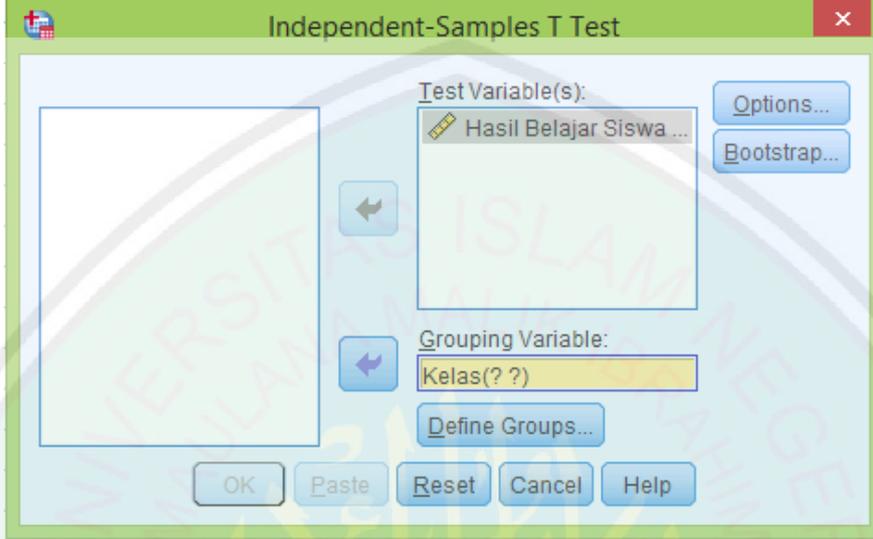
الصورة ٤,٢٠: بيانات الاختبار البعدي للفصل التجريبي والضابط في تحليل الفروق

- ٤- بعد ذلك، انقر فوق "Analyze – Compare Means – Independent Simple T Test" في قائمة SPSS.



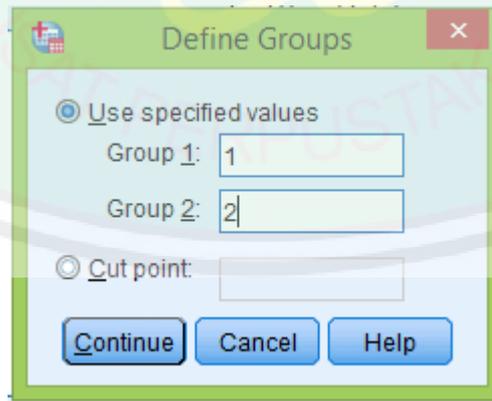
الصورة ٤,٢١: خطوات تحليل الفروق

- ٥- فظهر مربع "Independent Simple T Test"، ثم ادخل متغير " Hasil Belajar " إلى مربع "Test Variable(s)"، أما متغير "Kelas" فادخل إلى مربع "Grouping Variable".



الصورة ٤,٢٢: مربع Independent Simple T Test

- ٦- ثم انقر فوق "Define Groups" فظهر مربع "Define Groups". في مربع "Group 1" اكتب نمرة ١ وفي مربع "Group 2" اكتب نمرة ٢، ثم انقر فوق "Continue".



الصورة ٤,٢٣: مربع Define Groups

٧- والأخير، انقر فوق Ok، فسوف يظهر إخراج SPSS تحت الموضوع "T-TEST".
من هذا الإخراج، فسوف يعرف الباحث الفرق بين الفصلين.

هناك معايير اختبار الفرق نظرا إلى إخراج "T-TEST" وهي إذا كانت قيمة Sig. (2-tailed) أكبر من ٠,٠٥ H_0 مقبول و H_a مردود وهو يعني أنه لا توجد الفرق في متوسط نتيجة الاختبار البعدي بين الفصلين (التجريبي والضابط). أما إذا كانت قيمة Sig. (2-tailed) أقل من ٠,٠٥ H_0 مردود و H_a مقبول وهو يعني أنه توجد الفرق في متوسط نتيجة الاختبار البعدي بين الفصلين (التجريبي والضابط).^{٧٧}

| Group Statistics | | | | | |
|---------------------|------------------|---|-------|----------------|-----------------|
| | Kelas | N | Mean | Std. Deviation | Std. Error Mean |
| Hasil Belajar Siswa | Kelas Eksperimen | 6 | 90,83 | 8,612 | 3,516 |
| | Kelas Kontrol | 5 | 73,00 | 9,747 | 4,359 |

الصورة ٤,٢٤ : إخراج Define Groups

نظرا إلى الصورة ٤,٢٤ عرف أن عدد التلميذ الذي يكون عينة للفصل التجريبي هو ٦ تلاميذ وللصاحب هو ٥ تلاميذ. وقيمة المتوسط لنتيجة الاختبار البعدي للفصل التجريبي هي ٩٠,٨٣ أما قيمة المتوسط للفصل الضابط ٧٣,٠٠. وهذا يدل على أنه يوجد الفرق في نتيجة الاختبار البعدي للفصلين. ولمعرفة أهمية هذا الفرق فلا بد من النظر إلى الصورة التالية.

⁷⁷V. Wiratna Sujarweni, *Metode Penelitian: Lengkap, Praktis, dan Mudah Dipahami* (Yogyakarta: Pustaka Baru Press, 2014), 99.

| Independent Samples Test | | | | | | | | | | |
|--------------------------|-----------------------------|---|------|-------|-------|------------------------------|-----------------|-----------------------|---|--------|
| | | Levene's Test for Equality of Variances | | | | t-test for Equality of Means | | | | |
| | | F | Sig. | t | df | Sig. (2-tailed) | Mean Difference | Std. Error Difference | 95% Confidence Interval of the Difference | |
| | | | | | | | | | Lower | Upper |
| Hasil Belajar Siswa | Equal variances assumed | ,002 | ,966 | 3,224 | 9 | ,010 | 17,833 | 5,531 | 5,322 | 30,345 |
| | Equal variances not assumed | | | 3,184 | 8,141 | ,013 | 17,833 | 5,600 | 4,958 | 30,708 |

الصورة ٤,٢٥: إخراج Independent Simple T Test

عرف في هذه الصورة ٤,٢٥ أن قيمة Sig. (2-tailed) في Equal Variances Assumed أقل من ٠,١٠، أقل من ٠,٠٥، فـ H_0 مردود و H_a مقبول وهو يعني أنه توجد الفروق في متوسط نتيجة الاختبار البعدي بين الفصلين (التجريبي والضابط).

أما إذا نظر إلى مقارنة "t hitung" و "t tabel" فمعايير اختبار الفروق هي إذا كانت قيمة "t hitung" أقل من "t tabel" فـ H_0 مقبول و H_a مردود وهو يعني أنه لا توجد الفروق في متوسط نتيجة الاختبار البعدي بين الفصلين (التجريبي والضابط). أما إذا كانت قيمة "t hitung" أكبر من "t tabel" فـ H_0 مردود و H_a مقبول وهو يعني أنه توجد الفروق في متوسط نتيجة الاختبار البعدي بين الفصلين (التجريبي والضابط).^{٧٨}

| d.f | t _{0.10} | t _{0.05} | t _{0.025} | t _{0.01} | t _{0.005} | d.f | t _{0.10} | t _{0.05} | t _{0.025} | t _{0.01} | t _{0.005} |
|-----|-------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|-----|-------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
| 1 | 3.078 | 6.314 | 12.71 | 31.82 | 63.66 | 61 | 1.296 | 1.671 | 2.000 | 2.390 | 2.659 |
| 2 | 1.886 | 2.920 | 4.303 | 6.965 | 9.925 | 62 | 1.296 | 1.671 | 1.999 | 2.389 | 2.659 |
| 3 | 1.638 | 2.353 | 3.182 | 4.541 | 5.841 | 63 | 1.296 | 1.670 | 1.999 | 2.389 | 2.658 |
| 4 | 1.533 | 2.132 | 2.776 | 3.747 | 4.604 | 64 | 1.296 | 1.670 | 1.999 | 2.388 | 2.657 |
| 5 | 1.476 | 2.015 | 2.571 | 3.365 | 4.032 | 65 | 1.296 | 1.670 | 1.998 | 2.388 | 2.657 |
| 6 | 1.440 | 1.943 | 2.447 | 3.143 | 3.707 | 66 | 1.295 | 1.670 | 1.998 | 2.387 | 2.656 |
| 7 | 1.415 | 1.895 | 2.365 | 2.998 | 3.499 | 67 | 1.295 | 1.670 | 1.998 | 2.387 | 2.655 |
| 8 | 1.397 | 1.860 | 2.306 | 2.896 | 3.355 | 68 | 1.295 | 1.670 | 1.997 | 2.386 | 2.655 |
| 9 | 1.383 | 1.833 | 2.262 | 2.821 | 3.250 | 69 | 1.295 | 1.669 | 1.997 | 2.386 | 2.654 |
| 10 | 1.372 | 1.812 | 2.228 | 2.764 | 3.169 | 70 | 1.295 | 1.669 | 1.997 | 2.385 | 2.653 |
| 11 | 1.363 | 1.796 | 2.201 | 2.718 | 3.106 | 71 | 1.295 | 1.669 | 1.996 | 2.385 | 2.653 |
| 12 | 1.356 | 1.782 | 2.179 | 2.681 | 3.055 | 72 | 1.295 | 1.669 | 1.996 | 2.384 | 2.652 |

الصورة ٤,٢٦: T Tabel

⁷⁸Jonathan Sarwono, *Rumus-rumus Populer dalam SPSS 22 Untuk Riset Skripsi* (Yogyakarta: Andi Offset, 2015), 152.

في الصورة ٤,٢٥ عرف أن قيمة T-Hitung ٣,٢٢٤. ثم تعيين قيمة T Tabel بالنسبة إلى رمز $(\alpha/2)$ ؛ (df) = $(2/0,05)$ ؛ (٩) = $940,025$. ابحث هذه القيمة في الصورة ٤,٢٦ فوجد قيمة ٢,٢٦٢.

إذا، قيمة T-Hitung ٣,٢٢٤ أكبر من قيمة T Tabel ٢,٢٦٢. وهذا يدل على أن H_0 مردود و H_a مقبول وهو يعني أنه توجد فروق في متوسط نتيجة الاختبار البعدي بين الفصلين (التجريبي والضابط).

د- تحليل الفعالية (N-Gain Score)

تحليل الفعالية (N-Gain Score) يهدف إلى معرفة الفعالية لطريقة تعليمية أو معاملة ما إما في الفصل الواحد (الاختبار القبلي والبعدي) وإما في الفصلين (التجريبي والضابط). فهناك تقسيم الدرجة للفعالية في المائة (0%) وهي: ^{٧٩}

- ١- قيمة الفعالة أقل من ٤٠٪ فهي غير الفعالة
- ٢- قيمة الفعالة بين ٤٠٪ - ٥٥٪ فهي نقص الفعالة
- ٣- قيمة الفعالة بين ٥٦٪ - ٧٥٪ فهي غاية الفعالة
- ٤- قيمة الفعالة أكبر من ٧٦٪ فهي فعالة

فخطوات تحليل الفعالية هي ما يلي :

- ١- تكوين جدول نتيجة الاختبار القبلي والبعدي ورموزها للفصل التجريبي والضابط، فهذا هو ذلك الجدول والرموز بعد ترتيبهما.

⁷⁹Richard R. Hake, *Analyzing Change/Gain Score. Dept. Of Physics, Indiana University.* 1999.

الجدول ٤,٤ : نتيجة الاختبار القبلي والبعدي ورموزها للفصل التجريبي والضابط

| الفصل الضابط | | الرمز | الرقم | الفصل التجريبي | | الرمز | الرقم |
|-----------------|-----------------|-------|-------|-----------------|-----------------|-------|-------|
| الاختبار البعدي | الاختبار القبلي | | | الاختبار البعدي | الاختبار القبلي | | |
| ٧٠ | ٨٠ | ٢ | -١ | ٨٥ | ٧٠ | ١ | -١ |
| ٦٠ | ٥٥ | ٢ | -٢ | ٩٥ | ٨٠ | ١ | -٢ |
| ٧٠ | ٦٠ | ٢ | -٣ | ٨٠ | ٧٥ | ١ | -٣ |
| ٨٠ | ٨٥ | ٢ | -٤ | ٨٥ | ٨٠ | ١ | -٤ |
| ٨٥ | ٩٠ | ٢ | -٥ | ١٠٠ | ٨٥ | ١ | -٥ |
| | | | | ١٠٠ | ٨٠ | ١ | -٦ |

البيان: نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للفصل التجريبي تسمى بالرمز الأول (١)، ونتيجة الاختبار القبلي والبعدي للفصل الضابط تسمى بالرمز الثاني (٢).

٢- إدخال البيانات إلى برنامج SPSS: فعّل برنامج SPSS في الحاسب، ثم انقر فوق Variabel View، ثم اكتب المتغيرات مثل الصورة التالية.

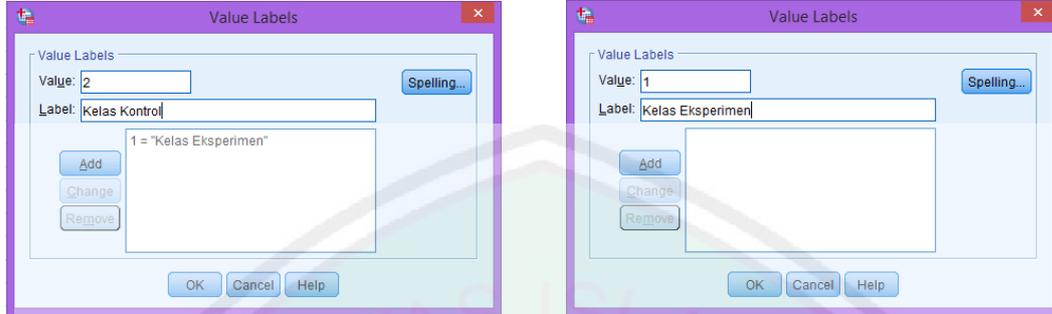
| Name | Type | Width | Decimals | Label | Values | Missing | Columns | Align | Measure | Role | |
|------|-------|---------|----------|-------|-----------|-----------------|---------|-------|---------|---------|-------|
| 1 | Kelas | Numeric | 8 | 0 | Kelas | {1, Kelas E...} | None | 8 | Right | Nominal | Input |
| 2 | Pre | Numeric | 8 | 0 | Pre Test | None | None | 8 | Right | Scale | Input |
| 3 | Post | Numeric | 8 | 0 | Post Test | None | None | 8 | Right | Scale | Input |

الصورة ٤,٢٧ : Variabel View لتحليل الفعالية

انقر فوق "None" في صف "Value" فظهر مربع "Value Label". اكتب نمرة ١

في صف "Value" ثم اكتب "Kelompok Eksperimen" في صف "Label". ثم انقر فوق

"Add". ثم اكتب نمرة ٢ في صف "Value" ثم اكتب "Kelompok Kontrol" في صف "Label".
 ثم انقر فوق "Add" ثم انقر فوق "Ok".



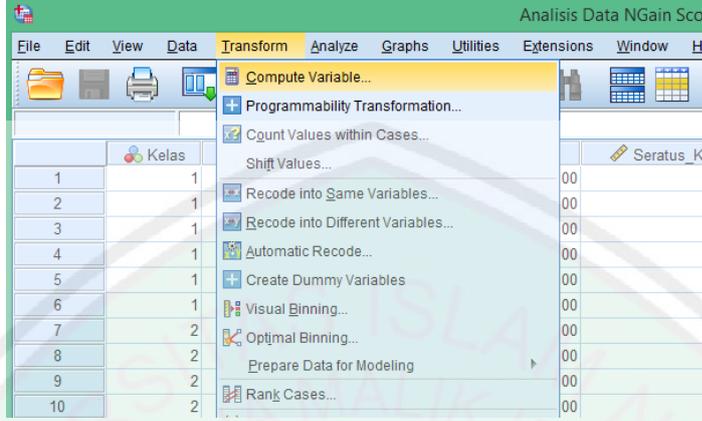
الصورة ٤,٢٨ : Value Label لتحليل الفعالية

٣- ادخل نتيجة الاختبار القبلي إلى صف "Pre" والبعدي إلى صف "Post" للفصل التجريبي وكذلك للفصل الضابط. ثم اكتب نمرة ١ لبيانات نتيجة الاختبار البعدي للفصل التجريبي و نمرة ٢ للفصل الضابط في صف "Kelas" حتى تكون مثل الصورة التالية.

| | Kelas | Pre | Post |
|----|-------|-----|------|
| 1 | 1 | 70 | 85 |
| 2 | 1 | 80 | 95 |
| 3 | 1 | 75 | 80 |
| 4 | 1 | 80 | 85 |
| 5 | 1 | 85 | 100 |
| 6 | 1 | 80 | 100 |
| 7 | 2 | 80 | 70 |
| 8 | 2 | 55 | 60 |
| 9 | 2 | 60 | 70 |
| 10 | 2 | 85 | 80 |
| 11 | 2 | 90 | 85 |
| 12 | | | |

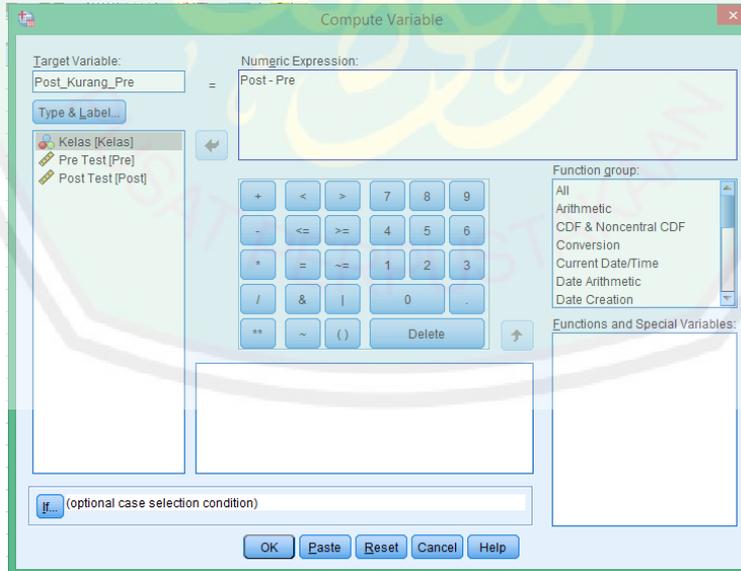
الصورة ٤,٢٩ : بيانات الاختبار القبلي والبعدي للفصل التجريبي والضابط في تحليل الفعالية

٤- ثم تعيين الفرق بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للفصلين. انقر فوق "Transform" ثم فوق "Compute Variable..."



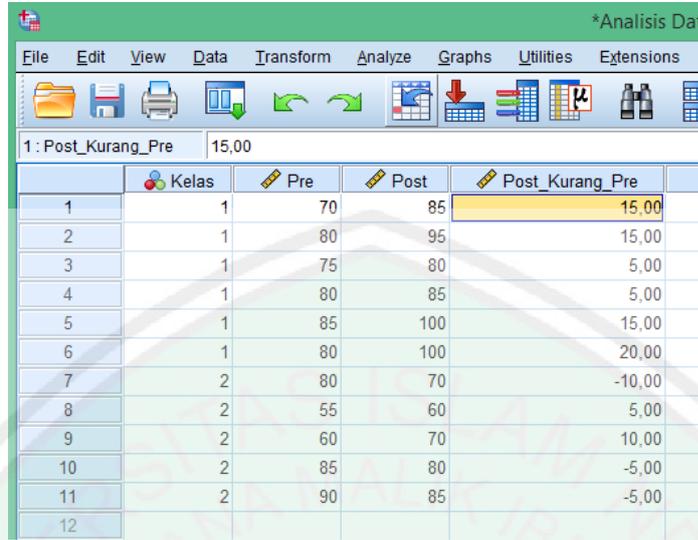
الصورة ٤,٣٠: خطوات تعيين الفرق بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للفصلين

٥- فظهر مربع "Compute Variable...". اكتب "Post_Kurang_Pre" في مربع "Target Variable" و"Post - Pre" في مربع "Numeric Expression" ثم انقر فوق "Ok". الكتابة دون رمز هلالان (").



الصورة ٤,٣١: مربع Compute Variable... للمتغير Post_Kurang_Pre

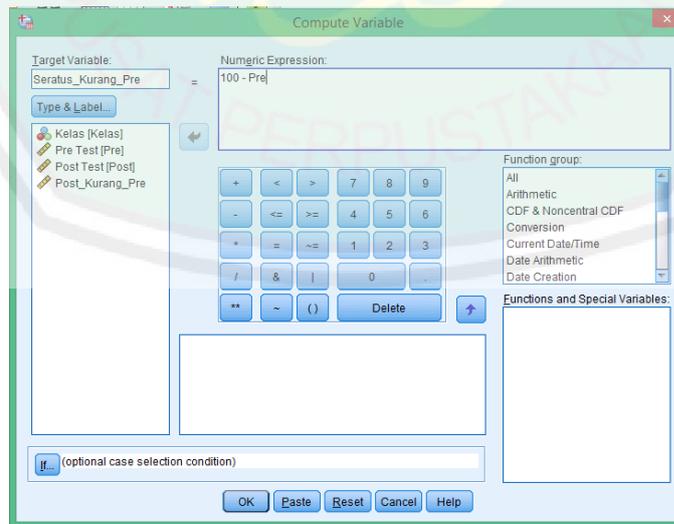
٦- فظهر متغير جديد باسم "Post_Kurang_Pre" في "Data View".



| | Kelas | Pre | Post | Post_Kurang_Pre |
|----|-------|-----|------|-----------------|
| 1 | 1 | 70 | 85 | 15,00 |
| 2 | 1 | 80 | 95 | 15,00 |
| 3 | 1 | 75 | 80 | 5,00 |
| 4 | 1 | 80 | 85 | 5,00 |
| 5 | 1 | 85 | 100 | 15,00 |
| 6 | 1 | 80 | 100 | 20,00 |
| 7 | 2 | 80 | 70 | -10,00 |
| 8 | 2 | 55 | 60 | 5,00 |
| 9 | 2 | 60 | 70 | 10,00 |
| 10 | 2 | 85 | 80 | -5,00 |
| 11 | 2 | 90 | 85 | -5,00 |
| 12 | | | | |

الصورة ٤,٣٢: متغير Post_Kurang_Pre

٧- ثم انقر مرة أخرى فوق "Transform" ثم فوق "Compute Variable...". ثم احذف الكتابة الموجودة في مربع "Target Variable" واكتب "Seratus_Kurang_Pre". ثم احذف مرة أخرى الكتابة الموجودة في مربع "Numeric Expression" واكتب "100 - Pre" ثم انقر فوق "Ok". الكتابة دون رمز هلالان (").



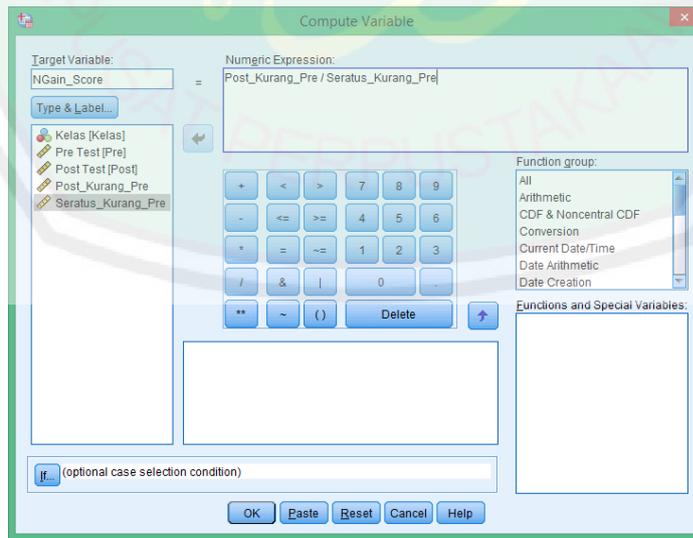
الصورة ٤,٣٣: مربع Compute Variable... لمتغير Seratus_Kurang_Pre

٨- فظهر متغير جديد باسم "Seratus_Kurang_Pre" في "Data View".

| | Kelas | Pre | Post | Post_Kurang_Pre | Seratus_Kurang_Pre |
|----|-------|-----|------|-----------------|--------------------|
| 1 | 1 | 70 | 85 | 15,00 | 30,00 |
| 2 | 1 | 80 | 95 | 15,00 | 20,00 |
| 3 | 1 | 75 | 80 | 5,00 | 25,00 |
| 4 | 1 | 80 | 85 | 5,00 | 20,00 |
| 5 | 1 | 85 | 100 | 15,00 | 15,00 |
| 6 | 1 | 80 | 100 | 20,00 | 20,00 |
| 7 | 2 | 80 | 70 | -10,00 | 20,00 |
| 8 | 2 | 55 | 60 | 5,00 | 45,00 |
| 9 | 2 | 60 | 70 | 10,00 | 40,00 |
| 10 | 2 | 85 | 80 | -5,00 | 15,00 |
| 11 | 2 | 90 | 85 | -5,00 | 10,00 |
| 12 | | | | | |

الصورة ٤,٣٤: متغير Seratus_Kurang_Pre

٩- ثم انقر مرة أخرى فوق "Transform" ثم فوق "Compute Variable...". فظهر مربع "Compute Variable...". ثم احذف الكتابة الموجودة في مربع "Target Variable" واكتب "Ngain_Score". ثم احذف مرة أخرى الكتابة الموجودة في مربع "Numeric Expression" واكتب "Post_Kurang_Pre / Seratus_Kurang_Pre" ثم انقر فوق "Ok". الكتابة دون رمز هلالان (").



الصورة ٤,٣٥: مربع Compute Variable... لمتغير Ngain_Score

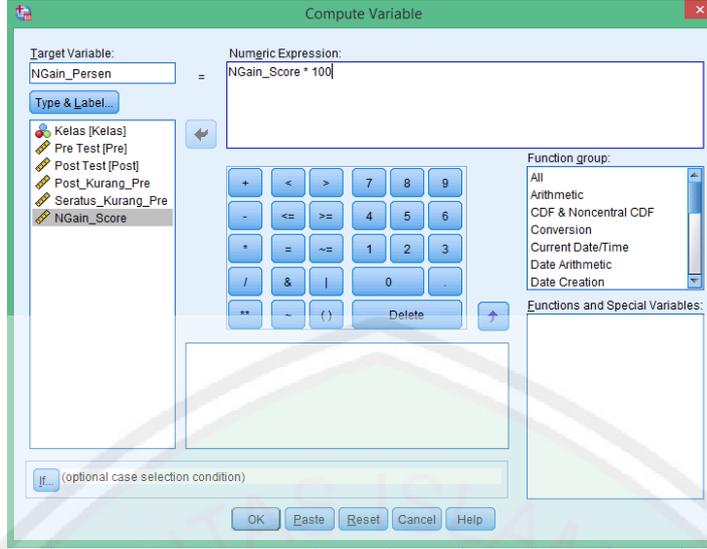
١٠- فظهر متغير جديد باسم "Ngain_Score" في "Data View".

| | Kelas | Pre | Post | Post_Kurang_Pre | Seratus_Kurang_Pre | NGain_Score |
|----|-------|-----|------|-----------------|--------------------|-------------|
| 1 | 1 | 70 | 85 | 15,00 | 30,00 | ,50 |
| 2 | 1 | 80 | 95 | 15,00 | 20,00 | ,75 |
| 3 | 1 | 75 | 80 | 5,00 | 25,00 | ,20 |
| 4 | 1 | 80 | 85 | 5,00 | 20,00 | ,25 |
| 5 | 1 | 85 | 100 | 15,00 | 15,00 | 1,00 |
| 6 | 1 | 80 | 100 | 20,00 | 20,00 | 1,00 |
| 7 | 2 | 80 | 70 | -10,00 | 20,00 | -,50 |
| 8 | 2 | 55 | 60 | 5,00 | 45,00 | ,11 |
| 9 | 2 | 60 | 70 | 10,00 | 40,00 | ,25 |
| 10 | 2 | 85 | 80 | -5,00 | 15,00 | -,33 |
| 11 | 2 | 90 | 85 | -5,00 | 10,00 | -,50 |
| 12 | | | | | | |

الصورة ٤,٣٦: متغير Ngain_Score

البيان: هذه القيمة هي قيمة "Ngain_Score" التي يقدر عليها تفسيرها وهي لم تكون في المائة. وإن كان يريد الباحث أن يجعل تلك القيمة في المائة فاتبع هذه الخطوات الآتية!

١١- انقر مرة أخرى فوق "Transform" ثم فوق "Compute Variable...". ثم احذف الكتابة الموجودة في مربع "Target Variable" واكتب "Ngain_Persen". ثم احذف مرة أخرى الكتابة الموجودة في مربع "Numeric Expression" واكتب "Ngain_Score * 100". ثم انقر فوق "Ok". الكتابة دون رمز هلالان (").



الصورة ٤,٣٧: مربع Compute Variable... لمتغير NGain_Persen

١٢- فظهر متغير جديد باسم "NGain_Persen" في "Data View".

| | Kelas | Pre | Post | Post_Kurang_Pre | Seratus_Kurang_Pre | NGain_Score | NGain_Persen |
|----|-------|-----|------|-----------------|--------------------|-------------|--------------|
| 1 | 1 | 70 | 85 | 15,00 | 30,00 | ,50 | 50,00 |
| 2 | 1 | 80 | 95 | 15,00 | 20,00 | ,75 | 75,00 |
| 3 | 1 | 75 | 80 | 5,00 | 25,00 | ,20 | 20,00 |
| 4 | 1 | 80 | 85 | 5,00 | 20,00 | ,25 | 25,00 |
| 5 | 1 | 85 | 100 | 15,00 | 15,00 | 1,00 | 100,00 |
| 6 | 1 | 80 | 100 | 20,00 | 20,00 | 1,00 | 100,00 |
| 7 | 2 | 80 | 70 | -10,00 | 20,00 | -,50 | -50,00 |
| 8 | 2 | 55 | 60 | 5,00 | 45,00 | ,11 | 11,11 |
| 9 | 2 | 60 | 70 | 10,00 | 40,00 | ,25 | 25,00 |
| 10 | 2 | 85 | 80 | -5,00 | 15,00 | -,33 | -33,33 |
| 11 | 2 | 90 | 85 | -5,00 | 10,00 | -,50 | -50,00 |
| 12 | | | | | | | |

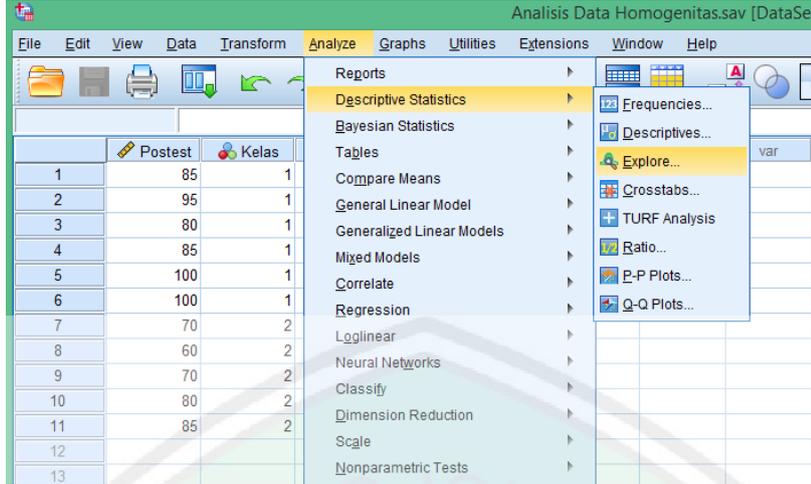
الصورة ٤,٣٨: متغير NGain_Persen

البيان: هذه القيمة هي قيمة "NGain_Persen" التي تكون في المائة لكل التلاميذ

في الفصلين.

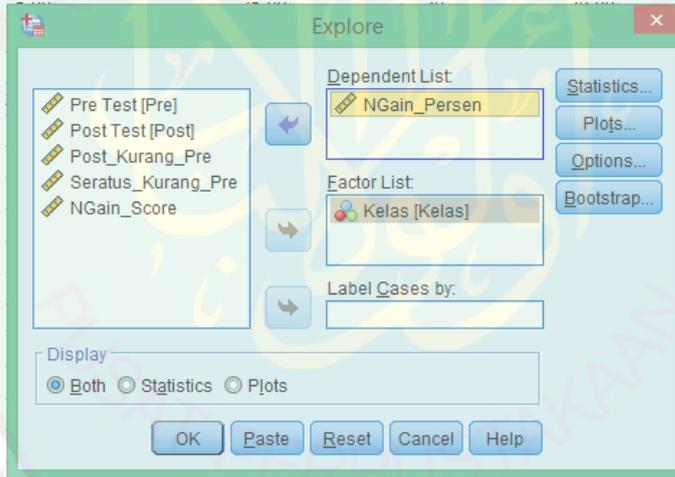
١٣- ثم تعيين المتوسط لقيمة "NGain_Persen" وهو انقر فوق "Analyze – Descriptive

"Statistics – Explore...



الصورة ٤,٣٩: خطوات تعيين المتوسط لقيمة "Ngain_Persen"

- ١٤ - فظهر مربع "Explore"، ثم ادخل متغير "Ngain_Persen" إلى "Dependent List" ثم ادخل متغير "Kelas" إلى "Factor List". وانقر فوق "Ok".



الصورة ٤,٤٠: مربع Explore في تعيين متوسط قيمة Ngain_Persen

- ١٥ - فظهر إخراج "Explore". فاهتم بجدول إخراج "Descriptive".

| Descriptives | | | | | |
|----------------------------------|------------------|----------------------------------|---------------|----------|----------|
| Kelas | | Statistic | Std. Error | | |
| NGain_Persen | Kelas Eksperimen | Mean | 61,6667 | 14,52966 | |
| | | 95% Confidence Interval for Mean | Lower Bound | 24,3170 | |
| | | | Upper Bound | 99,0164 | |
| | | 5% Trimmed Mean | 61,8519 | | |
| | | Median | 62,5000 | | |
| | | Variance | 1266,667 | | |
| | | Std. Deviation | 35,59026 | | |
| | | Minimum | 20,00 | | |
| | | Maximum | 100,00 | | |
| | | Range | 80,00 | | |
| | | Interquartile Range | 76,25 | | |
| | | Skewness | -,055 | ,845 | |
| | | Kurtosis | -2,240 | 1,741 | |
| | | Kelas Kontrol | Kelas Kontrol | Mean | -19,4444 |
| 95% Confidence Interval for Mean | Lower Bound | | | -63,2082 | |
| | Upper Bound | | | 24,3193 | |
| 5% Trimmed Mean | -20,2160 | | | | |
| Median | -33,3333 | | | | |
| Variance | 1242,284 | | | | |
| Std. Deviation | 35,24605 | | | | |
| Minimum | -50,00 | | | | |
| Maximum | 25,00 | | | | |
| Range | 75,00 | | | | |
| Interquartile Range | 68,06 | | | | |
| Skewness | ,538 | | | ,913 | |
| Kurtosis | -2,691 | | | 2,000 | |

الصورة ٤,٤١: إخراج Descriptive في تعيين متوسط قيمة Ngain_Persen

نظرا إلى الصورة ٤,٤١ خاصة إلى قيمة Ngain في المائة وصورة إخراج "Descriptive"، فقام الباحث بالجمع والترتيب والتلخيص والكتابة في الجدول حتى يكون سهلا في تفسيرها. فجدولها ما يلي.

الجدول ٤,٥: نتيجة تحليل الفعالية (NGain Score)

| الفصل الضابط | الرقم | الفصل التجريبي | الرقم |
|--------------|-------|----------------|-------|
| الفعالية (%) | | الفعالية (%) | |
| ٥٠,٠٠- | -١ | ٥٠,٠٠ | -١ |
| ١١,١١ | -٢ | ٧٥,٠٠ | -٢ |

| | | | |
|---------|---------|--------|---------|
| ٢٥,٠٠ | -٣ | ٢٠,٠٠ | -٣ |
| ٣٣,٣٣- | -٤ | ٢٥,٠٠ | -٤ |
| ٥٠,٠٠- | -٥ | ١٠٠,٠٠ | -٥ |
| ١٩,٤٤٤- | المتوسط | ١٠٠,٠٠ | -٦ |
| ٥٠,٠٠- | الأدنى | ٦١,٦٦٧ | المتوسط |
| ٢٥,٠٠ | الأعلى | ٢٠,٠٠ | الأدنى |
| | | ١٠٠,٠٠ | الأعلى |

بعدما نظر الباحث إلى هذا الجدول ٤,٥ فعرف أن قيمة متوسط الفعالية للفصل التجريبي (باستخدام طريقة البنائية التعاونية) هي ٦١,٦٦٧ أو ٦١,٦٧٪ وهذا يدل على أن تلك الطريقة غاية الفعالة، مع قيمة الفعالة الأدنى ٢٠,٠٠ والأعلى ١٠٠,٠٠. أما قيمة متوسط الفعالية للفصل الضابط (باستخدام طريقة القراءة والترجمة) فهي -١٩,٤٤٤ أو -١٩,٤٤٪ وهذا يدل على أن تلك الطريقة غير الفعالة، مع قيمة الفعالة الأدنى -٥٠,٠٠ والأعلى ٢٥,٠٠.

الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

المبحث الأول: الأهداف والمواد والوسائل التعليمية وخطوات الطريقة البنائية في

تعليم مهارة القراءة ونتيجة المقابلة

أ- الأهداف التعليمية

قد ذكر في الباب الرابع أن الهدف الأساسي في تعليم مهارة القراءة للفصل الحادي عشر (الدين) للبنات في معهد دار النجاح الإسلامي مالانج مناسب بالكفاءة الأساسية لمنهج K13 وهو تحليل المعلومات عن النصوص وفهمها ويهتم بالتراكيب. وكذلك الباحث يأخذ من تلك الكفاءة الأساسية أربع مؤشرات وهي تعيين معاني المفردات المتعلقة بالنصوص، وتعيين مرادف المفردات ومضادها المتعلقة بالنصوص، وتعيين المعلومات المكتوبة في النصوص، وتعيين اشتقاق الفعل الماضي والمضارع وفعل الأمر ومعانيها. والتي تكون المؤشرة الأولى هي تعليم المفردات مع معانيها. وهذا مناسب بما قال طعيمة إن أول ما يتعلمه التلميذ في مهارة القراءة معرفة المفردات مع معانيها.^{٨٠}

المؤشرة الثانية هي تعيين مرادف المفردات ومضادها المتعلقة بالنصوص. إن هذه المؤشرة تكون مثل المؤشرة الأولى بحيث أنها لا تزال في مجال تعليم المفردات. هذا التعليم نوع من أنواع تعليم المفردات حيث أنه تعلم معاني المفردات عبر مرادفها ومضادها. هذا التعليم يزيد أكثر المفردات عند التلاميذ التي لا توجد في المادة التعليمية ولاكنها توجد في القاموس. فلذا، المعلم لا يعلمهم المفردات فحسب بل استعمال القاموس وطريقة استعماله.

^{٨٠}رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها الكتاب الأساس، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٤)، ٧٣.

أما المؤشرة الثالثة فهي تعيين المعلومات المكتوبة في النصوص. إن هذا التعليم تعليم مهارة القراءة المتفاعلة (*Interaktive*) بحيث أنه يهتم بفهم النصوص أكثر اهتماما حتى جميع التلاميذ يفهمون ما يقرؤون فهما عميقا. وهذا كما قال Brown إن مهارة القراءة المتفاعلة يركز على فهم النصوص فهما عميقا وبعده التراكيب.^{٨١}

أما المؤشرة الأخيرة فهي تعيين اشتقاق الفعل الماضي والمضارع وفعل الأمر ومعانيها. هذه المؤشرة تؤخذ من منهج K13 للمدرسة الثانوية الذي أخرجه وزارة الدين. هذه المؤشرة من تعليم التراكيب الذي كونه هدفا ثانيا بعد فهم النصوص وهو كونه مكاملا ومساعدنا في فهم النصوص.

ب- المواد التعليمية

فالمواد المستخدمة في تعليم مهارة القراءة هي نص الحكايات المكتوبة في كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية الذي ألفه تشيف واندا أفيندي. فيه قيم ثقافية إندونيسية لاتعارض الشريعة الإسلامية وأخلاقية طيبة يطلب منها التلاميذ اتباعه. إن هذه الحكايات تصور حياة الإنسان مع مشكلاتها وحلها. فبعد قراءتها، من المطلوب أن التلاميذ يقدرّون على اتخاذ العبرة والحكم في تلك الحكايات ويعملونها في حياتهم اليومية. فهذا هو التعليم الأساسي المرجو الذي ينفذه المعلم في أي حصة التعليم بحيث أنه يربي ويعلم الأخلاق الحمودة أو يعرفها على الأقل حتى يقدر التلاميذ على تمييز الحق والباطل. وهذا كما قال Abidin إن المعلم يجب مراعاة مراحل التعليم منها تحديد نوع أنشطة تتضمن فيها القيم الخلقية الطيبة في المواد التعليمية صحة.^{٨٢}

⁸¹H. Douglas Brown, *Language Assessment: Principles and Classroom Practice* (New York: Longman, 2004), 201.

⁸²Yunus Abidin, *Pembelajaran Membaca Berbasis Pendidikan Karakter* (Bandung: PT Refika Aditama, 2012), 41.

ج- الوسائل التعليمية

قد ذكر في الباب السابق أن الوسائل التعليمية المستخدمة في تعليم مهارة القراءة هي الحاسوب، والشاشة (LCD)، وورقة عملية التلميذ. إن الحاسوب والشاشة من إحدى المعلومات التكنولوجية التي يحث استخدامها في التعليم خاصة في تعليم مهارة القراءة. فأهميتها هي أن وجود هذه الوسيلة التكنولوجية لاتباع الزمن المتطور وذلك أن دورها مهمة في مساعدة التلاميذ في فهم المواد والمعلم في عرض المواد التعليمية.^{٨٣}

ورقة عملية التلميذ مثل كرسات التدريبات هي من إحدى مصاحبة الكتاب التعليمي التي تساعد التلاميذ في ترتيب المفردات الجديدة والصعوبة والأفعال حينما تعلموا نص الحكايات. وهي تتكون من أربع الموضوعات أو الجداول وهي جدول المفردات الجديدة وجدول الأفعال وجدول الجمل المفيدة وال فقرات الفارغة للترجمة. فقال طعيمة إن من أهداف هذه الورقة إتاحة الفرصة لتثبيت المهارات اللغوية التي عالجها الكتاب المدرسي (كتاب مجموعة الحكايات) ففيه تدريبات متعددة الهدف متنوعة الشكل ومعالجة مختلف المهارات اللغوية التي قد لا يتسع الكتاب المدرسي لتنميتها كاملة.^{٨٤}

د- خطوات الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة

قام الباحث بتعليم مهارة القراءة باستخدام الطريقة البنائية التعاونية من اللقاء الأول إلى اللقاء الثالث أو الأخير، وهذه الخطوات ينفذها الباحث تدريجياً من المقدمة إلى الاختتام في جميع اللقاءات كما قد ذكرت في الباب الرابع. إن هذه الخطوات يرتبها الباحث حسب

⁸³Haris Budiman, "Peran Teknologi Informasi dan Komunikasi Dalam Pendidikan", *At-Tadzkiyah: Jurnal Pendidikan Islam*, Volume 8, 2017, 82.

^{٨٤}رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، (مكة المكرمة: وحدة البحوث والمنتهج -

جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ٢٩٦.

النظريات المكتوبة في كتب تعليم اللغة العربية فهذه هي المقارنة والتحليل النظري فيما يتعلق بتنفيذ التعليم.

١ - المقدمة

في هذه المرحلة ٦ خطوات تعليمية وهي: الأولى أن المعلم يرتب وينظم أحوال التلاميذ حتى يكونوا مستعدين في التعليم. وهو يأمرهم بأن يعدوا آلات التعلم مثل قلم وكتابا وممسحة وغيرها. ثم المعلم يسلم ويفتح التعليم بقراءة الفاتحة، فبعده يسألهم عن أحوالهم ويذكر أسماءهم ويكتب حضورهم في كشف الحضور. هذا كما قال طعيمة إن أول ما يفعله المعلم في أول مرة عند التعليم هو إلقاء التحية الإسلامية مع الابتسامة فهو شيء مهم يكسر أول حاجز بين التلاميذ والمعلم، وسيرد التلاميذ على المعلم وتنشأ بذلك أولى حلقات الاتصال بينهم.^{٨٥}

الثانية أن المعلم يعرف نفسه كلاما أو كتابة أو صورة تكتب في الشاشة (LCD) باللغة العربية أو يمكنه أن يترجم المعلم إلى اللغة الإندونيسية فهذا يهدف إلى التحميس والتشجيعات. فقد قال طعيمة إن التعرف باللغة العربية يشيع الروح العربية في الفصل ويفتح الباب أمام ألفة الثقافة العربية والإسلامية.^{٨٦}

الثالثة أن المعلم يبين اقتصارا أهمية مهارة القراءة في حياة التلاميذ. والرابعة أن المعلم يسأل التلاميذ المفردات الشائعة المتعلقة بالمواد. والخامسة أن المعلم يبين الأهداف والكفاءات التعليمية. والسادسة أن المعلم يبين عامة المواد التعليمية. كل هذه المرحلة من الثالثة إلى السادسة يهدف إلى ارتفاع دوافع التلاميذ واهتمامهم بالعربية. إن المعلم الناجح هو الذي يستثير دوافع هؤلاء التلاميذ حتى يضمن مواظبتهم على الحضور.^{٨٧} فهذا من

^{٨٥} طعيمة، تعليم ... ٥٤

^{٨٦} طعيمة، تعليم ... ٥٤

^{٨٧} طعيمة، تعليم ... ٥٦

خطوة الطريقة البنائية الأولى وهي خطوة الدعوة أي أن المعلم يدعو إلى ارتفاع دوافع التلاميذ عند التعلم.^{٨٨}

٢- المضمون

في المضمون أربع خطوات وهي الأولى تقسيم المجموعة والمواد بحيث أن المعلم يقسم التلاميذ إلى ثلاث مجموعات عشوائيا وكل المجموعة عضوان ثم يعطي على الأكثر ثلاث الفقرات من نص الحكايات إلى كل المجموعة. كما أن الطريقة التعاونية تشكل التعاون بين أفراد التلاميذ فإنها أيضا تتيح الفرصة للاعتماد الذاتي والالتزام في العمل بحيث أنهم يلتزمون لعملهم التعاوني وإحساسهم بمسئوليتهم في المجموعات.^{٨٩}

والثانية إعطاء الوظائف بحيث أن المعلم يأمر التلاميذ بأن يستخرجوا أو يعينوا المفردات الجديدة والصعوبة ثم يبحثوا عن معانيها في القاموس المتوفر ويكتبوها في ورقة عملية التلميذ. ثم المعلم يأمرهم مرة ثانية بأن يستخرجوا الفعل الماضي (في اللقاء الأول)، والفعل المضارع (في اللقاء الثاني)، وفعل الأمر (في اللقاء الأخير) ثم يبحثوا عن معانيها في القاموس المتوفر ويكتبوها في ورقة عملية التلميذ، ثم يأمرهم المعلم مرة ثالثة بأن يكونوا جملة مفيدة باستعمل تلك المفردات والأفعال ويكتبوها في ورقة عملية التلميذ. فهذه هي خطوة الطريقة البنائية الثانية والثالثة خطوة الاستكشاف والاكتشاف والابتكار وتقديم الحلول والتفسير بحيث أن التلاميذ يستكشفون المفردات من الناص ويكتشفون معانيها باستخدام القاموس ويبتكرون حينما يكتبون تلك المفردات مع معانيها في الورقة بتكوين الجمل المفيدة وهم يقدمون الحلول والتفسير بالمناقشة بين أعضاء المجموعات.^{٩٠}

^{٨٨}رافد صباح التميمي وتغريد فاضل عباس، التعلم البنائي والتعلم التقليدي (بغداد: جامعة بغداد، ٢٠١٦)، ١٣-١٢.

^{٨٩}مركز نون للتأليف والترجمة، التدريس: طرائق واستراتيجيات (لبنان: جمعية المعارف الإسلامية الثقافية، ٢٠٠١)،

^{٩٠}رافد صباح التميمي وتغريد فاضل عباس، التعلم البنائي والتعلم التقليدي (بغداد: جامعة بغداد، ٢٠١٦)، ١٣-١٢.

ثم يأمرهم المعلم مرة أخيرة بأن يترجموا فقرات كل المجموعة إلى اللغة الإندونيسية حسب فهمهم. وهذه هي خطوة الطريقة البنائية الأخيرة اتخاذ الاجراءات بحيث أنهم يترجمون ما يقرؤون ويكتبون ما يفهمون اتساعا وعميقا. أما الثالثة فهي أنشطة التلاميذ بحيث أنهم يفعلون ما يأمرهم به المعلم.

والرابعة هي عرض أعمال المجموعات والتقييم الذي يقوم به كل المجموعة جماعة خلال تقديم أعمال المجموعات بحيث أن المجموعة التي لا تكون عارضة أو مقدمة أعمالهم فهي يهتم بما قدمته المجموعة الأخرى التي كونها عارضة أو مقدمة أعمالهم أمام الفصل ويمكنها أن تقدم السؤال والتعليقات لها. فهذه هي خطوة الطريقة التعاونية عرض أعمال المجموعات وتقييمها. فمن الممكن أن لهذه المرحلة تقديم التوجيهات من المعلم إلى التلاميذ عن ما يتعلق بالمواد التعليمية ويصحح المعلم شيئا خطيئا من فهمهم.^{٩١}

٣- الاختتام

في الاختتام ٥ خطوات وهي: الأولى أن المعلم يفحص فهم التلاميذ عن المفردات ومعانيها المتعلقة بالحكايات. والثانية أن المعلم مع التلاميذ يكونون الخلاصة عن المواد. والثالثة أن المعلم يعطي الفرصة للتلاميذ لتقديم تعليقاتهم حول التعليم. والرابعة أن المعلم يعطي الوظيفة المنزلية وهي تعيين المرادف والمضاد واشتقاق الأفعال، كما أنها مهمة لممارسة كفاءتهم اللغوية يوميا حتى يستوثق المعلم من اكتساب الدارسين للمهارات اللغوية المطلوبة، وتظل اللغة شيئا حيا في أذهانهم في ضوء ممارستهم اليومية لها.^{٩٢} والخامسة أن المعلم يجرب المواد التي سوف يتعلمها التلاميذ في اللقاء المقبل.

^{٩١} طعيمة، تعليم ... ٥٧

^{٩٢} طعيمة، تعليم ... ٥٧

هـ - نتيجة المقابلة

فبعدها قام الباحث بالمقابلة مع جميع (٦) التلميذات بعد تنفيذ التعليم، فعرف أنهن جميعهن يشعرن بالسرور والسعادة عند التعليم وهو لا يملهن، فإن الطريقة تساعدهن في زيادة مفرداتهن وتجعلهن أكثر تركيزاً في التعليم وأنهن يفعلن كل الوظيفة عند التعليم بنفسهن الذاتية. بل كانت إحدى هن تقول إن هذه الطريقة فعالة لأنها تجعلهن أكثر مشاركة وتعاوناً بين أعضاء المجموعات عند التعليم. وهذا يؤكد ما قاله زيتون ومركز إن هذه الطريقة تتيح الفرصة وتنمي روح التعاون وثقة بالنفس والقدرة على التعبير عن المشاعر والأفكار من خلال أنشطة التعليم والمناقشة بين التلاميذ.^{٩٣}

المبحث الثاني: فعالية الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة

بعدها قام الباحث بالاختبار القبلي في التاريخ ١١ من مارس ٢٠٢٠ م وبالاختبار البعدي في التاريخ ٢٥ من مارس ٢٠٢٠ م، حلل الباحث تجانس بياناته (*Homogeneity Test*) وطبيعته (*Normality Test*) وفروقه (*Independent Simple T Test*) وفعالته (*N-Gain Score*). ونتيجة التحليل هي أن بيانات الاختبار البعدي متجانسة (*Homogen*) بحيث أن قيمة *Sig* Based on Mean (٠,٩٦٦) وهي أكبر من ٠,٠٥. أما الطبيعية فقيمة *Sig* للفصل التجريبي ٠,٢٢٣ وللضابط ٠,٧٥٨ وهاتان قيمتان أكبر من ٠,٠٥ وهذا يدل على أن نتيجة الاختبار البعدي للفصل التجريبي والضابط تكون طبيعية أو أن توزيع بياناتها طبيعي.

^{٩٣} حسن حسين زيتون وعبد الحميد كمال زيتون، استراتيجيات التدريس رؤية معاصرة لطرق التعليم والتعلم (القاهرة: عالم

الكتب، ٢٠٠٣)، ٧٩-٨٢؛ مركز، طرائق، ١٦٩ - ١٧٠.

أما تحليل الفروق فهو أن قيمة المتوسط لنتيجة الاختبار البعدي للفصل التجريبي هي ٩٠,٨٣ أما قيمة المتوسط للفصل الضابط ٧٣,٠٠. وهذا يدل على أنه يوجد الفرق في نتيجة الاختبار البعدي للفصلين. ثم إن قيمة Sig. (2-tailed) في Equal Variances Assumed أقل من ٠,١٠ أقل من ٠,٠٥ H_0 مردود و H_a مقبول وهو يعني أنه توجد الفروق في متوسط نتيجة الاختبار البعدي بين الفصلين (التجريبي والضابط). وكذلك إذا اعتمد على مقارنة T Hitung و T Tabel فقيمة T-Hitung ٣,٢٢٤ وقيمة T Tabel ٢,٢٦٢ وهذا يدل على أن H_0 مردود و H_a مقبول وهو يعني أنه توجد الفروق في متوسط نتيجة الاختبار البعدي بين الفصلين (التجريبي والضابط).

أما تحليل الفعالية فهو أن الطريقة البنائية التعاونية فعالة. فقيمة متوسط الفعالية للفصل التجريبي (باستخدام طريقة البنائية التعاونية) هي ٦١,٦٦٧ أو ٦١,٦٧٪ وهذا يدل على أن تلك الطريقة غاية الفعالية. أما قيمة متوسط الفعالية للفصل الضابط (باستخدام طريقة القراءة والترجمة) فهي -١٩,٤٤٤ أو -١٩,٤٤٪ وهذا يدل على أن تلك الطريقة غير الفعالية.

الفصل السادس

خاطمة البحث

الحمد لله ثم الحمد لله، لقد وصل هذا البحث إلى الباب السادس وهو خاطمة

البحث، ففيه خلاصة البحث والاقتراحات. فكل منهما ما يلي:

أ- خلاصة البحث

١- خطوات التعليم

يتكون التعليم من ثلاثة لقاءات ولقد جرى من ١١ مارس ٢٠٢٠ إلى ٢٥ مارس ٢٠٢٠. فإن خطوات الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة تتضمن المقدمة والمضمون والاختتام. فالمقدمة فيها ٦ خطوات تعليمية وهي: الأولى أن المعلم يرتب وينظم أحوال التلاميذ حتى يكونوا مستعدين في التعليم. وهو يأمرهم بأن يعدوا آلات التعلم مثل قلمًا وكتابًا وممسحة وغيرها. ثم المعلم يسلم ويفتح التعليم بقراءة الفاتحة، فبعده يسألهم عن أحوالهم ويذكر أسماءهم ويكتب حضورهم في كشف الحضور. الثانية أن المعلم يعرف نفسه كلامًا أو كتابة أو صورة تكتب في الشاشة (LCD) باللغة العربية أو يمكنه أن يترجم المعلم إلى اللغة الإندونيسية فهذا يهدف إلى التحميس والتشجيعات. الثالثة أن المعلم يبين اقتصارًا أهمية مهارة القراءة في حياة التلاميذ. والرابعة أن المعلم يسأل التلاميذ المفردات الشائعة المتعلقة بالمواد. والخامسة أن المعلم يبين الأهداف والكفاءات التعليمية. والسادسة أن المعلم يبين عامة المواد التعليمية.

أما المضمون ففيه أربع خطوات وهي: الأولى تقسيم المجموعة والمواد بحيث أن المعلم يقسم التلاميذ إلى ثلاث مجموعات عشوائيًا وكل المجموعة عضوان ثم يعطي على الأكثر ثلاث الفقرات من نص الحكايات إلى كل المجموعة. والثانية إعطاء الوظائف بحيث أن

المعلم يأمر التلاميذ بأن يستخرجوا أو يعينوا المفردات الجديدة والصعوبة ثم يبحثوا عن معانيها في القاموس المتوفر ويكتبوها في ورقة عملية التلميذ، وهذه الوظيفة ١٠ دقائق. ثم المعلم يأمرهم مرة ثانية بأن يستخرجوا الفعل الماضي (في اللقاء الأول)، والفعل المضارع (في اللقاء الثاني)، وفعل الأمر (في اللقاء الأخير) ثم يبحثوا عن معانيها في القاموس المتوفر ويكتبوها في ورقة عملية التلميذ، وهذه الوظيفة ١٠ دقائق. ثم يأمرهم المعلم مرة ثالثة بأن يكونوا جملة مفيدة باستعمل تلك المفردات والأفعال ويكتبوها في ورقة عملية التلميذ. وهذه الوظيفة ١٠ دقائق. ثم يأمرهم المعلم مرة أخيرة بأن يترجموا فقرات كل المجموعة إلى اللغة الإندونيسية حسب فهمهم. وهذه الوظيفة ١٠ دقائق. أما الثالثة فهي أنشطة التلاميذ بحيث أنهم يقرؤون جيدا فقراتهم ويتمعنونها، ثم يعينون المشكلات مثل المفردات الصعبة والنادرة واشتقاق الأفعال ويستكشفونها (أنشطة الاستكشاف والاكتشاف والابتكار). ثم يكونون الحلول لتلك المشكلات مثل بحث معاني المفردات من القاموس المتوفر والتساؤلات بين أعضاء المجموعة أو يمكن التلاميذ يسألون المعلم حول مشكلاتهم (أنشطة تقديم الحلول والتفسير). ثم يكتبون هذه المفردات والأفعال مع معانيها في ورقة عملية التلميذ. ثم يكونون الجمل المفيدة باستعمال تلك المفردات والأفعال ويكتبونها في تلك الورقة. ثم يترجمون فقراتهم إلى اللغة الإندونيسية حسب فهمهم. فبعده يتقدم كل المجموعة إلى أمام الفصل ثم يقدم ما عمله من ترجمة الفقرات ويتكلم باللغة الإندونيسية. والرابعة هي التقييم الذي يقوم به كل المجموعة جماعة خلال تقديم عملية التلميذ بحيث أن المجموعة التي لا تكون مقدمة فهي يهتم بما قدمته المجموعة الأخرى ويمكنها أن تقدم السؤال والتعليقات لها. فالوقت المتوفر لكل المجموعة عند تقديم عمليتها ٥ دقائق.

والأخير الاختتام فيه ٥ خطوات وهي: الأولى أن المعلم يفحص فهم التلاميذ عن المفردات ومعانيها المتعلقة بالحكايات. والثانية أن المعلم مع التلاميذ يكونون الخلاصة عن

المواد. والثالثة أن المعلم يعطي الفرصة للتلاميذ لتقديم تعليقاتهم حول التعليم. والرابعة أن المعلم يعطي الوظيفة المنزلية وهي تعيين المرادف والمضاد واشتقاق الأفعال. والخامسة أن المعلم يخبر المواد التي سوف يتعلمها التلاميذ في اللقاء المقبل.

٢- فعالية الطريقة البنائية التعاونية

فقام الباحث بتحليل الفعالية هو أن الطريقة البنائية التعاونية فعالة في تعليم مهارة القراءة بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج. فقيمة متوسط الفعالية للفصل التجريبي (باستخدام طريقة البنائية التعاونية) هي ٦١,٦٦٧ أو ٦١,٦٧٪ وهذا يدل على أن تلك الطريقة غاية الفعالة. أما قيمة متوسط الفعالية للفصل الضابط (باستخدام طريقة القراءة والترجمة) فهي - ١٩,٤٤٤ أو - ١٩,٤٤٪ وهذا يدل على أن تلك الطريقة غير الفعالة.

ب- الاقتراحات

بعد تنفيذ البحث خلص وقدم الباحث الاقتراحات والمدخلات لمعلم اللغة العربية والمعهد. وكل منها ما يلي:

١- معلم اللغة العربية

اعتمادا على نتائج البحث ومناقشته، يدعو الباحث إلى استخدام الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة نظرا إلى مميزاتها ومنافعها.

٢- معهد دار النجاح الإسلامي مالانج

نظرا إلى أن الطريقة البنائية التعاونية يستخدم وسائل التعليم مثل LCD في كل الفصل رجاء نجاح التعليم والتعلم الفعال.

قائمة المراجع

- أيفندي، تشف وندا. مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية. باندونج: بوستاكا أورا سمستا. ٢٠١٦.
- الأحمدي، مريم بنت محمد وأخواتها. معايير تصميم كتاب اللغة العربية المدرسي. الرياض: مركز الملك عبد الله بن عبد العزيز الدولي لخدمة اللغة العربية. ٢٠١٩.
- البناء، حمدي عبد العظيم. تنمية مهارات عمليات العلم التكاملية والتفكير الناقد باستعمال نموذج التعلم البنائي في تدريس العلوم لدى طلبة المرحلة الإعدادية. مجلة كلية التربية، ٢، ٢٠٠١.
- التميمي، رافد صباح وتغريد فاضل عباس. التعلم البنائي والتعلم التقليدي. بغداد: جامعة بغداد. ٢٠١٦.
- الجايري، محمد. "العولمة والهوية الثقافية"، العرب والعولمة. ديسمبر، ١٩٩٧.
- الحديدي، علي بن عبد المحسن وإخوانه. معايير تصميم كتاب اللغة العربية المدرسي. الرياض: دار وجوه للنشر والتوزيع، ٢٠١٩.
- الحريري، رافدة. طرق التدريس بين التقليد والتجديد. عمان: دار الفكر، ٢٠١٠.
- الرزاق، محسن محمود عبد. أثر استعمال الأسلوب البنائي في المختبر في تحصيل الطلبة وتنمية التفكير الناقد لديهم. رسالة ماجستير. فلسطين: جامعة القدس، ٢٠٠١.
- القضاة، محمد عوض الترتوري ومحمد فرحان. المعلم الجديد: دليل المعلم في الإدارة الصفية الفعالة. عمان: دار الحامد للنشر والتوزيع، ٢٠٠٦.

جابر، جابر عبد الحميد وكاظم، أحمد خيرى. *مناهج البحث في التربية وعلم النفس*.
مصر: دار النهضة العربية، ١٩٨٧ م.

خضر، فخري رشيد. *طرائق تدريس الدراسات الاجتماعية*. عمان: دار المسيرة،
٢٠٠٦.

زيتون، حسن حسين وزيتون، عبد الحميد كمال. *استراتيجيات التدريس رؤية معاصرة
لطرق التعليم والتعلم*. القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٣.

زيتون، عايش محمد. *النظرية البنائية واستراتيجيات تدريس العلوم*. الأردن: دار الشروق،
٢٠٠٧.

طعيمة، رشدي أحمد. *الأسس المعجمية والثقافية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها*.
مكة المكرمة: وحدة البحوث والمناهج - جامعة أم القرى، ١٩٨٢.

.....، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية. مكة المكرمة: وحدة
البحوث والمناهج - جامعة أم القرى، ١٩٨٥.

.....، تعليم العربية لغير الناطقين بها الكتاب الأساس. مكة المكرمة: وحدة البحوث
والمناهج - جامعة أم القرى، ١٩٨٤.

فوزي، حسان الجيلاني ولوحيدي. *أهمية الكتاب المدرسي في العملية التربوية*. الوادي:
مجلة الدراسات والبحوث الاجتماعية - جامعة الوادي، ٢٠١٤.

محمد، محمد عبد الخالق. *اختبار اللغة*. الرياض: جامعة الملك سعود، ١٩٨٩.

مركز نون للتأليف والترجمة. *التدريس: طرائق واستراتيجيات*. لبنان: جمعية المعارف
الإسلامية الثقافية، ٢٠٠١.

- Abidin, Yunus. *Pembelajaran Membaca Berbasis Pendidikan Karakter*. Bandung: PT Refika Aditama, 2012.
- Ainin, Moh. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Malang: CV. Bintang Sejahtera, 2013.
- Alfianharis, “Budaya Lokal Kalah dengan Budaya Asing”, <https://www.kompasiana.com/06/07/2018/budaya-lokal-kalah-dengan-budaya-asing>, diakses tanggal 2 November 2019.
- Anggraeni, Krisna. “Efektivitas Model Menulis Kolaborasi Dengan Media *Big Book* Terhadap Keterampilan Menulis Kreatif”, *Cakrawala Pendas*, Vol. 3 No. 2, Juli, 2017.
- Arsyad, Azhar. *Bahasa Arab dan Metode Pengajaran*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004.
- Brown, H. Douglas. *Language Assessment: Principles and Classroom Practice*. New York: Longman. 2004.
- Budiman, Haris. “Peran Teknologi Informasi dan Komunikasi Dalam Pendidikan”, *At-Tadzkiyah: Jurnal Pendidikan Islam*, Volume 8, 2017.
- Cox, C. *Teaching Language Arts: A Student-and Response-Centered Class-Room*. Boston, Allynand Bacon, 1999.
- Depdiknas, *Kamus Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka, 2008a.
- Fahrurrozi, Muh. “Pembelajaran Berbasis Budaya: Model Inovasi Pembelajaran dan Implementasi Kurikulum Berbasis Kompetensi”, *Prosiding Pendidikan Karakter dalam Pembelajaran Bisnis dan Manajemen*.
- Ghony, M. Djunaidi dan Almansyur, Fauzan. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2014.
- Goldberg, M. *Art and Learning: An Integrated Approach To Teaching and Learning in Multicultural and Multilingual Settings*. New York: Addison Wesley Longman, 2000.
- Harjasujana, A. dan Damianti, Vismaia. *Membaca dalam Teori dan Praktik*. Bandung: Mutiara. 2003.
- Harras K.A. *Membaca Minat Baca Masyarakat Kita dalam Jurnal Mimbar Bahasa dan Seni*. Jakarta: PT. Rajagrafindo Persada. 1995.
- Hasanah, Nurul. *Desain Pengembangan Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Pendekatan Potensi/Fitrah*. Al-Mahara Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Volume 4, No. 2, 2018.

- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011.
- Huda, Miftahul. *Model-model Pengajaran dan Pembelajaran*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar Offset, 2013.
- Kemendiknas, *Pengembangan Pendidikan Budaya dan Karakter Bangsa*. Jakarta: Kemendiknas, 2010a.
- Lickona, T. *Educating For Character*. New York: Bantam Books, 1992.
- Mahmudah, "Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Kebudayaan Lokal Madihin Untuk Meningkatkan Hasil Belajar", *Muallimuna*, 2, April, 2019.
- Mata Najwa, "Kita Bisa Apa: Kuis Dari "Jokowi" Untuk 3 Menteri (Part7)", <http://m.youtube.com/watch?v=A7YaFVTJy3c&t=68s>, diakses tanggal 21 Februari 2020.
- Muna, Wa. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Teras, 2011.
- Munawwir, Ahmad Warson. *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap*. Surabaya: Pustaka Progressif, 1997.
- Nasution, Sahkholid. "Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab di Madrasah Berbasis Karakter", *Bahasa dan Seni*, 2, Agustus, 2016.
- Nurdiana, Andri. *Analisis Problematika Pembelajaran Membaca*, Skripsi tidak diterbitkan. Malang: Universitas Negeri Malang. 2011.
- Nuttal, Christine. *Teaching Reading Skills*. Oxford: Heinemann, 1996.
- Peraturan Presiden RI No. 87, *Penguatan Pendidikan Karakter*, Jakarta: Menteri Hukum dan HAM, 2017
- Permenag RI, *Kurikulum Madrasah 2013 Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab*. Jakarta: Menag RI, 2013.
- PT. Futura Media Gate, "Sekilas Tentang Al-Arabiyah Baina Yadaik", <http://www.pt-fmg.com/sekilas-tentang-al-arabiyah-baina-yadaik>, diakses tanggal 20 Februari 2020.
- Purnama, R. Ratna. "Siswa Nonton Video Porno di Kelas, Polresta Depok Bentuk Tim Investigasi", <https://metro.sindonews.com/read/1223931/2017/siswa-nonton-video-porno-di-kelas-polresta-depok-bentuk-tim-investigasi-1500987594>, diakses tanggal 23 Oktober 2019.
- Resmini, *Membaca dan Menulis di SD: Teori dan Pembelajarannya*. Bandung: UPI Press, 2006.
- Richards, J.C. & Rodgers, T.S. *Approaches, Methods, in Language Teaching: A Description And Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press, 1991.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan*

R&D. Bandung: Alfabeta, 2017.

Suharianto. *Membina Keterampilan Membaca* (Makalah untuk panataran guru-guru bahasa Indonesia. 1980

Sukmadinata, Nana Syaodih. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2005.

Taufik, M. “Viral Video Siswa SMK Sidoarjo Tidur di Kelas & Angkat Kaki di depan Guru, Kasek Beber Fakta Aslinya”,
<https://madura.tribunnews.com/2019/>, diakses tanggal 23 Oktober 2019.

Trio, Didik. “Breaking News Siswa SMAN 4 Banjarmasin Tampar Wajah Guru, Gara-gara Ditegur Agar Rapikan Seragam”,
<https://banjarmasin.tribunnews.com/2019/>, diakses tanggal 23 Oktober 2019.

Wijayanti, Sri Hapsari, “Efektivitas Metode Kolaboratif Dalam Pembelajaran Menulis”, *Bahasa dan Seni*, No. 2, Agustus, 2012.



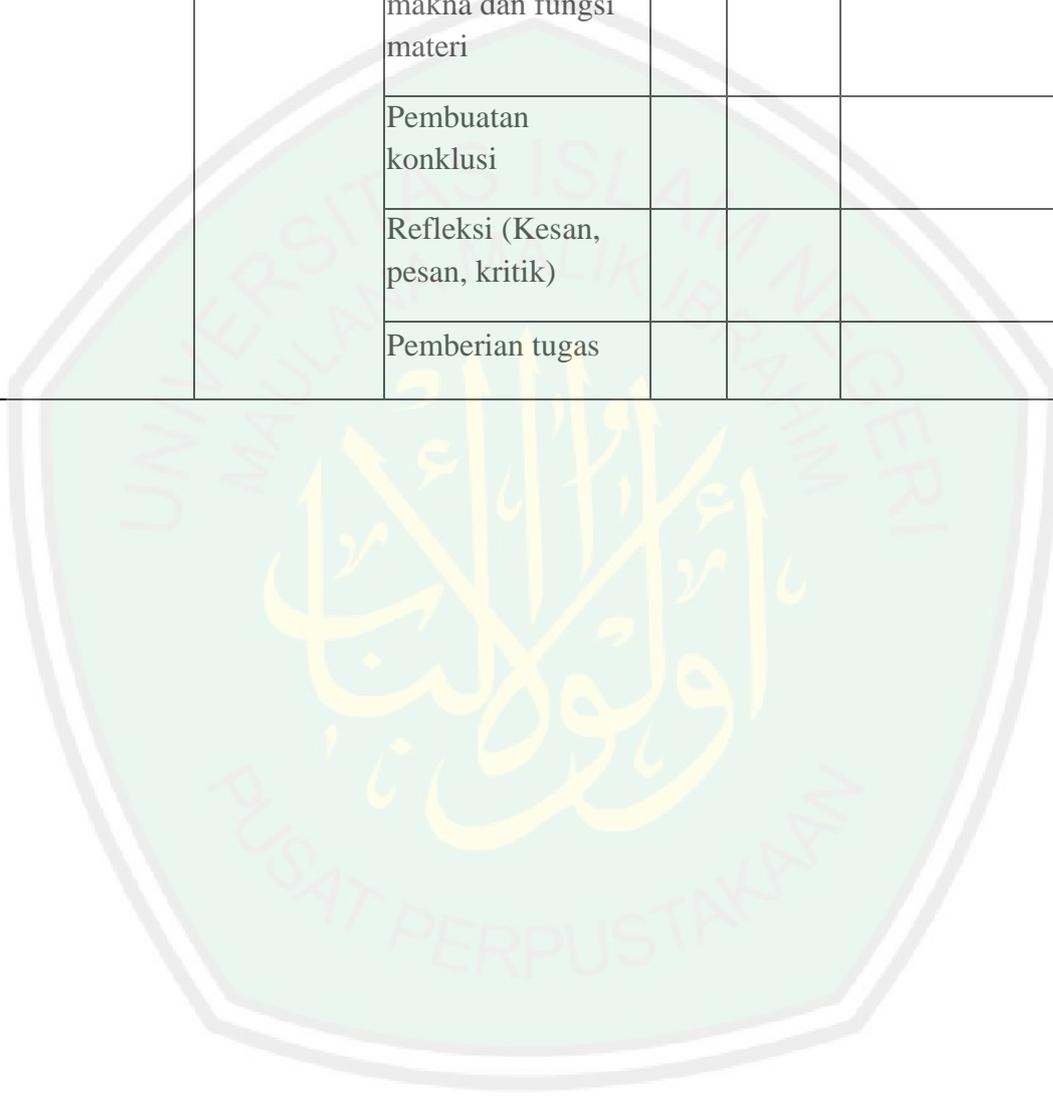


PEDOMAN OBSERVASI

Nama : Hari, Tanggal :
 Kelas : Waktu :

| Tahapan | Sub Tahapan | Aspek yang Diamati | Observasi | | Keterangan |
|-------------|-------------|---|-----------|-------|------------|
| | | | Ya | Tidak | |
| Pelaksanaan | Pendahuluan | Mengkondisikan siswa | | | |
| | | Memperkenalkan diri | | | |
| | | Pengarahan pentingnya maharah qiroah | | | |
| | | Menanyakan kosa kata umum | | | |
| | | Menjelaskan tujuan pembelajaran | | | |
| | | Menjelaskan gambaran umum tentang materi | | | |
| | Isi | Pembentukan kelompok | | | |
| | | Pemberian tugas | | | |
| | | Pembatasan waktu | | | |
| | | Aktifitas kelompok (Eksplorasi, Penemuan Masalah, Pembuatan Langkah Penyelesaian, | | | |

| | | | | | |
|---------|--|--|--|--|--|
| | | Solusi dan Penjelasan, Pengambilan Tindakan) | | | |
| | | Evaluasi | | | |
| Penutup | | Mengecek ulang makna dan fungsi materi | | | |
| | | Pembuatan konklusi | | | |
| | | Refleksi (Kesan, pesan, kritik) | | | |
| | | Pemberian tugas | | | |



**PEDOMAN WAWANCARA SEBELUM PENELITIAN
(Untuk Guru)**

Nama :

Hari, Tanggal :

Kelas :

Waktu :

| RM | NO | PERTANYAAN | JAWABAN |
|----|----|--|---------|
| 1. | 1. | <p>Bagaimana pendapat ibu/bapak tentang:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Siswa sebagai input pembelajaran (kualifikasi akademik dan potensi siswa) b. Siswa sebagai output pembelajaran (hasil belajar yang digunakan oleh siswa atau lulusan) c. Kompetensi guru pengajar d. Sarana dan prasarana penunjang pembelajaran e. Model pembelajaran yang digunakan f. Iklim atau suasana pembelajaran yang ditunjukan oleh guru dan siswa g. Sumber belajar yang digunakan dalam pembelajaran h. Bahan ajar yang digunakan untuk membelajarkan siswa | |
| 1. | 4. | <p>Apakah Ibu sering menemukan kendala dalam proses pembelajaran bahasa arab, dalam hal:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Mengelola kelas dalam menciptakan pembelajaran yang kondusif b. Memanfaatkan sumber belajar c. Menggunakan model pembelajaran d. Menggunakan media pembelajaran | |

**PEDOMAN WAWANCARA SETELAH PENELITIAN
(Untuk Siswa)**

Nama :

Hari, Tanggal :

Kelas :

Waktu :

| RM | NO | PERTANYAAN | JAWABAN |
|----|----|--|---------|
| 1. | 1 | Bagaimana pendapat Anda terhadap kegiatan pembelajaran bahasa arab dengan meotde Konstruktif-Kolaboratif? | |
| 1. | 2 | Apa yang Anda rasakan setelah mengikuti pembelajaran bahasa arab menggunakAn metode tersebut terkait dengan aktivitas dalam mengikuti pelajaran bahasa arab? | |
| 1. | 3 | Apa manfaat yang Anda rasakan dari penerapan metode terdebut pada pembelajaran bahasa arab? | |

RPP Mata Pelajaran Bahasa Arab MAN 1 Malang

| | |
|------------------|---------------------------------------|
| Sekolah | : MA Ma'had Islam Darun Najah Malang |
| Mata Pelajaran | : Bahasa Arab |
| Kelas/Semester | : XI / Genap |
| Materi Pokok | : <i>Maharah Qiroah</i> |
| Sub-Materi Pokok | : Cerita Rakyat Jawa Timur, Keong Mas |
| Alokasi Waktu | : 1 Pertemuan (1 JP). |

A. Kompetensi Inti

Tujuan pembelajaran *maharah qiroah* yang terkait dengan topik keluarga ini adalah sebagai berikut:

1. Peserta didik menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya.
2. Peserta didik menunjukkan perilaku jujur, disiplin, bertanggung jawab, peduli (gotong royong, kerja sama, toleran, damai), santun, responsif, dan proaktif sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam dunia Internasional.
3. Peserta didik memahami, menerapkan, dan menganalisis pengetahuan faktual, konsep tual, prosedural, dan metakognitif berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.

B. Kompetensi Dasar dan Indikator

| No. | Kompetensi Dasar | Indikator |
|-----|---|---|
| 1 | 1.1 Mengamalkan kemampuan berbahasa untuk hal-hal yang baik sebagai wujud syukur atas anugerah Allah Swt. | <p>1.1.1 Membiasakan penggunaan bahasa Arab sebagai alat komunikasi di kelas maupun di luar kelas dengan guru dan teman.</p> <p>1.1.2 membiasakan hadir tepat waktu dalam kegiatan pembelajaran bahasa Arab di kelas.</p> <p>1.1.3 Selalu mengerjakan tugas yang diberikan oleh guru bahasa Arab.</p> |

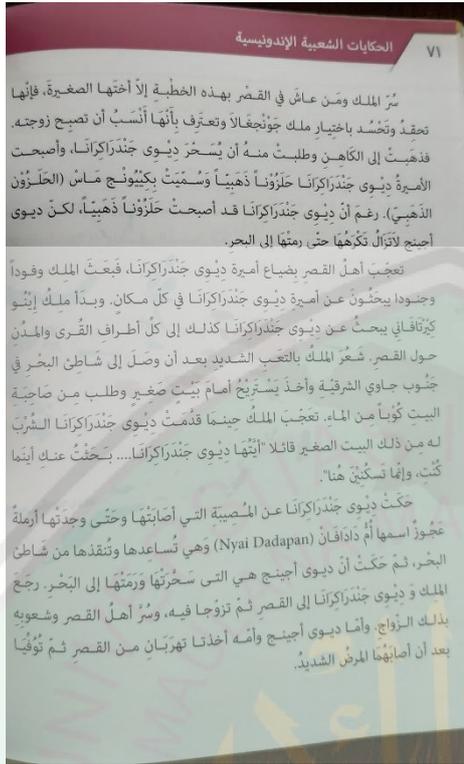
| | | |
|---|---|--|
| 2 | 2.1 Mengamalkan perilaku jujur, disiplin, dan responsif dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial budaya masyarakat lokal. | 2.1.1 Menjawab salam guru dengan menggunakan bahasa Arab yang benar 2.1.2 Merespon pertanyaan tentang isi wacana tertulis yang terkait dengan keluarga 2.1.3 Mengangkat tangan tetkala ingin bertanya tentang materi yang terkait dengan keluarga |
| 3 | 3.1 Menganalisis gagasan dari teks bahasa Arab yang berkaitan dengan tema Cerita Rakyat Jawa Timur, Keong Mas dengan memperhatikan bentuk, makna, dan fungsi dari تصريف الفعل الماضي اللغوي | 3.1.1 Menentukan makna dari kosa kata bahasa Arab dari wacana tertulis yang terkait dengan Cerita Rakyat Jawa Timur, Keong Mas . 3.1.2 Menentukan sinonim dan antonim dari kosa kata bahasa Arab pada wacana tertulis yang terkait dengan Cerita Rakyat Jawa Timur, Keong Mas . 3.1.2 Menemukan informasi tertulis pada wacana yang terkait dengan Cerita Rakyat Jawa Timur, Keong Mas . 3.1.3 Menentukan bentuk, makna, dan fungsi dari الفعل الماضي |

C. Materi Pembelajaran

Materi pelajaran berupa teks tentang Cerita Rakyat Jawa Timur, Keong Mas yang terdiri dari:

- 1) Fungsi Sosial Budaya
Interaksi sosial dan informasi cerita rakyat
- 2) Fungsi Moral
Seorang pendengki akan selalu merugi tidak akan menguasai

3) Isi Teks



D. Metode Pembelajaran

- 1) Pendekatan Konstruktif-Kolaboratif

E. Media Pembelajaran, Alat, dan Sumber Belajar

- 1) Media : PPT, Lembar Cerita dan Lembar Kerja
- 2) Alat : Komputer, LCD
- 3) Sumber Belajar : Buku Teks *Majmu'atul Hikayat Asy-Sya'biyyah Al-Indonesia*.

F. Langkah-Langkah Pembelajaran

- 1). Pendahuluan (5 menit)

a). Guru mengkondisikan peserta didik baik secara psikis maupun fisik agar mereka benar-benar menyiapkan diri untuk mengikuti pembelajaran bahasa Arab. Hal ini dapat dilakukan misalnya dengan memberikan salam, mengajak berdo'a, membaca ayat suci Al-Quran (bisa juga membaca *al-fatihah* dan *asma'ul husna*), menanyakan keadaan mereka, mengecek kehadiran mereka.

b). Guru memperkenalkan dirinya, baik melalui gambar (LCD) ataupun berbicara di depan peserta didik minimal dengan menggunakan bahasa Arab

dan diterjemahkan ke dalam bahasa Indonesia. Hal ini dimaksudkan untuk menarik perhatian, memperkenalkan bahasa Arab, dan motivasi peserta didik dalam mengikuti pembelajaran bahasa Arab.

c). Guru memberikan informasi sekilas tentang pentingnya *maharah qiroah* dalam pembelajaran bahasa Arab.

d). Guru menanyakan mereka tentang kosa kata atau ungkapan-ungkapan yang lazim digunakan tentang **Cerita Rakyat Jawa Timur, Keong Mas**.

e). Guru menjelaskan tujuan pembelajaran dan kompetensi yang harus dimiliki oleh peserta didik setelah pembelajaran selesai.

f). Guru menjelaskan gambaran umum tentang materi yang akan dipelajari.

2). Kegiatan Inti (55 menit)

Pembentukan Kelompok

- Peserta didik membentuk kelompok secara acak, masing-masing beranggotakan 4 – 7 orang.
- Dipastikan kemampuan peserta didik pada setiap kelompok merata.
- Peserta didik berkumpul berdasarkan kelompok yang telah dibuat.

Pemberian Tugas

- Peserta didik menentukan makna kosa kata pada teks cerita.
- Peserta didik menentukan makna kosa kata kerja bentuk lampau (الفعل الماضي) berdasarkan dhomir yang ditentukan
- Peserta didik membuat kalimat baru menggunakan kosa kata yang telah ditentukan.
- Peserta didik menentukan makna teks cerita per paragraf.
- Peserta didik menyiapkan makna teks tersebut untuk dipresentasikan di depan kelas.

Pembatasan Waktu

- Waktu untuk diskusi kelompok 40 menit
- Waktu untuk presentasi masing-masing kelompok 5 menit

Aktifitas Kelompok (Eksplorasi, Penemuan Masalah, Pembuatan Langkah Penyelesaian, Solusi dan Penjelasan, Pengambilan Tindakan)

- Peserta didik membaca, mencermati, mengeksplorasi teks cerita.

- Peserta didik menemukan beberapa masalah (Seperti kosa kata yang sulit, bentuk kata kerja, dll).
- Peserta didik membuat langkah-langkah penyelesaian (Seperti membuka kamus, tanya teman atau guru).
- Peserta didik memaparkan solusi yang telah dibuat (Seperti menemukan makna kosa kata, bentuk kata kerja, dll).
- Peserta didik membuat kalimat baru dari kosa kata yang dipelajari pada lembar kerja yang telah disediakan.
- Peserta didik memaknai teks cerita dan dipresentasikan di depan kelas beserta hasil lembar kerja yang telah dibuat.

Evaluasi

- Evaluasi dilakukan secara bersama-sama, dimana kelompok yang lain memperhatikan apa yang dipresentasikan sekaligus bertanya dan mengoreksi apa yang dianggap kurang tepat.

3). Penutup (5 menit)

- a) Guru mengecek ulang pemahaman peserta didik tentang makna dan fungsi materi yang terkait dengan **Cerita Rakyat Jawa Timur, Keong Mas**
- b) Guru bersama-sama peserta didik membuat konklusi tentang materi yang baru dipelajari.
- c) Guru meminta peserta didik untuk memberikan refleksi (bisa berupa kesan, pesan, kritik, saran perbaikan) terhadap sistem pembelajaran yang baru saja berlangsung.
- d) Guru memberikan tugas peserta didik untuk mencari sinonim dan antonim dari kosakata yang ditemukan, dan mencari bentuk kata kerja untuk masa sekarang dan perintah.
- e) Guru memberitahukan kepada peserta didik tentang keterampilan berbahasa Arab yang akan dipelajari pada pertemuan berikutnya.

G. Penilaian

- a. Ranah yang dinilai : Sikap dan Performansi berbahasa Arab (*maharah qiroah*)
- b. Teknik Penilaian : Observasi dan Performansi
- c. Instrumen : Lembar observasi sikap dan performansi (*maharah qiroah*).
- d. Contoh Instrumen Penilaian

1) Sikap Spiritual

| No | Butir KD yang Dinilai | Indikator | Jumlah butir instrumen |
|----|-------------------------|--|------------------------|
| 1 | Mensyukri Anugrah Tuhan | Membiasakan penggunaan bahasa Arab sebagai alat komunikasi di kelas maupun di luar kelas dengan guru dan teman.. | 1 |
| | | membiasakan hadir tepat waktu dalam kegiatan pembelajaran bahasa Arab di kelas. | 1 |
| | | Selelu mengerjakan tugas yang diberikan oleh guru bahasa Arab. | 1 |

Contoh Implementasi:

a. Rentangan Skor

| Skor | Kreteria | Kualifikasi |
|------|--|-------------|
| 4 | Selalu melakukan ($\geq 3,5$) | Sangat baik |
| 3 | Sering melakukan (2,5 s.d 3,4) | Baik |
| 2 | Kadang-kadang/jarang melakukan (1,5 s.d 2,4) | Cukup |
| 1 | Tidak pernah melakukan ($\leq 1,4$) | Kurang |

b. Contoh Lembar Observasi Teknik Penskoran

Kelas : XI
 Semester : Genap
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Waktu Pengamatan : Pada waktu jam pelajaran
 KD yang diamati : Mensyukri Anugrah Tuhan
 Indikator Sikap : Lihat pada uraian di atas.

| No | Nama | Skor Sikap Spiritual | Jumlah | Kualifikasi |
|----|------|----------------------|--------|-------------|
| | | | | |

| | | Indikator 1 | Indikator 2 | Indikator 3 | | Skor Akhir | |
|---|--------|----------------|----------------|----------------|----|---------------------|----------------|
| 1 | Hikmat | 3 | 3 | 4 | 10 | (10:12) x 4= 3.3 | baik |
| 2 | Fahril | 4 | 4 | 4 | 12 | (12:12) x 4= 4 | Sangat baik |
| 3 | Nabila | 3 | 4 | 4 | 11 | (11:12) x 4= 3.7 | Sangat baik |

2) Sikap Sosial

| No. | Butir KD yang Dinilai | Indikaator | Jumlah butir instrumen |
|-----|--|--|------------------------------|
| 1 | Menunjukkan perilaku santun dan responsif dalam melakukan komunikasi <i>interpersonal</i> selama proses pembelajaran | • Merespon pertanyaan tentang isi wacana tertulis yang terkait dengan keluarga | 1 |
| | | • Merespon pertanyaan tentang isi wacana tertulis yang terkait dengan keluarga | 1 |
| | | • Mengangkat tangan tetkala ingin bertanya tentang materi yang terkait dengan keluarga | 1 |

Contoh Implementasi:

a. Rentangan Skor

| Skor | Kreteria | Kualifikasi |
|------|--------------------------------|-------------|
| 4 | Selalu melakukan | Sangat baik |
| 3 | Sering melakukan | baik |
| 2 | Kadang-kadang/jarang melakukan | cukup |
| 1 | Tidak pernah melakukan | kurang |

b. Contoh Lembar Observasi Teknik Penskoran

Kelas : XI
 Semester : Genap
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Waktu Pengamatan : Pada waktu jam pelajaran
 KD yang diamati : Perilaku santun, responsif, dan kooperatif
 Indikator Sikap : Lihat pada uraian di atas.

| No | Nama | Skor Sikap Sosial | | | Jumlah | Skor Akhir | Kualifikasi |
|----|------|-------------------|-------------|-------------|--------|---------------------|-------------|
| | | Indikator 1 | Indikator 2 | Indikator 3 | | | |
| 1 | Asik | 4 | 4 | 4 | 12 | (12:12) x4 = 4 | Sangat Baik |
| 2 | Asep | 3 | 4 | 3 | 10 | (10:12) x4 = 3.8 | Sangat baik |

Malang,
 Guru Mata Pelajaran,

Hikmat Abdurochman
 NIM: 120231401684

ورقة عملية التلميذ

١- المفردات الجديدة

| المعنى | المضاد | المرادف | المفردات |
|--------|--------|---------|----------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

٢- الأفعال

| المعنى | فعل الأمر | الفعل المضارع | الفعل الماضي |
|--------|-----------|---------------|--------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |

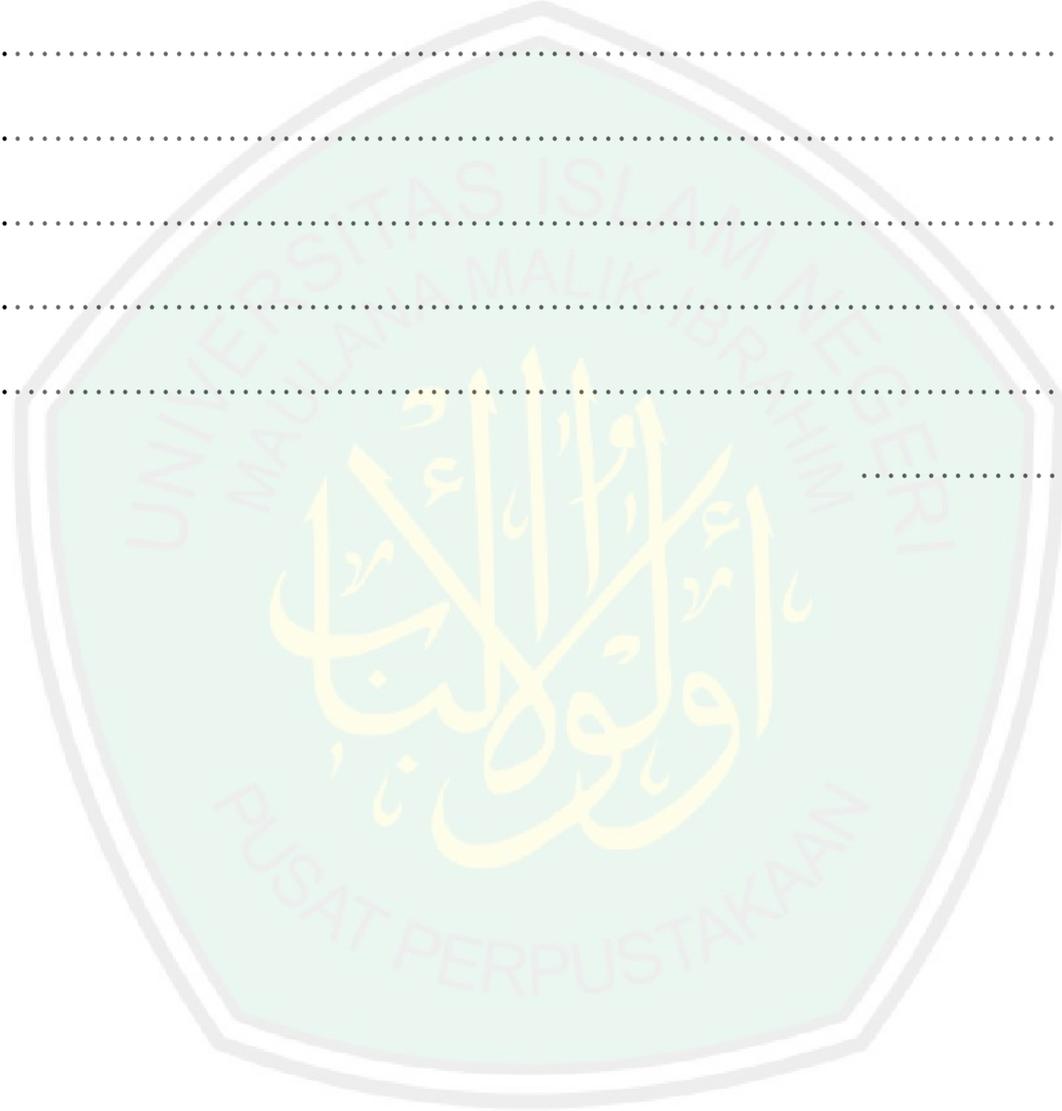
| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

٣- الجملة

| المفردات | الجمل |
|----------|-------|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

٤ - معنى النص



الاختبار القبلي

| | |
|------------|----------------------------|
| : الاسم : | : التاريخ : |
| : الحصة : | : الفصل : |
| : المادة : | : الوقت المتوفر : ٤٠ دقيقة |

اقرأ النص التالي ثم أجب سؤال ١ - ٤ إجابة صحيحة !

كانت في الزمان القديم أميرة اسمها دايانج سومب (Dayang Sumbi). تحب أن تشتغل في الخياطة، حينما تخيط ثوبا في أحد الأيام سقطت إبرتها إلى أسفل مكان من قربها وقالت لنفسها "من استطاع أن يأخذ إبرتي صار زوجي، ومن استطاعت أن تأخذها صارت أختي".

تعجبت الأميرة بحضور سي تومانج (Si Tumang)، وهو كلب القصر الذي يحمل إبرتها لها، وتذكرت بقولها ووعدتها لمن يجد ويحمل لها إبرتها، فتزوجت دايانج سومب بـ كلب القصر الذي يقابلها ويحمل لها إبرتها خوفا من غضب إلهها. كان الكلب الذي تزوج مع الأميرة الجميلة دايانج سومب في حقيقتها ابن الإله الذي تحول جسمه إلى الكلب. بعد فترة قصيرة حملت دايانج سومب وولدت ولدا وسيما سماه سنكوريانج (Sangkuriang)، لكنه ما عرف أن الكلب الذي عاش معه في القصر هو أبوه الحقيقي.

- ١- ما اسم أميرة التي تحب أن تشتغل في الخياطة ؟
 - أ- سي تومانج
 - ب- سنكوريانج
 - ج- دايانج سومب
 - د- كلب القصر
 - هـ- الإله
- ٢- أي الشروط التي تجعل شخصا زوج الأميرة عند قولها لنفسها ؟

- أ- استطاع أخذ الإبرة للأميرة - د- الاشتغل في الخياطة
ب- خوف الغضب من الإلاه - ه- معرفة كلب القصر
ج- العيش مع الأميرة

٣- من هو كلب القصر الذي تزوجت الأميرة به ؟

- أ- سي تومانج - د- كلب القصر
ب- سنكوربانج - ه- الإلاه
ج- دايانج سوب

٤- لماذا تزوجت الأميرة بـ كلب القصر ؟

- أ- خوفا من غضب سانكوربانج - د- لتبر وعددها وهو من يجد ويحمل لها

- ب- تحب أن تشتغل في الخياطة - د- إبرتها زوجه
ج- لأنها تحبه - ه- لا حجة لها

٥- تحب أن تشتغل في الخياطة، ما معنى الكلمة التي تحتها خط ؟

- أ- Memburu - د- Berdagang
ب- Memasak - ه- Pembuatan pakaian/Menjahit
ج- Berenang

٦- وهو كلب القصر الذي يحمل إبرتها لها، فعل أمر للكلمة التي تحتها خط هو ...

- أ- حمل - د- حامل
ب- إحمل - ه- تحامل
ج- أحمل

٧- لكنه ما عرف أن الكلب الذي عاش معه في القصر هو أبوه الحقيقي، ما ضد

الكلمة التي تحتها خط ؟

- أ- ذكر - د- ضرب

ب- طول ه- مات

ج- نام

٨- ضد كلمة القديم هو ...

أ- الماضي د- الجميل

ب- الجديد ه- الرخيم

ج- الطويل

٩- مرادف كلمة غضب يغضب هو ...

أ- سأل يسأل د- صرح يصرح

ب- رجع يرجع ه- ركب يركب

ج- أمد يأمد

١٠- فتزوجت دايانج سومب بكلب القصر الذي يقابلها ويحمل لها إبرتها خوفا من

غضب إلهها، الفعل الماضي للكلمة التي تحتها خط هو ...

أ- تقابل د- قابل

ب- قبل ه- قبّل

ج- أقبل

اقرأ النص التالي ثم أجب سؤال ١١ - ١٥ إجابة صحيحة !

ذات يوم ذهب سنكوريانج إلى الغابة لصيد ما فيها من الحيوانات البرية، لكنه لا ينال شيئا من عمله فيها وغضب غضبة وهو يريد أن يقتل سي تومانج، فقتله وحمل لحمه إلى القصر. حكى سنكوريانج ما حدث في الغابة إلى أمه، فغضبت الأم وضربت رأس ابنها حتى خرج منه دمه. هرب سنكوريانج بعد تلك الواقعة من القصر قاصدا تعلم علم السحر، وحينما كبر سنكوريانج صار عالما عن علم السحر وله علاقة قريبة ووثيقة مع الجنة. ولكن في الجانب الآخر، كانت دايانج سومب تتخلى عن القصر وتسكن في مكان

هادئ طرف القرية بالبساطة حتى أوحى الله لها الجمالة الدائمة لا نقصان ولا تغيير فيها
بمرور الشهور والسنوات.

١١- لأي شيء يذهب سانكوريانج إلى الغابة؟

- أ- لصيد السمك
ب- لصيد الطيور
ج- لصيد الغزالة
د- لصيد الحيوانات البحرية
هـ- لصيد الفواكه

١٢- لماذا أم سانكوريانج يضرب رأسه؟

- أ- لأنها يجبه
ب- لأنها يرغب عنه
ج- لأنها يغضب بسبب قتل سي تومانج
د- لأنها تتزوج مع سي تومانج
هـ- لا حجة لها

١٣- ماذا تعلم سانكوريانج حينما يهرب من القصر؟

- أ- علم النفس
ب- علم السحر
ج- علم اللغة
د- علم الدين
هـ- علم الطب

١٤- أين تسكن دايانج سومب بعدما تتخلى عن القصر؟

- أ- في المكان الهادئ طرف القرية
ب- في البيت المستأجر
ج- في الشقة
د- في القصر
هـ- في الغابة

١٥- من صاحبة سانكوريانج بعدما صار عالما؟

- أ- كلب القصر
ب- اللجنة
ج- سي تومانج
د- دايانج سومب
هـ- ليست له صاحبة

١٦- حكى سنكوريانج ما حدث في الغابة إلى أمه، ما معنى الكلمة التي تحتها خط ؟

أ- Membangunkan - د- Menerkam

ب- Memukul - ه- Menceritakan

ج- Pergi

١٧- هرب سنكوريانج بعد تلك الواقعة من القصر قاصدا تعلم علم السحر، ما معنى

الكلمة التي تحتها خط ؟

أ- Dengan tekun - د- Dengan maksud

ب- Dengan senang hati - ه- Dengan keras

ج- Dengan sedih

١٨- ما مرادف كلمة "القرية" ؟

أ- المدينة - د- الريف

ب- الدولة - ه- المنطقة

ج- الجزيرة

١٩- أوحى الله لها الجمالة الدائمة لا نقصان ولا تغيير فيها بمرور الشهور والسنوات. ما

ضد اللكمة التي تحتها خط ؟

أ- كثيرة - د- زيادة

ب- مزية - ه- سيئة

ج- طويل

٢٠- دايانج سومب تتخلي عن القصر وتسكن في مكان هادئ، ترجم هذه الجملة إلى

اللغة الإندونيسية !

أ- Dayang Sumbi meninggalkan tempatnya dan tinggal di istana yang tenang

ب- Dayang Sumbi meninggalkan istananya dan tinggal di tempat yang tenang

ج- Dayang Sumbi menyendiri di istana yang tenang

- Dayang Sumbi menjual istananya dan tinggal di tempat yang tenang - د
- Dayang Sumbi membangun istananya yang tenang - ه



الاختبار البعدي

| | |
|----------|--------------------------|
| الاسم : | التاريخ : |
| الحصة : | الفصل : |
| المادة : | الوقت المتوفر : ٤٠ دقيقة |

اقرأ النص التالي ثم أجب سؤال ١ - ٣ إجابة صحيحة !

عاشت أرملة عجوزة في قديم الزمان في منطقة جاوى الوسطى واسمها بوك روندو (Mbok Rondo). بحثت عن الأخشاب في الغابة قرب بيتها يوميا. تتمنى بوك روندو أن تمتلك ابنا أو بنتا منذ القديم، لكنها مجرد أرملة عجوزة ولا يمكنها أن تمتلك ما تتمناه بتلك الحالة.

بعد أن رجعت بوك روندو من الغابة في يوم من الأيام، قالت لنفسها "لو كان عندي ولد، لن أعمل بمثل هذه المشقة بوحدي في كل يوم". فظهرت أمام بوك روندو آنذاك عملاق ضخيم ومخيف قائلا "يا بوك روندو، هل تريد أن تمتلك بنتا؟" ثم أجابت "أهذا أكيد؟" وقال "نعم أكيد، سأهدي إليك بنتا لكن بشرط. بعد أن بلغت السادسة عشرة من عمرها، أرجعي تلك المرأة مرة ثانية لأن آكلها"، وما فكرت بوك روندو طويلا في هذا الشرط ووافقت على ما قاله العملاق. وأخيرا، أهدى ذلك العملاق إلى بوك روندو بذر خيار ثم رجعت إلى بيتها وزرعت ذلك البذر وراء بيتها.

١- ماذا تعمل بوك روندو في الغابة ؟

- أ- تبحث عن الأشجار
ب- تقرأ الجريدة
ج- تبحث عن الأخشاب
د- تبحث عن الحيوانات
هـ- تبحث عن الفواكه

- ٢- ماذا توافق بوك روندو على ما قاله العملاق ؟
- أ- شرط نيل البنت
ب- شرط نيل الابن
ج- شرط نيل الإبل
د- شرط الرجوع إلى بيتها
هـ- شرط أكل الحيوانات
- ٣- ما الذي أهده العملاق إلى بوك روندو في أول مرة ؟
- أ- البنت
ب- الابن
ج- الإبل
د- بذر خيار
هـ- السمك
- ٤- بعد أن بلغت السادسة عشرة من عمرها. ما معنى الكلمة التي تحتها خط ؟
- أ- Pergi
ب- Pulang
ج- Menyampaikan
د- Sampai
هـ- Datang
- ٥- وما فكرت بوك روندو طويلا في هذا الشرط ووافقت على ما قاله العملاق. فعل أمر من الكلمة التي تحتها خط هو . . .
- أ- تفكير
ب- أفكر
ج- تفكر
د- تفكير
هـ- فكر
- ٦- مرادف كلمة "أهدى" هو . . .
- أ- أعطى
ب- كتب
ج- فكر
د- رتب
هـ- بلغ
- ٧- ضد كلمة "العملاق" هو . . .
- أ- كبير
د- وسيم

هـ - قبيح

ب- صغير

ج- طويل

اقرأ النص التالي ثم أجب سؤال ٨ - ١٠ إجابة صحيحة !

بدأت القصة من مملكة فانجالو (Panjalu) في عاصمة ضاحي (Daha) بمنطقة كاديري (Kediri) بجاوى الشرقية. وكان للملك بنتان، أولاهما ديوي جندراكرانا (Dewi Candrakirana)، وللأسف الشديد، توفيت أم ديوي جندراكرانا منذ طفولتها، ثم تزوج مرة ثانية بامرأة أخرى ولها بنت واحدة هي ديوي أجينج (Dewi Ajeng). كانت ديوي جاندرراكرانا أميرة طيبة ولطيفة وجميلة جدا، وأما ديوي أجينج لا تشبه أختها الكبيرة بل هي عكسها، وإنما أخلاقها سيئة. وفي يوم من الأيام حضر إلى تلك المملكة ملك وسيم اسمه إينو كيرتافاني (Inu Kertapani) من مملكة جونجغالا (Jenggala) للخطبة، فاختر وخطب الملك أميرة ديوي جندراكرانا.

٨- متى توفيت أم ديوي جندراكرانا ؟

- أ- منذ قديم الزمن
ب- منذ طفولة ديوي جندراكرانا
ج- في سن الشباب
د- في عشرين من عمرها
هـ- في ثلاثين من عمرها

٩- من الذي يملك الأخلاق السيئة ؟

- أ- ديوي جندراكرانا
ب- ديوي أجينج
ج- إينو كيرتافاني
د- جونجغالا
هـ- فانجالو

١٠- من أي مملكة ملك إينو كيرتافاني ؟

- أ- ديوي جنديراكرانا
 ب- ديوي أجينج
 ج- براويجايا
 د- جونجغالا
 هـ- فانجالو

١١- وأما ديوي أجينج لا تشبه أختها الكبيرة بل هي عكسها. ما معنى الكلمة التي تحتها خط؟

- أ- Sesamanya
 ب- Semampunya
 ج- Mirip
 د- Sejenisnya
 هـ- Sebaliknya

١٢- كانت ديوي جانديراكرانا أميرة طيبة ولطيفة وجميلة جدا. ما ضد الكلمة التي تحتها خط؟

- أ- غليظ
 ب- وسيم
 ج- قبيح
 د- صغير
 هـ- خفيف

١٣- ثم تزوج مرة ثانية بامرأة أخرى ولها بنت واحدة هي ديوي أجينج. ما موقع الكلمة التي تحتها خط؟

- أ- الفعل المضارع
 ب- الفعل الماضي
 ج- فعل الأمر
 د- مذكر
 هـ- مؤنث

١٤- فاختار وخطب الملك أميرة ديوي جنديراكرانا. ما معنى الكلمة التي تحتها خط؟

- أ- Memiliki
 ب- Menyanyi
 ج- Berlari
 د- Melamar
 هـ- Memilih

اقرأ النص التالي ثم أجب سؤال ١٥ - ١٧ إجابة صحيحة !

في يوم من الأيام، التقى سنكوريانج بامرأة جميلة جدا في إحدى الغابة وقاما بالتعرف بعضهما بعضا وهما يجبان بعضهما عن الآخر. بحثت دايانج سومب في أحد الأيام بعض البراغيث على شعر سنكوريانج، ووجدت عليه أثر الجرح وسألته عن سببه. فأحكى سنكوريانج حقيقة الواقعة التي أدت إلى وجود ذلك الجرح، وتعجبت دايانج سومب آنذاك وقالت "إذا، أنت ابني يا سنكوريانج! ولا يمكنني أن أتزوج مع ابني نفسي" لآكن سنكوريانج لا يؤمن بقول دايانج سومب ويجبرها أن تتزوج معه، فطلبت منه أن يصنع بحيرة كبيرة وسفينة ضخمة على قمة الجبال في ليلة واحدة فقط. ووافق سنكوريانج بذلك الطلب فطلب المساعدة من جنة أن يبنوا كما طلبتها دايانج سومب.

١٥- ماذا بحثت دايانج سومب على شعر سنكوريانج ؟

- أ- الإبل
- ب- البراغيث
- ج- الجرح
- د- السفينة
- هـ- البحيرة

١٦- لماذا لايجوز لدايانج سومب أن تتزوج مع سنكوريانج ؟

- أ- لأن سنكوريانج يجبرها
- ب- لأن سنكوريانج لايجبها
- ج- لأن سنكوريانج ابنها
- د- لأن سنكوريانج زوجها
- هـ- لأن دايانج سومب يجبه

١٧- ماذا طلبت دايانج سومب من سنكوريانج ؟

- أ- صنع البحيرة الكبيرة فحسب
- ب- صنع البحيرة الكبيرة والسفينة الضخمة
- ج- صنع البحيرة الكبيرة والسفينة الضخمة على قمة الجبال في ليلة واحدة فقط
- د- صنع البحيرة الكبيرة والسفينة الضخمة على أسفل الجبال في النهار

هـ- صنع السفينة الضخمة فقط

١٨- فطلبت منه أن يصنع بحيرة كبيرة وسفينة ضخمة على قمة الجبال في ليلة واحدة فقط. ما موقع الكلمة التي تحتها خط؟

أ- فعل الأمر د- المذكر

ب- الفعل الماضي هـ- المؤنث

ج- الفعل المضارع

١٩- ووجدت عليه أثر الجرح وسألته عن سببه. ما معنى الكلمة التي تحتها خط؟

أ- Bekas د- Daging

ب- Pengaruh هـ- Kutu

ج- Darah

٢٠- فطلبت منه أن يصنع بحيرة كبيرة وسفينة ضخمة على قمة الجبال في ليلة واحدة فقط. ما مرادف الكلمة التي تحتها خط؟

أ- وراء د- مرة

ب- فحسب هـ- عبر

ج- رقب



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133, Faksimile (0341) 531130
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id> , Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : B-12/Ps/HM.01/1/2020

14 Januari 2020

Hal : Permohonan Izin Survey / Penelitian Awal

Kepada :
Yth. Waka Kurikulum PPAI Darun Najah Malang
di Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan adanya tugas perkuliahan, kami menganjurkan mahasiswa dibawah ini melakukan observasi dan wawancara ke lembaga yang dituju. Oleh karena itu, mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin pengambilan data bagi mahasiswa kami:

Nama : Hikmat Abdurochman
NIM : 18720104
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Semester : IV (Empat)
Judul Penelitian : استخدام الطريقة البنائية التعاونية في مهارة القراءة على أساس المدخل الخلقى الثقافي بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج

Dosen Pembimbing : 1. Dr. Hj. Mamluatul Hasanah, M.Pd.
2. Dr. H. R. Taufiqurrochman, M.A

Demikian permohonan ini, atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133, Faksimile (0341) 531130
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id> , Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : B-79/Ps/HM.01/3/2020

3 Maret 2020

Hal : Permohonan Izin Penelitian

Kepada

Yth. Waka Kurikulum PPAI Darun Najah Malang

di Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan adanya penelitian Disertasi, kami menganjurkan mahasiswa dibawah ini melakukan penelitian ke lembaga yang Bapak/Ibu Pimpin. Oleh karena itu, mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin pengambilan data bagi mahasiswa kami:

Nama : Hikmat Abdurochman
NIM : 18720104
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Semester : IV (Empat)
Dosen Pembimbing : 1. Dr. Hj. Mamluatul Hasanah, M.Pd.
2. Dr. H. R. Taufiqurrochman, MA

Judul Penelitian : فعالية الطريقة البنائية التعاونية في تعليم مهارة القراءة باستخدام كتاب مجموعة الحكايات الشعبية الإندونيسية بمعهد دار النجاح الإسلامي مالانج

Demikian permohonan ini, atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb



DOKUMENTASI

A. Hari Pertama Pre Test dan Pembelajaran Kesatu

1. Pre Test



Memberikan arahan pelaksanaan pre test



Pelaksanaan pre test

2. Pembelajaran Kesatu



Pembagian Kelompok



Pembagian Tugas



Aktifitas Siswa



Presentasi Kelompok

B. Pembelajaran Kedua dan Ketiga
1. Pembelajaran Kedua



Pembagian Kelompok



Pembagian Tugas



Aktifitas Siswa



Presentasi Kelompok

2. Pembelajaran Ketiga



Pembagian Kelompok



Pembagian Tugas



Aktifitas Siswa



Presentasi Kelompok

C. Post Test



Pemberian Arahan Pelaksanaan Post Test



Post Test



Kelas 11 Agama Putri